Altimate Medical

USER GUIDE

Medical device: Standing frame EasyStand Bantam Medium

Product code Y5500-1

Альтимейт Медикал Инк. (Altimate Medical Inc)

(CEO)

Должность(Position)

(Paul Hickey)

Имя(Name)

Подпись (Signature)

Altimate Medical Inc
262 West First Street
Morton, MN 56270

The foregoing instrument was acknowledged before me this 21st day of May 2020 by Paul Hickey, President & CEO of Altimate Medical, Inc. a State of Minnesota U.S.A. Corporation, on behalf of the Corporation.

DARREN WILLIAM GERKE
NOTARY PUBLIC
MINNESOTA
My Commission Expires Jan. 31, 2025

Notary Public

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

60949
18.08.2020

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ОСТОРОЖНО!ВНИМАНИЕ!

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ УСЛОВИЯ

РАБОЧАЯ ЧАСТЬ ТИПА BF

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

ОПАСНОСТЬ ЗАЩЕМЛЕНИЯ

СМ. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

SN

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Rx only

Пожалуйста будьте экологически ответственны и утилизируйте этот продукт по окончанию срока его службы

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

Содержание

Введение 1

Производитель и уполномоченный представитель 1

Назначение медицинского изделия 1

Меры безопасности 2

Порядок установки и монтажа 4

Регулировки и эксплуатация 17

Наименование, комплектация и принадлежности 25

Потенциальный потребитель 27

Оценка рисков применения медицинского изделия 27

Показания, противопоказания и побочные эффекты 28

Перечень материалов животного и (или) человеческого происхождения 28

Условия и область применения медицинского изделия 28

Уход за вертикализатором для его повторного использования, включая очистку, дезинфекцию 29

Стерилизация 30

Условия гарантии 31

Сведения об утилизации 31

Технические характеристики и замеры 32

Дата покупки_____ Серийный №_____

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

Введение

Данное руководство является неотъемлемой частью данного вертикализатора и должно быть полностью и внимательно прочитано лицом, которое будет управлять устройством. Это гарантирует, что модель Bantam от EasyStand правильно собрана и используется максимально целесообразным способом.

Для обеспечения безопасного использования модели Bantam линейки EasyStand необходимо производить проверку вертикализатора как минимум раз в неделю. Следуя инструкциям в руководстве пользователя, лицо, управляющее вертикализатором EasyStand, может самостоятельно отрегулировать его. Завершив регулировку вертикализатора, убедитесь, что все стационарные и подвижные компоненты надежно зафиксированы согласно инструкции по эксплуатации.
Замена изношенных деталей, крупные регулировки вертикализатора или любые другие важные изменения должны выполняться авторизованным поставщиком или сервисным центром. Для обеспечения эксплуатационной безопасности и эффективности функционирования разрешается использовать только запасные части, авторизованные Altimate Medical, Inc.

Решение по целесообразности использования вертикализатора Bantam от EasyStand должен принимать квалифицированный врач или физиотерапевт. Перед использованием модели Bantam линейки EasyStand обязательно проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом и получите от него программу вертикализации. Если Вы не проконсультируетесь с квалифицированным врачом перед использованием модели Bantam линейки EasyStand, это может привести к серьезным проблемам со здоровьем. Модели Bantam линейки EasyStand должны быть использованы только в присутствии квалифицированного сопровождающего лица. Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, на которые Вы не найдете ответ в данном руководстве, обратитесь к локальному поставщику

Наименование медицинского изделия : Опора для стояния(вертикализатор) для инвалидов Изистенд (EasyStand) Bantam Medium артикул Y5500-1

Производитель и уполномоченный представитель

Производитель и разработчик медицинского изделия : Altimate Medical Inc 262 West First Street Morton, MN 56270 USA/ Альтимейт Медикал Инк. 262 Первая Западная Улица, Миннесота, 56270 США

Уполномоченный представитель на территории России:
Общество с ограниченной ответственностью "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС" (ООО "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС") Россия, 117042, г.Москва, Чечёрский проезд, д.56, корпус 2, пом.2 +7 (495) 374-83-87, e.bashlakov@medical-distributors.ru

Назначение медицинского изделия

Опора для стояния (вертикализатор) для инвалидов EasyStand предназначена для перемещения пациентов при подъеме из сидячего положения в положение стоя и стоячего положения с наклоном назад или вперед , для поддержки в рамках программы вертикализации в условиях медицинских учреждений и быту.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Меры безопасности

- Перед использованием вертикализатора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со всеми мерами предосторожности и инструкцией пользователя. Если у Вас возникнут вопросы или Вам потребуется дополнительная информация, свяжитесь с Altimate Medical по номеру 800-342-8968 или 507-697-6393.
- Если пользователь не соответствует приведенным ниже требованиям, и вертикализатор не был отрегулирован квалифицированным терапевтом или врачом под нужды пользователя, Altimate Medical, Inc. не рекомендует использовать модель Bantam Medium Y5500 линейки EasyStand.
- Перед использованием модели Bantam Medium Y5500 линейки EasyStand проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом. Если Вы не проконсультируетесь с квалифицированным врачом перед использованием модели Bantam Medium Y5500 линейки EasyStand, это может привести к серьезным проблемам со здоровьем. Рекомендуем, чтобы программа вертикализации на опоре для стояния была разработана и назначена Вашим лечащим врачом или физиотерапевтом.
- Модели Bantam Medium Y5500-1 линейки EasyStand должны быть использованы только в присутствии квалифицированного сопровождающего лица. Никогда не оставляйте пациентов в вертикализаторе Bantam Medium Y5500 без присмотра.
- Не регулируйте положение Bantam Medium Y5500-1, если пациент закреплен в вертикализаторе. **Исключение: если вы заказали варианты с наклоном назад, см. стр. 17- 18. Регулировки положения вертикализатора должны выполняться или контролироваться Вашим лечащим врачом или физиотерапевтом.**
- Для обеспечения безопасного использования модели Bantam Medium Y550-1 линейки EasyStand необходимо производить проверку вертикализатора как минимум раз в неделю. Обращайте особое внимание, надежно ли зафиксированы стационарные компоненты. Замена изношенных деталей, крупные регулировки вертикализатора или любые другие важные изменения должны выполняться авторизованным поставщиком или сервисным центром. Для обеспечения эксплуатационной безопасности и эффективности функционирования разрешается использовать только запасные части, авторизованные Altimate Medical, Inc.
- Если Вы используете EasyStand в домашних условиях, пожалуйста, осматривайте вертикализатор перед каждым использованием, чтобы убедиться в отсутствии повреждений или непредвиденного износа, которые могли быть непреднамеренно вызваны домашними животными, вредителями или детьми.

- Никогда не меняйте положение площадок для стопы, когда пациент вертикализирован Перед установкой положения ног и угла наклона вертикализатора проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом или терапевтом.
- Никогда не поднимайте подножки и не регулируйте наклон спинки вперед с последующей регулировкой поддержек для рук. Поднимать подножки можно только с одновременным откидыванием спинки назад с модели с наклоном назад.
- Убедитесь, что опоры и регулировки находятся в правильном положении, прежде чем перевести вертикализатор с пользователем в вертикальное положение.
- Если вертикализатор подвергался воздействию температур ниже 50° F (23,5° C), дайте ему нагреться до комнатной температуры перед использованием.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- **Условия эксплуатации:** Температура: 41˚F -95˚F (5˚C-35˚C). Относительная влажность: 20% - 90% при 86˚F (30˚C). Атмосферное давление: от 700 до 1060 гПа.
- **Условия транспортировки/хранения:** Температура: 14˚F -122˚F (-10˚C - 50˚C). Относительная влажность: 20% - 90% при 86˚F (30˚C). Атмосферное давление: от 700 до 1060 гПа.
- EasyStand может использоваться на максимальной высоте 3050 метров (10000 футов).
- Ожидаемый срок службы EasyStand составляет 5 лет при условии нормальной эксплуатации. Примечание: Срок службы зависит от частоты использования.
- Если вам необходимо перевезти EasyStand в автомобиле, надежно закрепите изделие, чтобы оно не перемещалось. После перевозки вертикализатора убедитесь, что все стационарные и подвижные компоненты надежно зафиксированы.
- Вертикализатор предназначен для использования в помещении на ровной поверхности. Поворотные колеса должны всегда быть зафиксированы при использовании вертикализатора.
- Не рекомендуется транспортировать вертикализатор, если в нем находится пользователь.
- Резкие горизонтальные перемещения или резкая смена угла наклона вертикализатора могут привести к опрокидыванию опоры.
- Рекомендуется хранить вертикализатор при нормальной комнатной температуре и уровне влажности.
- Продукты Altimate Medical специально разработаны для использования с аксессуарами и комплектующими Altimate Medical. Если не указано иное, аксессуары и комплектующие других производителей не были проверены Altimate Medical и не рекомендуются для использования с продуктами Altimate Medical.
- Мы не рекомендуем модифицировать (включая, но не ограничиваясь, с помощью несанкционированных запчастей или комплектующих) продукт без письменного согласия производителя. Подобные модификации аннулируют гарантию на продукт.

⚠ **Осторожно!** Материалы EasyStand не поддерживают горение при нормальных условиях. В целях безопасности пациента и сопровождающих лиц не допускайте хранения или скопления мусора или вещей на оборудовании или вокруг него.

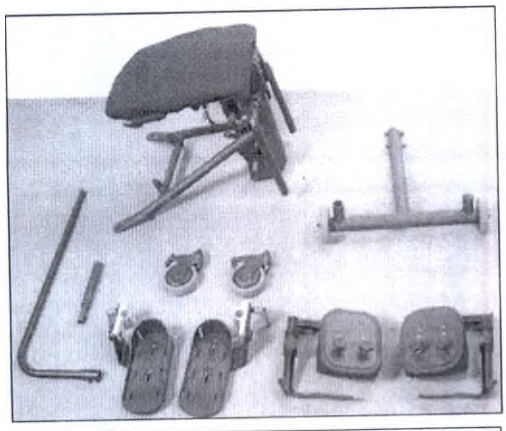
⚠ **Осторожно!** Этот вертикализатор может быть адаптирован под нужды широкого круга пользователей, поэтому устройство имеет различные регулировочные прорези и отверстия. Избегайте размещения пальцев и других частей тела в этих частях.

⚠ **Осторожно!** Некоторые части вертикализатора являются движущимися: ознакомьтесь с устройством и избегайте размещения рук или пальцев рядом с такими частями.

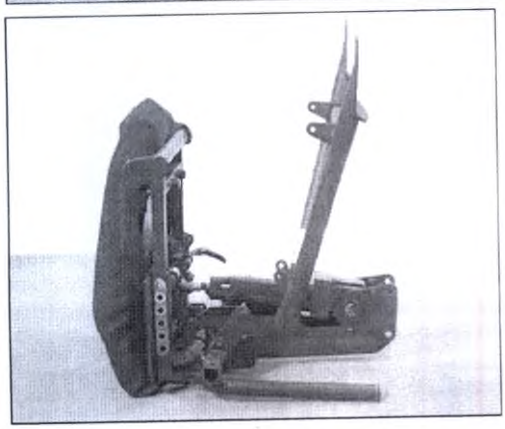
⚠ **Осторожно!** Не позволяйте третьим лицам приближаться к вертикализатору во время его эксплуатации.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

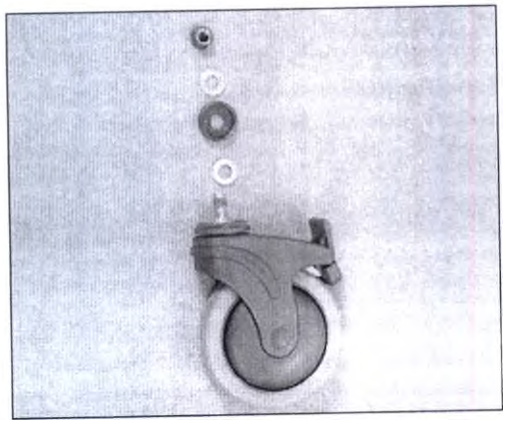
Порядок установки и монтажа



1. Стандартная модель состоит из двух передних колес 5", из двух задних колес со стопорным механизмом 5", гидравлический орган управления с ручным управлением с ручкой, плоское сиденье, наколенники, площадки для стопы, которые регулируются только по высоте, черные чехлы, рама голубого цвета.



2. Расположите вертикализатор как показано на фото, чтобы установить колеса.



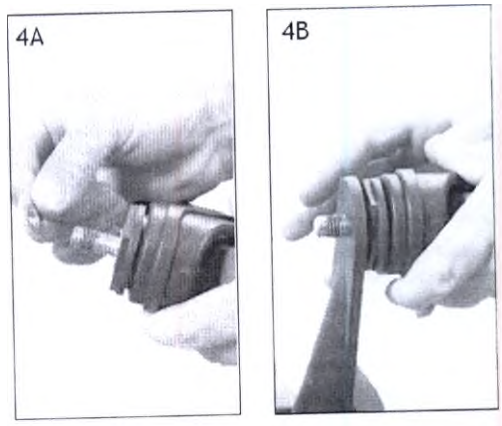
3. Снимите крепежи с обоих колес и установите, как показано на фото. Вот как собирается крепеж. Колеса поставляются со стопорящимся герметиком, который предварительно нанесен на стержень с резьбой. Не удаляйте герметик, он требуется, чтобы не допускать ослабления крепления колес с течением времени

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

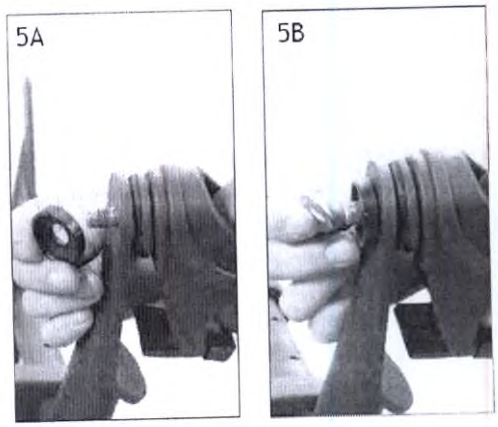
4A . Поместите металлическую шайбу на болт колеса.

4B . Поместите колеса на вертикализатор, как показано на фото.



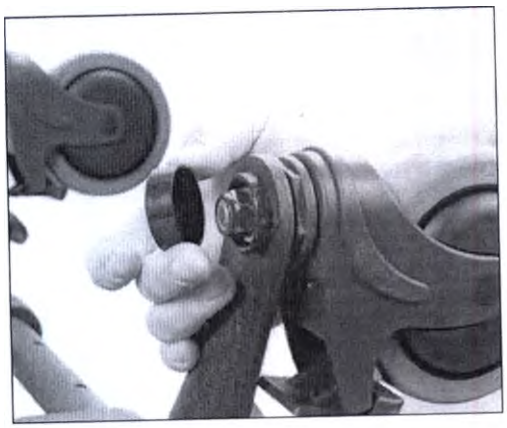
5A . Поместите черную вогнутую шайбу на болт колеса.

5B . Поместите вторую металлическую шайбу на черную шайбу на болт колеса.



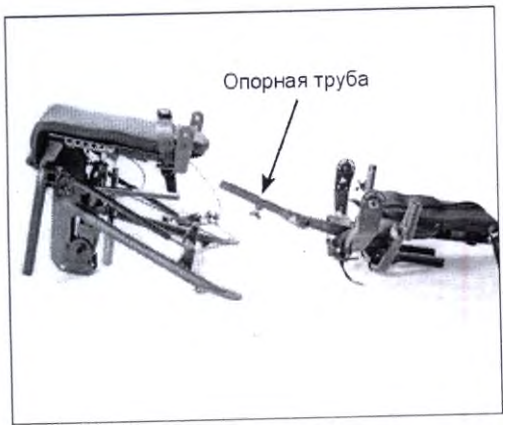
6 . Установите стопорную гайку на болт колеса и надежно затяните с помощью предоставленного гаечного ключа.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020



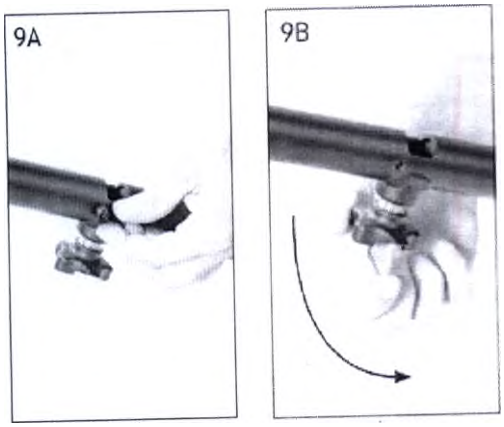
7 . Поместите черный колпачок на крепление, чтобы скрыть его.

Повторите эти шаги с другой стороны.



8 . Установите вертикализатор, как показано на фото. Если Вы НЕ заказывали спинку, перейдите к шагу #19.

Расположите спинку и опорную трубу как показано на фото.

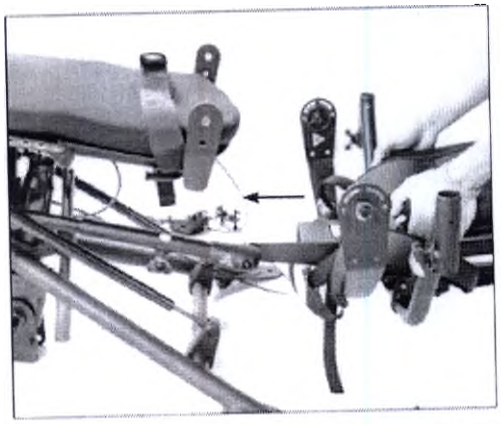


9A . Удалите винт из опорной трубы и отложите винт в сторону. Он понадобится Вам позже.

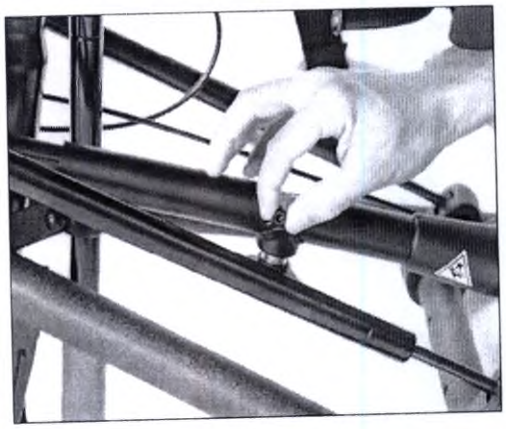
9B . Ослабьте барашек-гайку на опорной трубе до упора, затем полностью откройте серый рычаг в центре барашка-гайки.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

10 . Вставьте опорную трубу в вертикализатор до красной отметки.



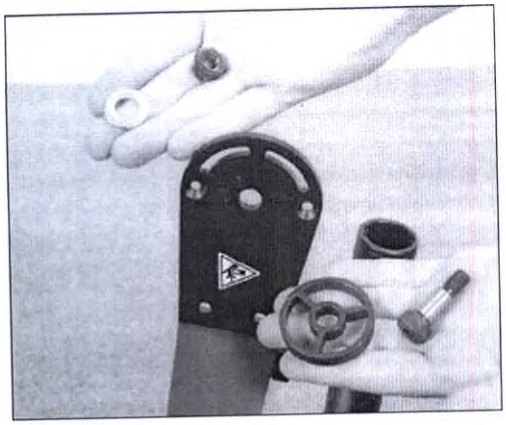
11 . Установите винт, который был снят с опорной трубы, и надежно затяните его. Закройте серый рычаг и плотно затяните барашек-гайку.



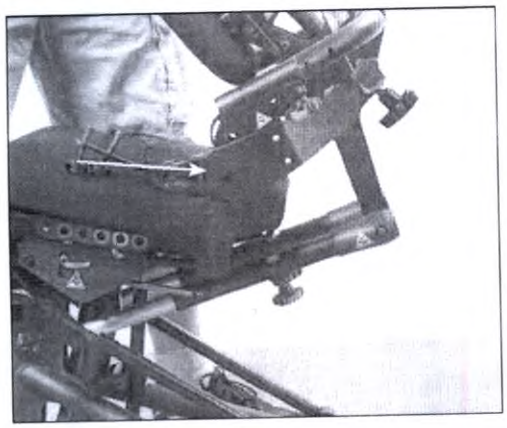
12A . Снимите два колпачка на шарнире бедра на спинке. С каждого колпачка снимите три маленьких болта.

12B . Отложите колпачки и болты в сторону, они понадобятся Вам позже.

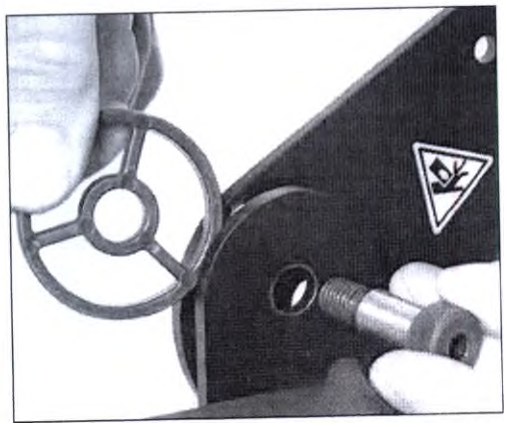
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020



13 . Снимите болт, пластиковую шайбу, металлическую шайбу и гайку с каждой стороны устройства.



14 . Установите спинку в прорезь на сиденье, как показано на фото. Вам может понадобиться помощь.

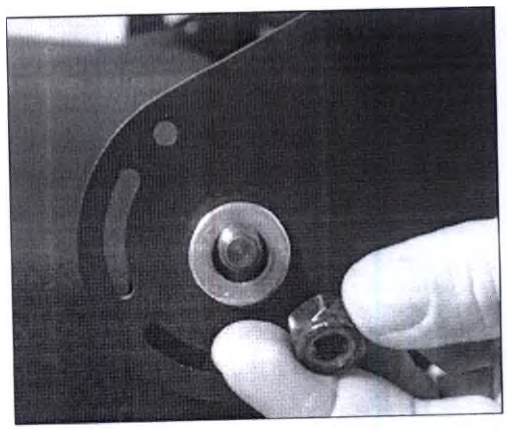


15 . Выровняйте отверстия и поместите пластиковую шайбу между спинкой и прорезью на сиденье, вставьте болт с внутренней стороны вертикализатора. Повторите с другой стороны.

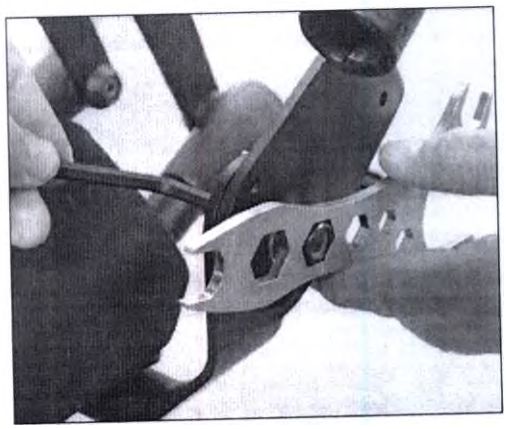
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

16 . Установите металлическую шайбу и стопорную гайку на болт.



17. Используя торцовый ключ и ключ из набора инструментов, крепко затяните болт и стопорную гайку. **Не затягивайте слишком сильно.**



Повторите с другой стороны.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

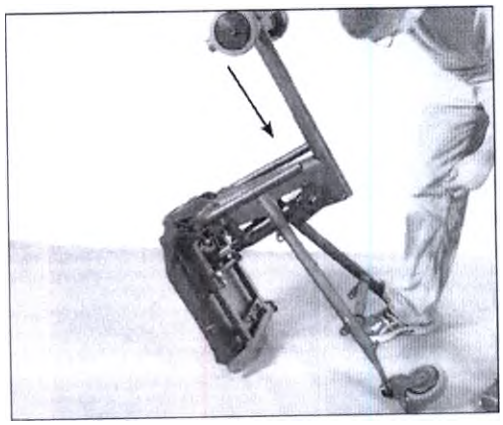
18A . Установите колпачок обратно на вертикализатор, убедившись, что маркировка EasyStand не перевернута.

18B Замените верхний болт и болт на задней стороне и надежно затяните их, третий болт будет установлен позже.

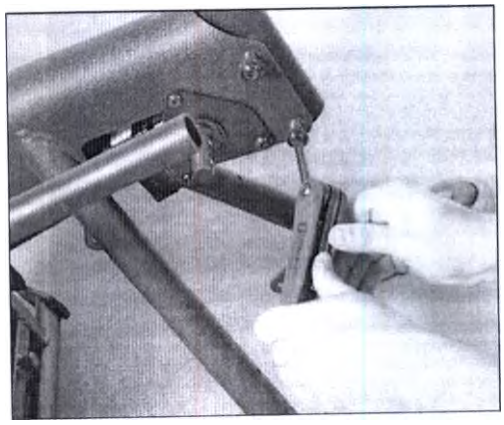
19 . Зафиксируйте колеса и поставьте вертикализатор, как показано на фото.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

20 . Снимите все 4 болта со сборочного узла переднего колеса. Отверстия в нижней части рамы должны быть направлены вниз, установите сборочный узел колеса на сборочный узел сиденья.



21 . Вставьте все 4 болта в раму и сборочный узел колеса, нажмите все 4 болта, а затем надежно затяните.



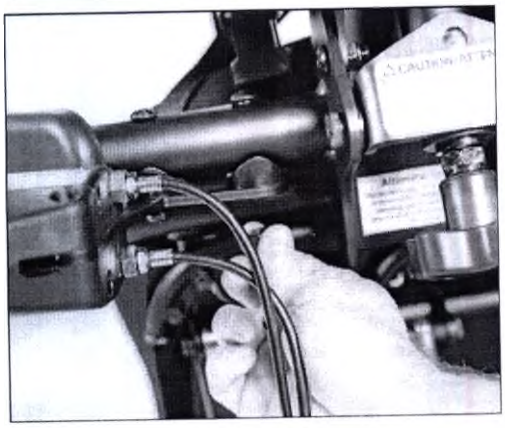
22 . Поместите обе площадки для стопы на вертикализатор таким образом, чтобы ручка регулятора находилась снаружи.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

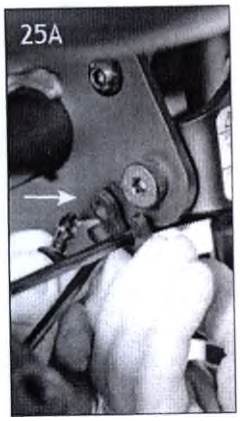
23A . Если Вы заказали модель с функцией наклона назад, поставьте вертикализатор на колеса. Найдите болты с вогнутыми шайбами и гайками на спинке вертикализатора.

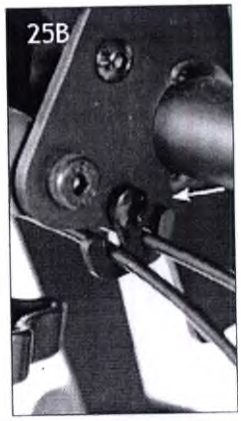
23B . Удерживая вогнутые шайбы, снимите только гайки. Установите крепление контроллера на болты.

Если Вы не заказывали модель с функцией наклона назад, перейдите к шагу #26.



24 . Вставьте гайки на болты и надежно затяните их.





25A . Протяните кабели сквозь регулировочное колесо. Вставьте кабели в кабельный зажим. Выровняйте кабельный зажим с отверстием на вертикализаторе. Зафиксируйте штифтом.

Примечание: Кабельные зажимы и штифты находятся в сумке на контроллере.

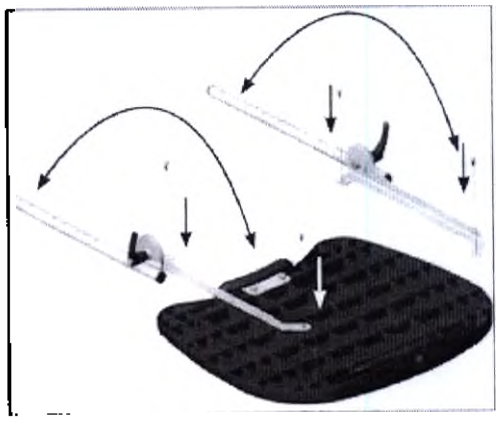
25B . Повторите с другой стороны. Выровняйте кабельный зажим с отверстием на вертикализаторе. Зафиксируйте штифтом.

Не перекручивайте кабели при установке контроллера.

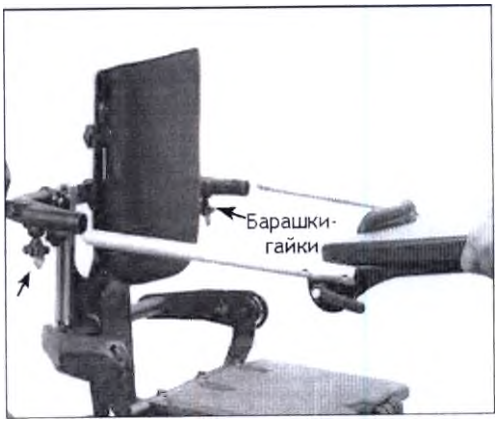
О том, как использовать контроллер, см. стр. 17.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

26 . Если Вы заказали поворотно-откидной столик, положите столик вверх дном, как показано на фото. Переверните хромированные кронштейны, как показано на рисунке, снимите 4 болта снизу столика. Поместите кронштейны на столик и выровняйте отверстия в кронштейне и столике. Вставьте 4 болта и надежно затяните их.

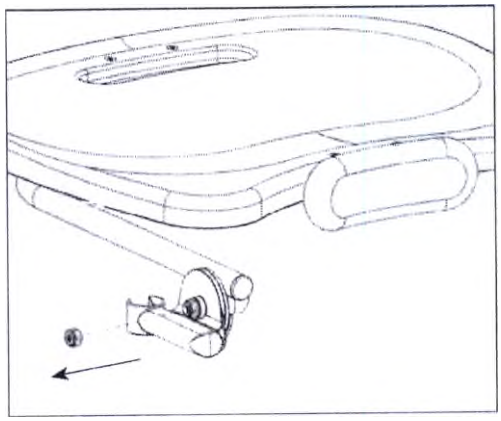


27 . Зафиксируйте колеса, ослабьте барашки-гайки на держателе для столика и полностью, до щелчка, откройте серую защелку. Вставьте две трубы столика в держатель для столика, как показано на стр. 20.

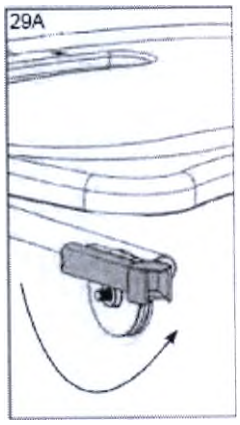


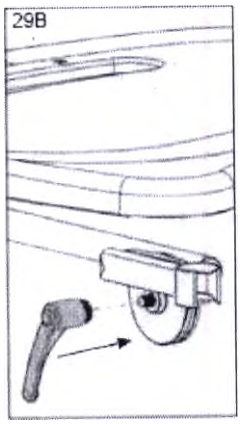
28 . Если Вы заказали поворотно-отводной столик, с помощью гаечного ключа снимите гайку с болта на кронштейне столика. Убедитесь, что остальные детали находятся на болте.

⚠ **Осторожно!** После установки столика на место убедитесь, что ручки регуляторов с обеих сторон столика надежно зафиксированы.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020



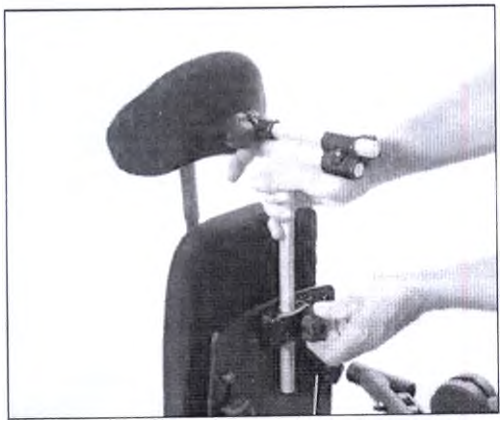


29A . Переверните кронштейн столика как показано на фото.

29B . Поместите ручку регулятора на болт и надежно затяните.

Повторите с другой стороны.

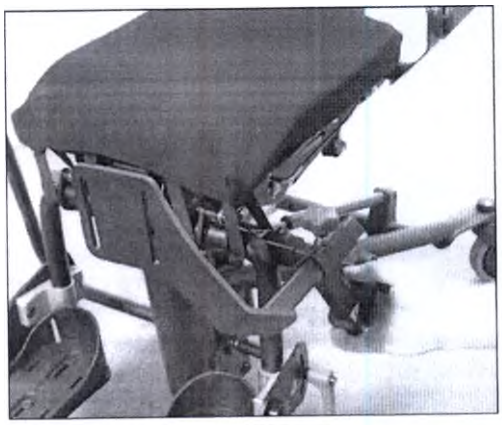
30 . Возьмите 2 барашка-гайки в сумке с крепежами.
Вкрутите барашки-гайки в крепление для столика на вертикализаторе.
Установите столик на вертикализатор. Плотно затяните зажим.



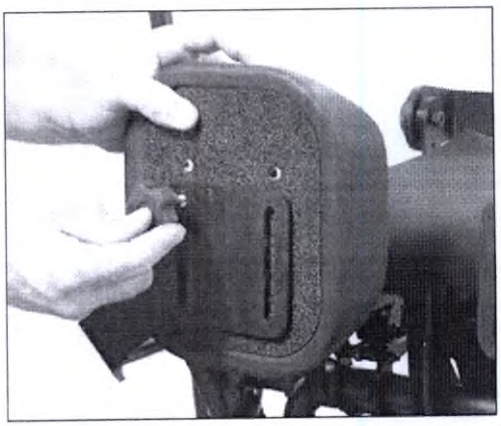
31 . Если Вы заказали подголовник, ослабьте барашек-гайку, вставьте подголовник и надежно затяните барашек-гайку.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

32 . Вставьте каждый сборочный узел наколенника в опорную трубу вдоль сиденья. Нажмите подпружиненную кнопку, чтобы вставить крепление в опорную трубу. Вставляйте, пока пружинная кнопка не зафиксируется на месте. Плотно затяните зажим. Если Вы заказали поворотно-отводные наколенники, вставьте их в опорную трубу и плотно затяните барашек-гайку.

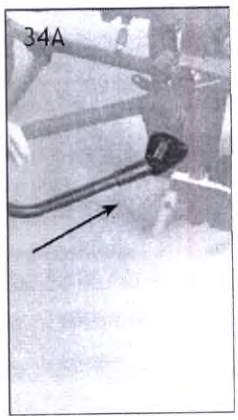


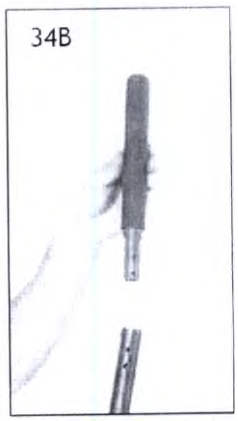
33 . Снимите барашки-гайки (болты на стандартных наколенниках) с наколенников, поместите наколенники на крепление так, чтобы большая сторона подушки была направлена наружу, а шов вниз. Придайте нужное положение и плотно затяните барашек-гайку.



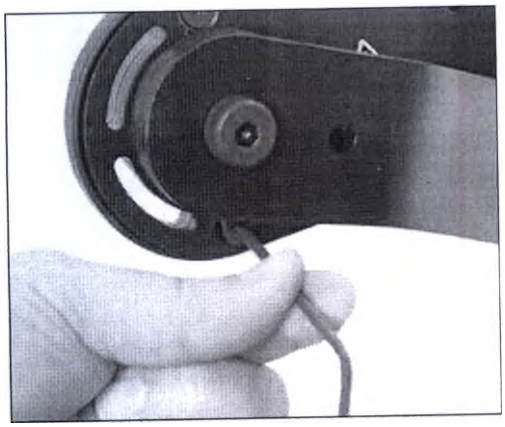
34A . Снимите болты и гайки из муфты для ручки насоса. Вставьте муфту с ручкой в насос и выровняйте отверстия. Вставьте болты в верхнюю часть муфты и установите гайки снизу. Плотно затяните зажим.

34B . Снимите болты с рукоятки ручки насоса. Вставьте рукоятку в ручку насоса и выровняйте отверстия. Плотно затяните зажим.

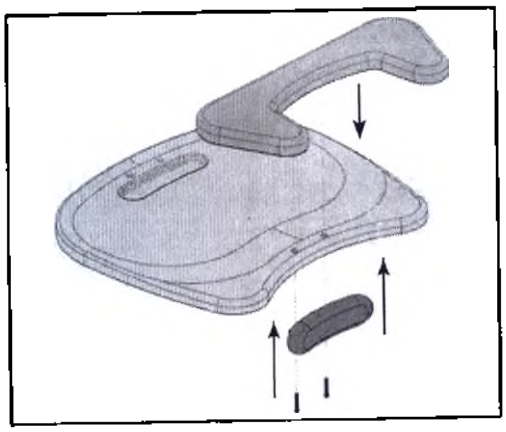




ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020



35 . Накачивайте вертикализатор до тех пор, пока у Вас не появится доступ к третьему болту на колпачке шарнира бедра, вставьте болт и надежно затяните.



36 . Если Вы заказали дополнительно накладку для локтей с вырезом, снимите подушку для грудной клетки со столика. Замените эти болты болтами в сумке с накладки для локтей с вырезом.

Поместите накладку для локтей с вырезом на столик. Выровняйте отверстия, вставьте болты сквозь крепления подушки для грудной клетки в столик. Плотно затяните зажим.

37A . Если Вы заказали модель с функцией наклона назад, поставьте вспомогательную ручку для наклона назад на вертикализатор, как показано на фото.

37B . Вставьте штифт в отверстие, чтобы зафиксировать вспомогательную ручку для наклона назад на вертикализаторе.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

Регулировки и эксплуатация

Перед регулировкой вертикализатора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями.

Регулировка глубины сиденья

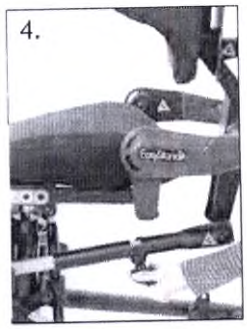
1. Перед регулировкой глубины сиденья убедитесь, что контроллер находится в положении «Sit-to-Stand». Сиденье должно быть опущено в сидячее положение для упрощения регулировки.

2. Ослабьте барашек-гайку на внешней правой стороне трубы рамы под сиденьем. Одного полного оборота должно быть достаточно.

3. Одной рукой придерживая спинку (если имеется), нажмите подпружиненную кнопку, а внешней левой стороне трубы рамы под сиденьем. Используя спинку в качестве рычага, отрегулируйте сиденье на желаемую глубину, обращая внимание на цвет индикатора.
Если Вы не можете свободно отрегулировать глубину сиденья, проверьте обивку сиденья в передней части сиденья, чтобы убедиться, что она может свободно скользить по телескопической поверхности сиденья. Возможно, Вам требуется расстегнуть застежки-липучки Velcro. Застежки-липучки Velcro используются для крепления к передней части рамы.
Снова затяните барашек-гайку. Если вертикализатор не оснащен спинкой, регулировка завершена.
Если вертикализатор оснащен спинкой, требуются дополнительные действия.
4. Ослабьте барашек-гайку на опорной трубе
5. Одной рукой придерживая спинку, полностью откройте серый рычаг в центре ручки. Затем продолжайте поворачивать барашек-гайку до упора. НЕ продолжайте поворачивать барашек-гайку против часовой стрелки после достижения упора. Это повредит механизм.

⚠ **Осторожно!** Обязательно придерживайте спинку одной рукой, так как она может свободно перемещаться после открытия серого рычага в центре ручки.

6. Используя спинку в качестве рычага, отрегулируйте опорную трубу так, чтобы цвет индикатора глубины сиденья соответствовал цвету индикатора на опорной трубе (в окне индикатора, как показано на фото).
Отпустите серый рычаг в центре ручки, чтобы снова зафиксировать зажимы. Возможно, Вам придется дополнительно подзатянуть барашек-гайку и слегка сдвинуть спинку, чтобы стопорный штифт встал на место. Полностью закройте серый рычаг и плотно затяните барашки-гайки.
7. Придав желаемую глубину сиденью, поверните ручку регулировки угла наклона спинки, чтобы сиденье/спинка находились под нужным углом



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Использование контроллера

Перейдите по адресу easystand.com/videos для просмотра короткого видео об использовании контроллера.
Разработанный для простоты использования, а также безопасности и комфорта пользователя контроллер (как показано на фото) является единственной точкой управления функцией наклона назад.

8. С помощью контроллера вертикализатору можно придать 3 положения: Neutral, Sit-to-Stand, и Supine.

9. Контроллер имеет подпружиненное предохранительное кольцо (красного цвета), которое предотвращает случайное переключение между режимами. Перед изменением режима его необходимо поднять вверх в ручку переключения.

10. Положение «Neutral»

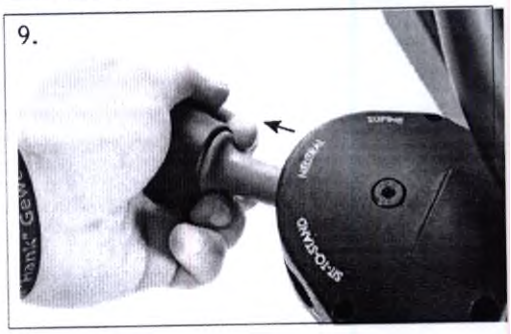
- Контроллер следует устанавливать в положение «Neutral» (нейтральное) только при переключении между режимами «Sit-to-Stand» (вставание из положения сидя) и «Supine» (с наклоном назад).
- Не оставляйте контроллер в положении «Neutral», если в Bantam находится человек.
- Нейтральное положение позволяет свободно регулировать держатели подножек и спинку в шарнирах бедра и колена, чтобы перевести вертикализатор в наклон назад частично или полностью.

⚠ **Осторожно!** Если спинка была откинута назад до перехода в нейтральный режим, угол наклона останется от предыдущей регулировки.
Например, если спинка откинута назад на 10 градусов, когда пациент сидит, то спинка будет на 10 градусов НИЖЕ прямой сидения, когда пациент переведен в положение лежа. Для удобства и безопасности во время вертикализации пациент или сопровождающее лицо должны всегда помнить, на какой угол наклона отрегулирована спинка, а также должны подтвердить, что индикаторы глубины сиденья и опорной трубы имеют один цвет. ПРЕЖДЕ ЧЕМ переключать вертикализатор в положение «Neutral» или «Supine»

Важно! Все регулировки глубины сиденья и опорной трубы можно проводить только тогда, когда вертикализатор находится в положении «Sit-to-Stand».

8.

9.



10

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Использование контроллера

11. Положение «Sit-to-Stand»

- Вертикализатор блокируется в положении «Sit-to-Stand», когда опора для стоп зафиксирована на опорной раме.

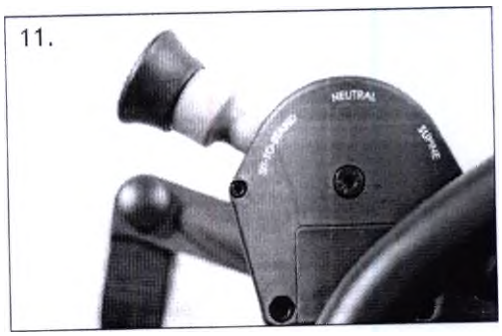
- Обратите внимание, что даже если контроллер установлен в положении «Sit-to-Stand», опора площадок для стопы должна быть перпендикулярно полу и зафиксирована. Чтобы перевести опору в это положение, нажмите на вспомогательную ручку для наклона назад.

- Звук щелчка укажет Вам, что устройство заблокировано в положении «Sit-to-Stand».

- Если Вы можете переместить опору спины или опоры стопы вперед или назад, вертикализатор еще не заблокирован в положении «Sit-to-Stand».

- Режим «Sit-to-Stand» позволяет вертикализировать пользователя от положения сидя до положения стоя. Это достигается за счет поворота в шарнирах бедра и колена, в то время как углы для спинки и опоры для стоп не меняются.

11.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Использование контроллера

12 Положение «Supine»

⚠ **Осторожно!** Для использования вертикализатора в положении «Supine» ОБЯЗАТЕЛЬНО необходим правильно установленный и отрегулированный подголовник.

Bantam Medium Y5500-1 с функцией «Supine» позволяет вертикализировать пользователя от положения сидя до положения стоя, а также с наклоном назад. Его можно безопасно переключать в желаемое положение, даже если пациент находится в вертикализаторе.

⚠ **Осторожно!** Не регулируйте угол наклона спинки, когда вертикализатор находится в положении «Supine».

- Вертикализатор блокируется в положении с наклоном назад, как только контроллер указывает на «Supine».
- В положении «Supine» опоры ног и спинки заблокированы относительно друг друга. Пользователь может подниматься в положение стоя или опускаться в полулежачее положение, если вертикализатор находится в наклоне назад частично или полностью.
- Если вертикализатор зафиксирован в положении «Supine», Вы можете поднимать его только до тех пор, пока опора ноги не станет перпендикулярна полу. **КАК ТОЛЬКО ОПОРА НОГИ СТАНЕТ ПЕРПЕНДИКУЛЯРНА ПОЛУ, БОЛЬШЕ НЕ ПОДНИМАЙТЕ ВЕРТИКАЛИЗАТОР.** Это может повредить механизм.

- Вертикализатор снабжен стопором Mechlok. Этот механизм предотвращает повреждения компонентов в случае чрезмерного перемещения в положении «Supine». Стопор Mechlok автоматически активируется, если сборочный узел подножки становится параллелен опорной трубе сиденья (вертикальное положение) в положении «Supine». Если Вы хотите сохранить положение «Supine», но при этом опустить сиденье, потяните за вспомогательную ручку для наклона назад на несколько градусов, опуская вертикализатор до тех пор, пока стопор Mechlok не перестанет действовать.
  Если этого не сделать, вертикализатор будет вести себя так, как если бы он находился в режиме «Sit-to-Stand», позволяя пользователю вернуться в сидячее положение.

⚠ **Осторожно!** Когда в режиме «Supine» опора ноги становится перпендикулярна полу, но пользователь желает перейти в более прямое положение, Вы должны перевести контроллер в режим «Sit-to-Stand».
Это позволит привести вертикализатор в вертикальное положение, не повреждая его.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

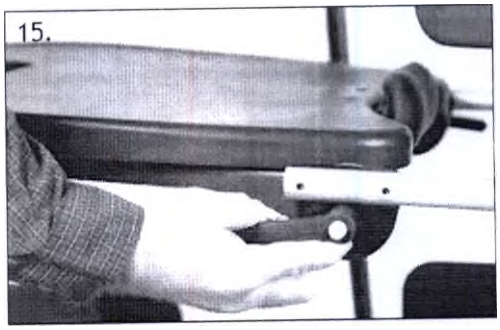
Регулировки столика

13 . Для регулировки столика по глубине ослабьте все барашки-гайки как показано на фото. Полностью откройте серый рычаг в центре барашек-гаек. Вы услышите щелчок. Продолжайте поворачивать барашек-гайку до упора.
НЕ продолжайте поворачивать барашек-гайку против часовой стрелки после достижения упора. Это повредит механизм.

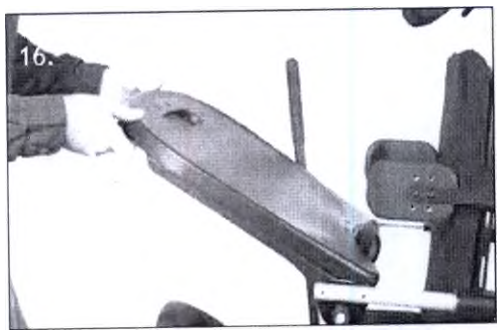
Теперь Вы можете снять столик или отрегулировать его положение по глубине с помощью фиксирующих отверстий.

14 . Отпустите серый рычаг в центре ручки, чтобы снова зафиксировать зажимы. Возможно, Вам придется дополнительно подзатянуть барашек-гайку и слегка сдвинуть столик вперед или назад, чтобы стопорный штифт встал на место. Полностью закройте серый рычаг и затяните барашки-гайки, чтобы зафиксировать столик.

15 . Для регулировки столика по углу наклона, ослабьте один зажимной рычаг примерно на 2 оборота с одной стороны столика, где установлены телескопические трубки, как показано на фото. Поддерживая столик рукой, полностью ослабьте второй зажимной рычаг.



16 . Придайте столику желаемый угол наклона и вновь затяните зажимные рычаги.



⚠ **Осторожно!** Будьте особенно осторожны, если Вам требуется отрегулировать столик, когда пациент вертикализирован: убедитесь, что пациента поддерживает нагрудный жилет, ремень для грудины или аналогичное вспомогательное устройство. Боковые опоры, даже модели с изгибом внутрь, не должны использоваться для передней поддержки.

⚠ **Осторожно!** Никогда не регулируйте или снимайте столик, когда пациент вертикализирован в вертикальном или полувертикальном положении.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Регулировки поворотно-откидного столика

17 . Чтобы откинуть столик в сторону, ослабьте барашек-гайку и отведите столик в сторону.

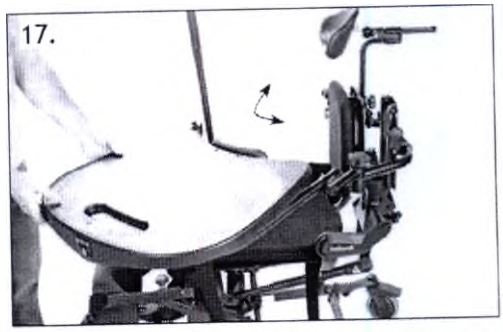
18 . Чтобы отрегулировать столик по глубине, ослабьте барашек-гайку под столиком, установите столик на желаемую глубину и плотно затяните зажим.

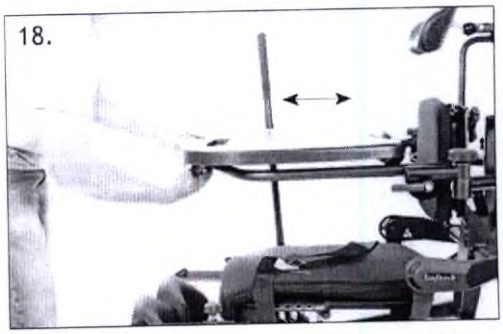
19 . Для регулировки столика по углу наклона, ослабьте один зажимной рычаг примерно на 2 оборота с одной стороны столика, где установлены телескопические трубки, как показано на фото. Поддерживая столик рукой, полностью ослабьте второй зажимной рычаг.

20 . Придайте нужный угол наклона и плотно затяните барашек-гайки.

⚠ **Осторожно!** Будьте особенно осторожны, если Вам требуется отрегулировать столик, когда пациент вертикализирован: убедитесь, что пациента поддерживает нагрудный жилет, ремень для грудины или аналогичное вспомогательное устройство. Боковые опоры, даже модели с изгибом внутрь, не должны использоваться для передней поддержки.

⚠ **Осторожно!** Никогда не регулируйте или снимайте столик, когда пациент вертикализирован в вертикальном или полувертикальном положении.





ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Регулировки поворотно-откидного и стандартного столика

21 . Для регулировки столика по высоте разблокируйте ручки на спинке вертикализатора и установите столик на желаемую высоту. Плотно затяните зажим. .

Регулировки спинки

22 . Для регулировки угла наклона спинки, отрегулируйте барашек-гайку в желаемое положения.

Регулировка боковой поддержки

23 . Боковые поддержки являются дополнительными комплектующими и могут сниматься на время перемещения пациента из вертикализатора или в него. Для регулировки боковой поддержки по ширине ослабьте барашек-гайку на спине вертикализатора. Всегда плотно затягивайте зажимы.

Боковые поддержки имеют ряд крепежных отверстий на задней части подушки, которые обеспечивают дополнительные положения поддержки по вертикали и горизонтали. Подушки также могут быть привинчены в следующих положениях: прямое, 90°, 180° или 270°.

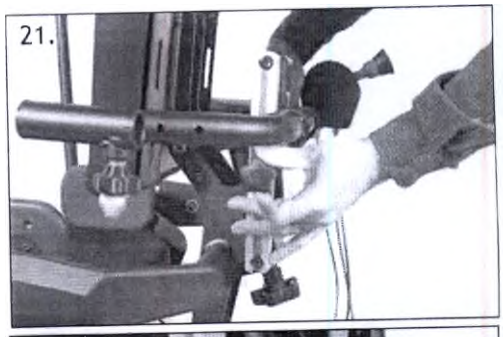
Пожалуйста, проверьте, установлены ли поддержки на нужную ширину и не мешают ли они другим компонентам. Для этого приведите пустой вертикализатор полностью в вертикальное положение, а затем в положение сидя. Для боковых поддержек доступно большое количество регулировок, из-за которых может возникнуть несовместимость с некоторыми настройками и конфигурациями других компонентов.

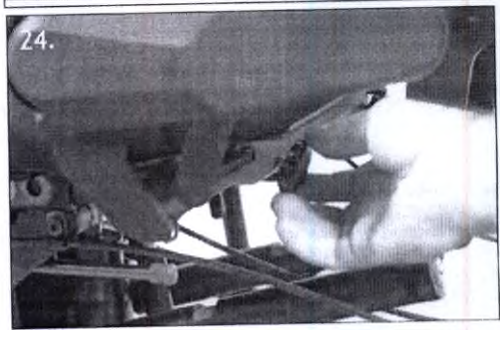
Регулировки стабилизаторов бедра

24 . Стабилизаторы бедра являются дополнительными комплектующими и могут сниматься на время перемещения пациента из вертикализатора или в него. Для регулировки стабилизатора бедра по ширине ослабьте барашки-гайки под сиденьем. Ослабьте барашек-гайку сбоку вертикализатора, что отрегулировать его на нужную ширину Всегда плотно затягивайте зажимы.

Стабилизаторы бедра имеют ряд крепежных отверстий на задней части подушки, которые обеспечивают дополнительные положения поддержки по вертикали и горизонтали. Подушки также могут быть привинчены в следующих положениях: прямое, 90°, 180° или 270°.

Пожалуйста, проверьте, установлены ли стабилизаторы бедра на нужную ширину и не мешают ли они другим компонентам. Для этого приведите пустой вертикализатор полностью в вертикальное положение, а затем в положение сидя. Для стабилизаторов бедра доступно большое количество регулировок, из-за которых может возникнуть несовместимость с некоторыми настройками и конфигурациями других компонентов.





ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Регулировка подголовника

25 . Для регулировки подголовника на нужную высоту ослабьте барашек-гайку на спинке. Придайте желаемое положение и плотно затяните барашек-гайку.

26A . Для регулировки подголовника на нужную глубину ослабьте барашек-гайку позади подголовника. Придайте желаемое положение и плотно затяните барашек-гайку.

26B . Для регулировки подголовника по углу наклона ослабьте ручку регулятора. Плотно затяните зажим.

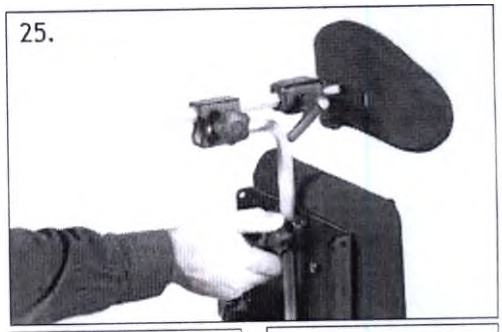
Регулировка площадок для стопы

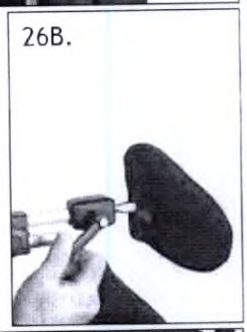
27 . Для регулировки площадок для стопы ослабьте красную ручку регулятора на площадке для стопы. Переместите площадку вверх или вниз и установите желаемый угол наклона, плотно затяните зажим. Площадки для стопы могут быть перевернуты для увеличения диапазона.

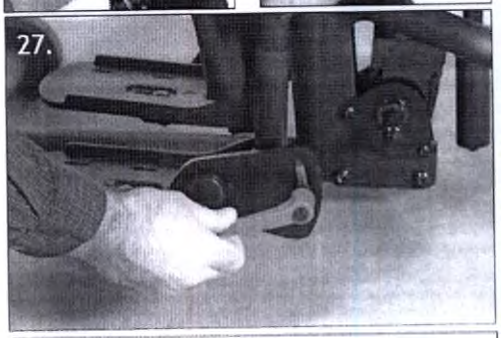
Регулировка наколенников

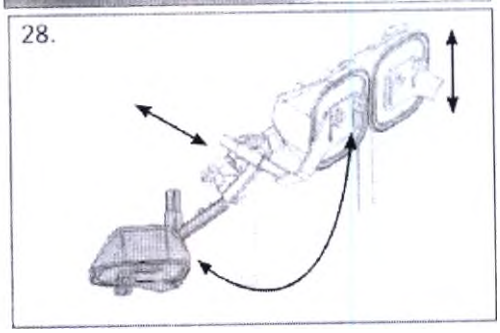
28 . Для регулировки наколенников ослабьте барашки-гайки. Придайте желаемое положение и плотно затяните барашки-гайки. Стандартные наколенники могут регулироваться только по глубине или вращаться. Поворотно-откидные наколенники откидываются в сторону нажатием красной кнопки, они также регулируются по ширине и высоте.

⚠**Осторожно!** Регулируйте наколенники только, когда пользователь вертикализирован в сидячее положение.









ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Наименование, комплектация и принадлежности

Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Bantam Medium , артикул PY5500-1 в составе:

- Рама основа Bantam Medium PY5500-1
- Плоское сидение
- Передние колеса без тормозов (2 шт)
- Задние колеса с тормозами (2 шт)

Принадлежности для опоры для стояния (вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Bantam Medium , артикул PY5500-1, в составе:

- Плоская спинка 40 см PY5530 (при необходимости)
- Плоская спинка 50 см PY5532 (при необходимости)
- Механизм положения лежа PY5554 (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра PY5560 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки 23-37 см PY5562 (2 шт) (при необходимости)
- Контурное сидение – узкое 28-33 см PY5570 (при необходимости)
- Контурное сидение – широкое 30-35 см PY5572 (при необходимости)
- Контурная спинка 40 см PY5574 (при необходимости)
- Контурная спинка 50 см PY5576 (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп PY5586 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые откидные коленоупоры PY5596 (2 шт) (при необходимости)
- Коленоупоры Roho PY5600 (2 шт) (при необходимости)
- Нагрудный ремень PY3008 (при необходимости)
- Черный литой столик PY5604 (при необходимости)
- Прозрачный литой столик PY5606 (при необходимости)
- Передние поворотные колеса PY5568 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксирующий ремень PY3014 (при необходимости)
- Ручка для толкания PNG50040 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая съемная ручка привода PY5632 (при необходимости)
- Т-образная ручка для толкания PNG50070 (при необходимости)
- Х-образный жилет 24x23 см PNG30170 (при необходимости)
- Х-образный жилет 28x23 см PNG30056 (при необходимости)
- Y-образный жилет 44x29 см PNG30171 (при необходимости)
- Y-образный жилет 52x32 см PNG30021 (при необходимости)
- Нагрудный ремень PY5620 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 24 см PT50156 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 28 см PT50160 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 33 см PY5582 (при необходимости)
- Грудная подушка для дополнительной поддержки PNG30000 (при необходимости)
- Мягкая обивка столика PNG30295 (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 38 см PY5636 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 38 см (2 шт) PY5638 (при необходимости)
- Кронштейн для крепления грудной поддержки PY5634 (при необходимости)
- Регулировка глубины сидения PY5645 (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

- Ручки PNG50042 (2 шт) (при необходимости)
- Сумка для инструментов P80809 (при необходимости)
- Указатель угла наклона сидения PY5643 (при необходимости)
- Черный гигиенический чехол спинки для PY5530 PY3041 (при необходимости)
- Черный гигиенический чехол спинки для PY5532 PY3040 (при необходимости)
- Черный гигиенический чехол спинки для PY5574 PY3045 (при необходимости)
- Черный гигиенический чехол спинки PY3046 (при необходимости)
- Черный гигиенический чехол сидения для PY5570 PY3043 (при необходимости)
- Черный гигиенический чехол сидения PY3044 (при необходимости)
- Черный гигиенический чехол сидения PY3042 (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Потенциальный потребитель

Использование вертикализатора EasyStand назначается врачом только для пациентов, которым требуется передняя и задняя поддержка туловища и придание правильного положения телу на любом этапе во время постепенной смены весовой нагрузки при переходе из положения сидя в положение стоя. Пользователями могут быть, но не только, лежачие больные и пациенты с травмами спинного мозга, черепно-мозговыми травмами, полиомиелитом, рассеянным склерозом, инсультом, церебральным парапичом, мышечной дистрофией и другими нервно-мышечными заболеваниями.

Оценка рисков применения медицинского изделия

Данное медицинское изделие было произведено EasyStand в соответствии с установленным и поддерживаемым процессом определения опасностей, определения и оценивания сопутствующих рисков, а также управления данными рисками и мониторинга результативности такого управления. Этот процесс задокументирован.
Процесс менеджмента риска состоит из 4 основных частей:

A) Анализ риска
B) Оценивание риска
C) Управление риском
D) Информация о постпроизводстве.

Пошаговое представление процесса менеджмента риска в виде блок-схемы.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Показания

Показания к применению медицинского изделия: С медицинской точки зрения данные изделия являются пригодными для эксплуатации при нарушениях опорно-двигательного аппарата для пациентов, страдающих физическими или ментальными заболеваниями. К таким заболеваниям можно отнести, например:

- все формы детского церебрального паралича
- все формы нарушения опорно-двигательного аппарата
- нарушения центральной нервной системы
- нарушения координации в результате опухолей головного или спинного мозга-
- заболевания спинного мозга метаболического или другого происхождения
- мышечные заболевания – прогрессивные формы

Вышеупомянутый перечень заболеваний приведен лишь для примера. Для окончательного принятия решения о пригодности вертикализатора для пациента необходимо заключение врача соответствующей специальности, педиатра или физиотерапевта.

Противопоказания

Вертикализатор может не подходить для пациентов со следующими заболеваниями:

- Сильная атрофия ног и туловища
- Респираторные заболевания
- Сильные контрактуры
- Ломкие кости или остеопороз
- Вывихнутый сустав
- Неконтролируемая или нарушенная регуляция кровяного давления

Решение по целесообразности использования вертикализатора EasyStand должен принимать квалифицированный врач или физиотерапевт.

Побочные эффекты

Побочные эффекты: Отсутствуют.

Перечень материалов животного и (или) человеческого происхождения

Не содержит материалов животного и (или) человеческого происхождения.

Условия и область применения медицинского изделия

Условия применения: Вертикализаторы EasyStand используются в различных реабилитационных учреждениях. Они также используются дома, в школах, на работе и т.д. Вертикализаторы EasyStand предназначены для использования в пределах помещений на ровной поверхности.
Области применения: терапия, в том числе реабилитационная.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Уход за вертикализатором для его повторного использования, включая очистку, дезинфекцию

Очистка и дезинфекция

- Очищайте вертикализатор EasyStand с помощью мягкого очищающего средства или мыла с водой.
- Проверяйте вертикализатор EasyStand как минимум раз в неделю, чтобы убедиться, что все гайки, болты и регулируемые элементы крепко зафиксированы. Несоблюдение этого требования может обернуться выпадением мелких деталей, которые могут привести к опасности удушения для пациентов.
- Не используйте отбеливатель или другие чистящие средства на основе отбеливателя для очистки вертикализатора EasyStand.
- Дезинфицирующие салфетки можно использовать только для очистки металлических и непористых поверхностей.
- Используйте влажную губку с мягким мылом или мягкое неабразивное дезинфицирующее средство.
- Очищайте неопрен точечно с помощью мягкого мыла с водой.
- Неопреновые чехлы можно снять и вымыть вручную водой. Сушите чехлы на воздухе. Всегда соблюдайте осторожность, снимая и вновь надевая чехлы.
- Не подвергайте обивку химической чистке.
- Если вертикализатор EasyStand используется только одним пользователем, очищайте его ежемесячно или по мере необходимости.
- Если вертикализатор EasyStand используется более чем одним пользователем, очищайте его после каждого использования.

Ткани с покрытием из полиуретана (Dartex или его аналог)

- Следуйте рекомендациям по очистке и дезинфекции вертикализатора во избежание повреждения полиуретанового покрытия, которое может привести к преждевременной порче чехлов.
- Для очистки легких загрязнений используйте одноразовые салфетки и теплый раствор нейтрального моющего средства. Не используйте абразивные чистящие средства.
- Для дезинфекции используйте 0,1% раствор гипохлорита натрия (1000 ч/млн хлора), не рекомендуем использовать более сильные дезинфицирующие растворы.
- Тщательно смойте остатки моющего раствора водой и протрите вертикализатор сухой тканью перед повторным использованием или хранением.
- Не гладить.

Тех. обслуживание гидравлического органа управления

- Начальный период обкатки в приблизительно 50-100 полных циклов является нормальным для гидравлического органа. Очень плотное прилегание его сопряженных частей вызывает в каждом лифте «ощущение» обкатки и характерный звук поскрипывания или не совсем гладкого хода.

- Если из насоса течет масло или он не работает должным образом, обратитесь к местному поставщику EasyStand для замены.
- Не применяйте излишнюю силу к ручке лифта и не используйте ее для перемещения EasyStand. Это может повредить ручку лифта и/или механизм лифта и аннулирует гарантию.
- Обслуживание гидравлического органа управления пользователем не требуется и не рекомендуется. Никогда не наносите смазку, бытовое масло, жир или аналогичные продукты на какие-либо части устройства. Некоторые вещества могут вступать в реакцию с изоляцией, используемой при изготовлении лифта. Это может повредить устройство и аннулирует гарантию.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- Не превышайте установленной лимит по весу
- Если вертикализатор EasyStand подвергался воздействию температур ниже 50° F (23,5° C), дайте ему нагреться до комнатной температуры перед использованием. Невыполнение этого шага может привести к повреждению вертикализатора и выведению его из строя.
- При достижении вертикализатором полного положения стоя это нормально, если лифт возвращается в положение на один ход назад.
- Не всегда необходимо толкать ручку лифта до конца назад, чтобы опустить сиденье. Попробуйте разные положения ручки, если Вам трудно опустить сиденье.
- Если вертикализатор находится в положении стоя и в нем не вертикализирован пациент, необходимо надавить на сиденье вертикализатора; одновременно толкая ручку лифта назад.

Очистка гидравлического органа управления
Есть вероятность, что внутрь гидравлического органа управления на EasyStand может попасть воздух. Это вполне нормально и обычно случается во время перевозки. Пожалуйста, следуйте этой простой пошаговой инструкции, чтобы очистить гидравлический орган управления от воздуха, который мешает правильной работе устройства. Для этой процедуры вертикализатор должен быть комнатной температуры.

1. Накачивайте лифт до упора, чтобы было достигнуто максимальное удлинение.
2. Медленно сделайте еще 10 дополнительных накачиваний лифта. Это правильно очистит систему.

Стерилизация

Стерилизация: Нестерильно. Не подлежит стерилизации.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Условия гарантии

Предприятие-изготовитель гарантирует что медицинского изделия **Опора для стояния (вертикализатор) для инвалидов Изистенд (EasyStand) Bantam Medium артикул Y5500-1 соответствует** требованиям технических условий при соблюдении условий эксплуатации, транспортирования и хранения.
Надежная конструкция медицинского изделия, при правильной эксплуатации и техническом обслуживании, обеспечит его многолетнее бесперебойное использование

Срок службы медицинского изделия
Опора для стояния (вертикализатор) для инвалидов Изистенд (EasyStand), в вариантах исполнения, в составе, (см. Приложение) составляет 5 лет (при условиях нормальной эксплуатации)

Вертикализатор предназначен ТОЛЬКО для использования в помещении на ровной поверхности.
Поворотные колеса должны всегда быть ЗАФИКСИРОВАНЫ при использовании вертикализатора

ВНИМАНИЕ
Не рекомендуется транспортировать вертикализатор, если в нем находится пользователь. Резкие горизонтальные перемещения или резкая смена угла наклона вертикализатора могут привести к опрокидыванию опоры.

Любая модификация/изменение конструкции медицинского изделия не рекомендуется. В случае самовольной модификации медицинского изделия? все гарантийные обязательства снимаются и претензии не принимаются.

По всем вопросам гарантийного обслуживания/текущего обслуживания медицинского изделия следует обращаться к Уполномоченному представителю производителя медицинского изделия в РФ.

Общество с ограниченной ответственностью «МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС»
(ООО «МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС»)
РОССИЯ, 117042, г. Москва, Чечёрский проезд, д. 56, корпус 2, помещение 2.
Тел. + 7 (495) 374-83-87
E-mail e.bashlakov@medical-distributors.ru

Сведения об утилизации

После окончания срока службы изделия:
- Утилизируйте изделие в соответствии с региональными нормами по утилизации материалов.
- Утилизируйте все металлические компоненты.
- Пластиковые детали должны быть утилизированы или переработаны в соответствии с региональными нормами по утилизации материалов.
- Обратитесь в местный центр по утилизации и переработке отходов, чтобы ознакомиться с региональными нормами по утилизации материалов.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Технические характеристики и замеры

Модель: Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Bantam Medium , артикул PY5500-1

Рост пациента	от 122 до 168 см
MAX вес пользователя	91 кг
Глубина сиденья	38-51 см
Высота от пола до сиденья (плоское)	56 см
Высота от пола до сиденья (контурное)	64 см
Расстояние от сиденья (плоское) до подножки	25-47 см
Приблизительный вес оборудования в базовой комплектации, в минимально оборудованной конфигурации, за вычетом большинства опций	49 кг
Приблизительный макс. вес оборудования, в максимально оборудоаванной конфигурации	92 кг
Высота спинки от плоского сиденья до верхней части спинки, короткая	38 см
Высота спинки от плоского сиденья до верхней части спинки, высокая	48 см
Высота спинки от контурного сиденья до верхней части спинки, короткая	42 см
Высота спинки от контурного сиденья до верхней части спинки, высокая	52 см
Вес в базовой конфигурации	49 кг
Размер рамы, стандартный	62 x 113 см
Обивка	Черный нейлон / неопрен или анатомический уретан
Передние и задние колеса	Поворотные с тормозами
Диаметр колес	13 см
Подъемный механизм	Ручной, гидравлический
Ширина подушки сиденья	38 см

Цветовое исполнение:

- Темно-синий

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

Перевод с английского языка на русский язык

Altimate Medical

Руководство пользователя

Опора для стояния (вертикализатор) для инвалидов Изистенд (EasyStand) Bantam Medium артикул Y5500-1

Альтимейт Медикал, Инк.
262, 1я Западная улица,
Мортон, Миннесота, 56270

Альтимейт Медикал, Инк.

(Главный исполнительный директор)
Должность

(Пауль Хикки (Paul Hickey)
Имя, фамилия

/подпись/
Подпись

Приведенный выше документ был удостоверен в своей подлинности *21 мая* 2020 г. в моем присутствии Паулем Хикки, Президентом и Главным исполнительным директором компании «Альтимейт Медикал, Инк.», корпорации штата Миннесота, США, от имени данной корпорации.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

/Штамп/:

/Круглая гербовая печать/:
Большая государственная печать штата Миннесота

Нотариус
/подпись/

ДАРРЕН ВИЛЬЯМ ГЕРКЕ
НОТАРИУС
ШТАТ МИННЕСОТА
Мои полномочия истекают 31 января 2025 г.

/Далее текст на русском языке/

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Марычевым Юрием Игоревичем.

_____

Российская Федерация

Город Москва
Одиннадцатого августа две тысячи двадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Марычева Юрия Игоревича.
Подпись сделана в моем присутствии.
Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2020- 49-1945
Взыскано государственной пошлины(по тарифу): 100 руб.
Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб.

_____ *Г.Б. Акимов*

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 37 *лист(а)(ов)*

Нотариус

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Altimate Medical

USER GUIDE

Medical device: Standing frame EasyStand Zing Size 1

Model :
Zing MPS, product code PA5520
Zing MPS Tilt Table (TT) , product code PA5520TT
Zing Supine, product code PA5522
Zing Supine Tilt Table (TT) , product code PA5522TT
Zing Prone, product code PA5522P

Альтимейт Медикал Инк. (Altimate Medical Inc)
(CEO)

Должность(Position)
(Paul Hickey)

Имя(Name)

Подпись (Signature)

Altimate Medical Inc
262 West First Street
Morton, MN 56270

The foregoing instrument was acknowledged before me this 21st day of May 2020 by Paul Hickey, President & CEO of Altimate Medical, Inc. a State of Minnesota U.S.A. Corporation, on behalf of the Corporation.

DARREN WILLIAM GERKE
NOTARY PUBLIC
MINNESOTA
My Commission Expires Jan. 31, 2025

Notary Public

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ОСТОРОЖНО/ВНИМАНИЕ!

ОПАСНОСТЬ ЗАЩЕМЛЕНИЯ

SN **СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

Пожалуйста, будьте экологически ответственны и утилизируйте этот продукт по окончанию срока его службы

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ УСЛОВИЯ

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

СМ. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Rx only

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

Содержание

Введение 1

Производитель и уполномоченный представитель 1

Назначение медицинского изделия 1

Меры безопасности 2

Порядок установки и монтажа 3

Регулировки и эксплуатация 11

Наименование, комплектация и принадлежности 19

Потенциальный потребитель 28

Оценка рисков применения медицинского изделия 28

Показания, противопоказания и побочные эффекты 29

Перечень материалов животного и (или) человеческого происхождения 29

Условия и область применения медицинского изделия ... 29

Уход за вертикализатором для его повторного использования, включая очистку, дезинфекцию 30

Стерилизация 30

Условия гарантии 31

Сведения об утилизации 31

Технические характеристики и замеры 32

Дата покупки_____Серийный №_____

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

Введение

Данное руководство является неотъемлемой частью данного вертикализатора и должно быть полностью и внимательно прочитано лицом, которое будет управлять устройством. Это гарантирует, что модель Zing линейки EasyStand правильно собрана и используется максимально целесообразным способом.

Модели Zing линейки EasyStand должны быть использованы только в присутствии квалифицированного сопровождающего лица. Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, на которые Вы не найдете ответ в данном руководстве, обратитесь к официальному дилеру.
Для обеспечения безопасного использования модели Zing линейки EasyStand необходимо производить проверку вертикализатора как минимум раз в неделю. Следуя инструкциям в руководстве пользователя, лицо, управляющее вертикализатором EasyStand, может самостоятельно отрегулировать его. Завершив регулировку вертикализатора, убедитесь, что все стационарные и подвижные компоненты надежно зафиксированы согласно инструкции по эксплуатации. Замена изношенных деталей, крупные регулировки вертикализатора или любые другие важные изменения должны выполняться авторизованным поставщиком или сервисным центром. Для обеспечения эксплуатационной безопасности и эффективности функционирования разрешается использовать только запасные части, авторизованные Altimate Medical, Inc.

Перед использованием модели Zing линейки EasyStand проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом. Если Вы не проконсультируетесь с квалифицированным врачом перед использованием модели Zing линейки EasyStand, это может привести к серьезным проблемам со здоровьем. Рекомендуем, чтобы программа вертикализации на опоре для стояния была разработана и назначена Вашим лечащим врачом или физиотерапевтом.

Наименование медицинского изделия : Опора для стояния(вертикализатор) для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing размер 1. в вариантах исполнения : Zing MPS,артикул PA5520;Zing MPS Tilt Table (TT),артикул PA5520TT;Zing Supine,артикул PA5522;Zing Supine Tilt Table (TT),артикул PA5522TT;Zing Prone, артикул PA5522P

Производитель и уполномоченный представитель

Производитель и разработчик медицинского изделия : Altimate Medical Inc. 262 West First Street Morton, MN 56270 USA/ Альтимейт Медикал Инк. 262 Первая Западная Улица. Миннесота. 56270 США

Уполномоченный представитель на территории России:
Общество с ограниченной ответственностью "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС" (ООО "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС") Россия, 117042, г.Москва, Чечёрский проезд, д.56, корпус 2, пом.2 +7 (495) 374-83-87, e.bashlakov@medical-distributors.ru

Назначение медицинского изделия

Опора для стояния (вертикализатор) для инвалидов EasyStand предназначена для перемещения пациентов при подъеме из сидячего положения в положение стоя и стоячего положения с наклоном назад или вперед, для поддержки в рамках программы вертикализации в условиях медицинских учреждений и быту.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Меры безопасности

- Перед использованием вертикализатора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со всеми мерами предосторожности и инструкцией пользователя. Если у Вас возникнут вопросы или Вам потребуется дополнительная информация, свяжитесь с официальным представителем Altimate Medical по номеру +7 (495) 374-83-87
- Если пользователь не соответствует приведенным ниже требованиям, и вертикализатор не был отрегулирован квалифицированным терапевтом или врачом под нужды пользователя, Altimate Medical, Inc. не рекомендует использовать модель Zing линейки EasyStand.
- Перед использованием модели Zing линейки EasyStand проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом. Если Вы не проконсультируетесь с квалифицированным врачом перед использованием модели Zing линейки EasyStand, это может привести к серьезным проблемам со здоровьем. Рекомендуем, чтобы программа вертикализации на опоре для стояния была разработана и назначена Вашим лечащим врачом или физиотерапевтом.
- Модели Zing линейки EasyStand должны быть использованы только в присутствии квалифицированного сопровождающего лица. Перед установкой положения ног и угла наклона вертикализатора проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом или терапевтом. Никогда не оставляйте пациентов в вертикализаторе Zing без присмотра
- Не регулируйте положение площадок для стопы, если пациент закреплен в вертикализаторе.
- Для обеспечения безопасного использования модели Zing линейки EasyStand необходимо производить проверку вертикализатора как минимум раз в неделю. Обращайте особое внимание, надежно ли зафиксированы стационарные компоненты. Замена изношенных деталей, крупные регулировки вертикализатора или любые другие важные изменения должны выполняться авторизованным поставщиком или сервисным центром. Для обеспечения эксплуатационной безопасности и эффективности функционирования разрешается использовать только запасные части, авторизованные Altimate Medical, Inc.
- Если Вы используете EasyStand в домашних условиях, пожалуйста, осматривайте вертикализатор перед каждым использованием, чтобы убедиться в отсутствии повреждений или непредвиденного износа, которые могли быть непреднамеренно вызваны домашними животными, вредителями или детьми.
- Убедитесь, что опоры и регулировки находятся в правильном положении, прежде чем перевести вертикализатор с пользователем в вертикальное положение.
- Условия транспортировки/хранения: Температура: 14°F -122°F (-10°C - 50°C). Относительная влажность: 20% - 90% при 86°F (30°C). Атмосферное давление: от 700 до 1060 гПа.
- Если вертикализатор подвергался воздействию температур ниже 50 °F (23,5 °C), дайте ему нагреться до комнатной температуры перед использованием.
- Ожидаемый срок службы EasyStand составляет 5 лет при условии нормальной эксплуатации. Примечание: Срок службы зависит от частоты использования.
- Вертикализатор предназначен для использования в помещении на ровной поверхности. Поворотные колеса должны всегда быть зафиксированы при использовании вертикализатора.
- Не рекомендуется транспортировать вертикализатор, если в нем находится пользователь.
- Резкие горизонтальные перемещения или резкая смена угла наклона вертикализатора могут привести к опрокидыванию опоры
- Рекомендуется хранить вертикализатор при нормальной комнатной температуре и уровне влажности
- Продукты Altimate Medical специально разработаны для использования с аксессуарами и комплектующими Altimate Medical. Если не указано иное, аксессуары и комплектующие других производителей не были проверены Altimate Medical и не рекомендуются для использования с продуктами Altimate Medical.
- Мы не рекомендуем модифицировать (включая, но не ограничиваясь, с помощью несанкционированных запчастей или комплектующих) продукт без письменного согласия производителя. Подобные модификации аннулируют гарантию на продукт.

⚠ **Осторожно!** Этот вертикализатор может быть адаптирован под нужды широкого круга пользователей, поэтому устройство имеет различные регулировочные прорези и отверстия. Избегайте размещения пальцев и других частей тела в этих частях.

⚠ **Осторожно!** Некоторые части вертикализатора являются движущимися: ознакомьтесь с устройством и избегайте размещения рук или пальцев рядом с такими частями.

⚠ **Осторожно!** Не позволяйте третьим лицам приближаться к вертикализатору во время его эксплуатации.

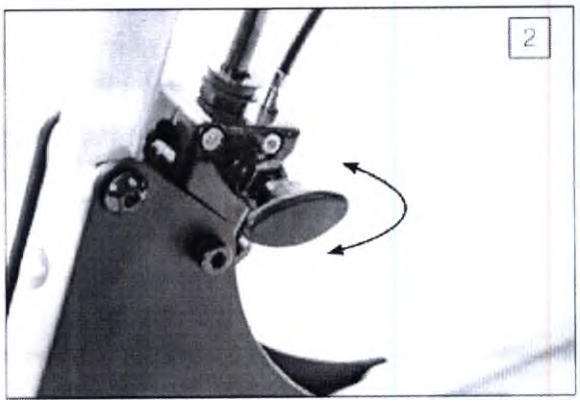
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Порядок установки и монтажа

1 Извлеките все из коробки и установите раму на пол, как показано на фото

Снимите всю целлофановую упаковку

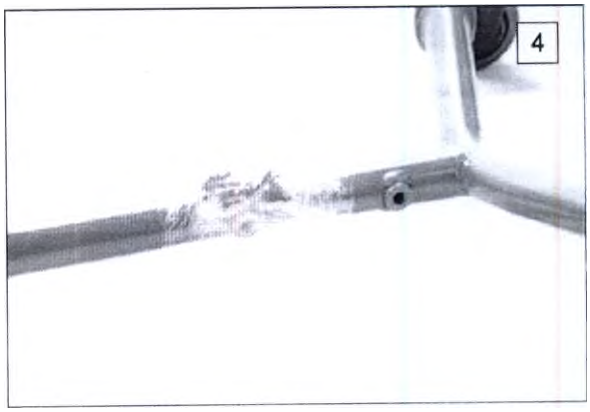
2 Если Вы заказали блокировку газовой пружины, она будет доставлена в заблокированном положении. Потяните и поверните замок, чтобы разблокировать его.



3 В моделях Zing Supine и Prone поднимите раму-основу, как показано на фото в шаге 5 В моделях Zing MPS и TT нажмите на педаль, чтобы рама-основа приняла вертикальное положение

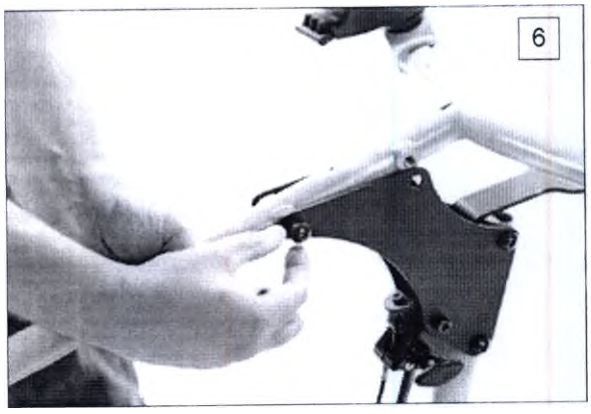
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

4. Снимите сумку с крепежными изделиями с колесной базы. Она содержит 4 болта для сборки.



5. Переверните колесную базу и установите ее на крепление таким образом, чтобы над педалью оказалась короткая часть базы.

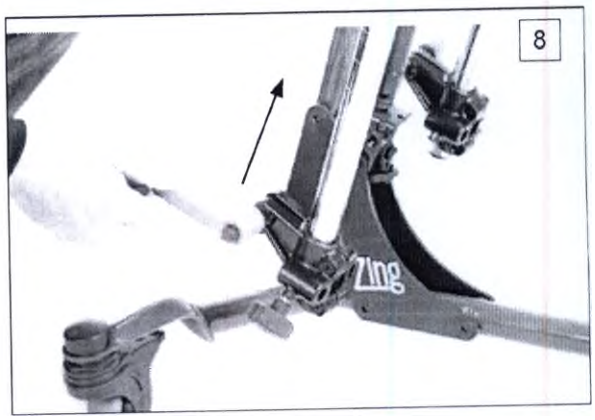
6. Нажмите все 4 болта. Пока не затягивайте болты



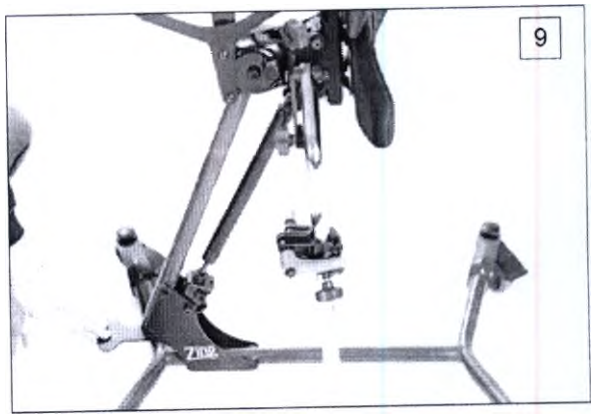
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

7. Как только все 4 болта зажимы плотно затяните их. Поставьте вертикализатор на колеса и зафиксируйте поворотные колеса.

8. Если Вы заказали регулируемые наколенники или пяточные подушки, ослабьте ручки на зажимах и откройте их вверх

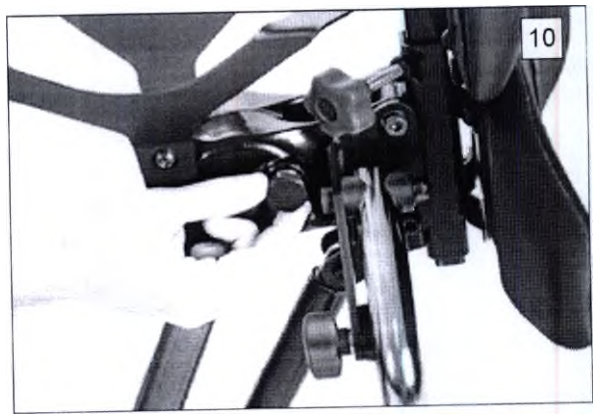


9. В моделях Zing Prone и Supine нажмите на педаль, чтобы развести раму подножки более чем на 90

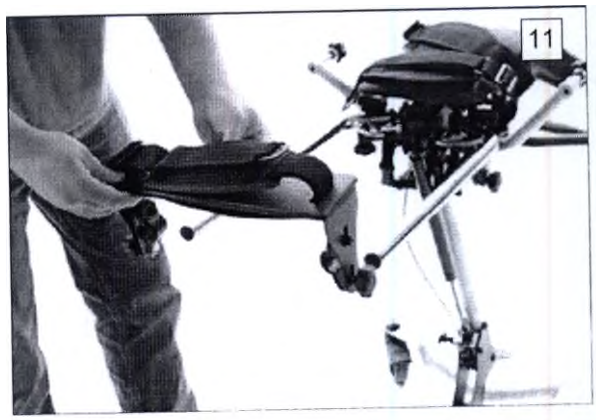


ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

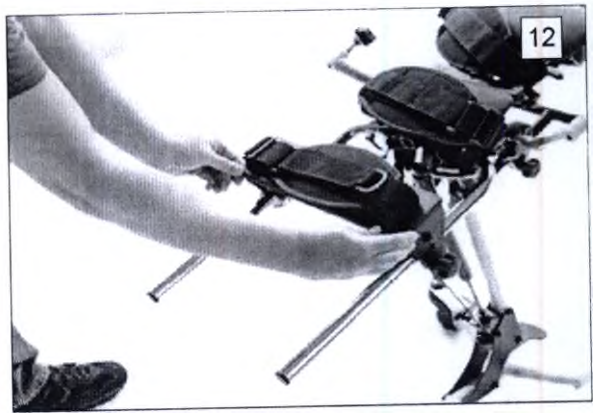
10. Надежно затяните муфту сбоку рамы.



11. Если Вы закатали прорезиненные подушки с ремнями, установите их на раму подножки как показано на фото

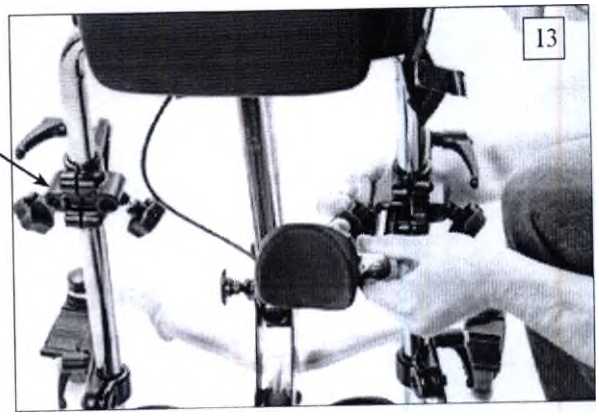


12. Установив прорезиненные подушки с ремнями в желаемое положение, плотно затяните ручки.



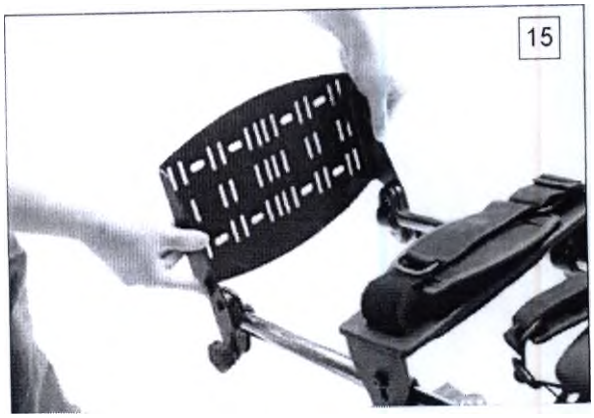
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

13. Если Вы заказали индивидуальные вкроножные подушки, ослабьте барашки-гайки на зажимах и установите их как показано на фото. Вставьте вкроножные подушки в зажим с внутренней стороны. Плотно затяните зажим.



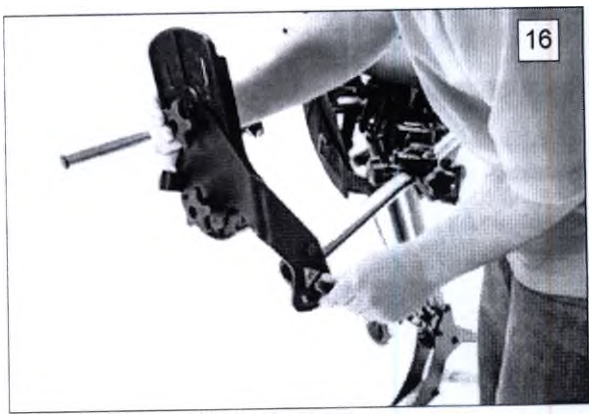
14. Вставьте регулируемые наколенников зажим с внешней стороны. Плотно затянить зажим.

15. Если Вы заказали единую площадку для стоп, установите ее на раму вилки как показано на фото. Плотно затяните зажим.

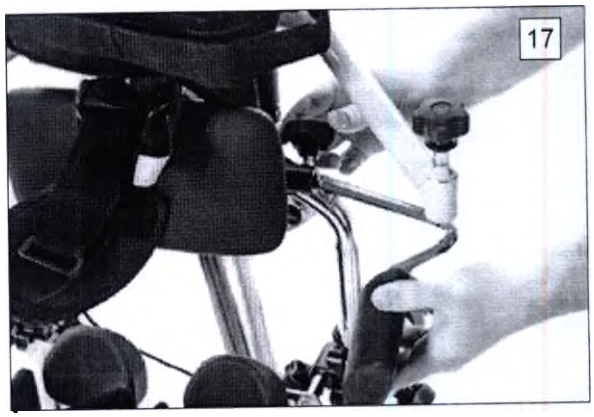


ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

16. Если Вы заказали регулируемые площадки для стопы, поместите каждую из них на раму подножки таким образом, чтобы их ручки смотрели наружу. Плотно затяните зажим.



17. Если Вы заказали стабилизаторы бедра, вставьте их в скобу ки под шкой для бедер. Плотно затяните зажим.



18. Если Вы заказали боковые поддержки, вставьте их в скобу ки под шкой для поддержки туловища. Плотно затяните зажим

Zing MPS /Supine

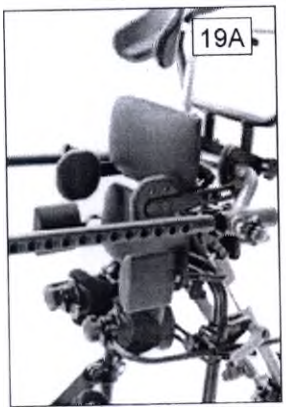
Tilt Table (TT)

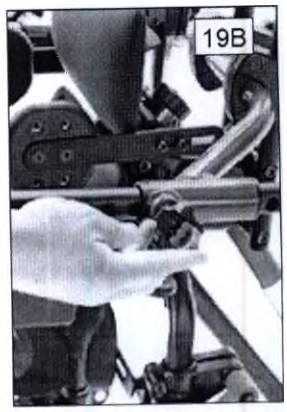
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Zing MPS, Supine или Tilt Table

19A. Если Вы заказали черный литой столик. вставьте столик в крепления как показано на фото.

19B. Установите серый штифт в положение для блокировки крепления и надежно затяните ручку.





Zing MPS, Supine или Tilt Table

20A. Если Вы заказали регулируемый столик. Вы получите две барашки-гайки в сумке с крепежами. Слегка вкрутите барашки-гайки в крепление для столика на вертикализаторе.

20B. Ослабьте регулировочную ручку под столиком. выдвиньте столик и вставьте кронштейны столика в крепления. Плотно затяните зажим.

Примечание: Убедитесь, что шайба установлена верно.

Zing Prone

21A. Снимите 4 болта снизу столика. отложите их в сторону.

21B. Установите столик на скобу, как показано на фото.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

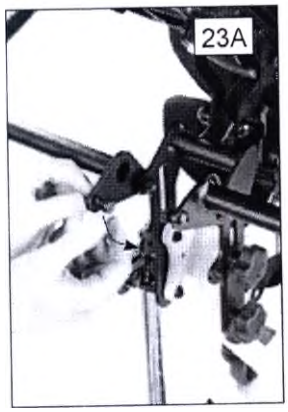
Zing Prone

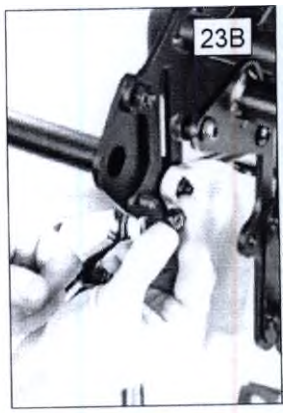
22. Наживите 2 болта в отверстия, которые находятся ближе всего к подушкам, затем наживите 2 передних болта. Затем плотно затяните болты.

Zing Prone

23A. Если Вы заказали ручку для толкания, снимите болты с крепления как показано на фото

23B. Вставьте одну сторону ручки для толкания в крепление, чтобы отверстие в ручке совпало с отверстием в раме. Вставьте болт и установите гайку на болт. Плотно затяните болт. Повторите с другой стороны.





24A. Если Вы заказали Zing Tilt Table (с откидным столиком), поместите крепление для плоского подголовника на подушку для туловища, расположив накладки между креплением и подушкой.

21B Плотно затяните зажимы

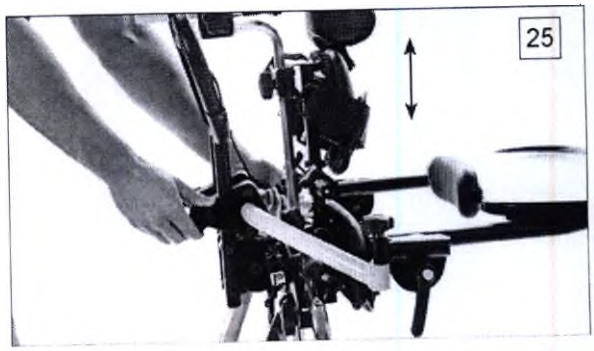
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Регулировки и эксплуатация

Столики

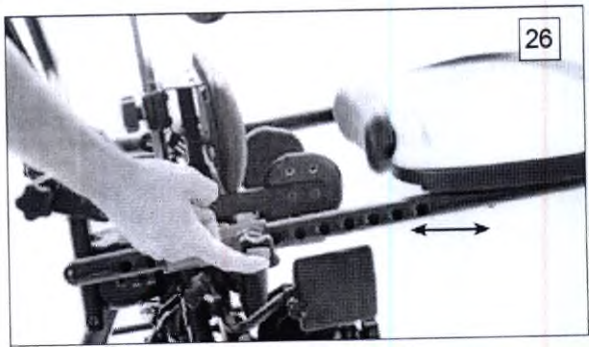
Высота чернового, литого/регулируемого столика

25. Для регулировки столика по высоте разблокируйте ручки на спинке вертикализатора и установите столик на желаемую высоту. Плотно затяните зажим



Глубина чернового, литого столика

26. Для регулировки столика ослабьте ручку до упора, затем полностью откройте серый рычаг в центре ручки

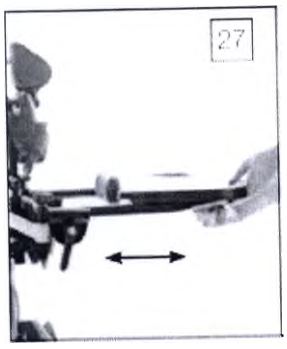


⚠ **НЕ** продолжайте поворачивать барашек-гайку против часовой стрелки после достижения упора. Это повредит механизм.

Теперь Вы можете снять столик или отрегулировать его положение по глубине с помощью фиксирующих отверстий

Глубина регулируемого столика

27. Ослабьте ручку под столиком, подвиньте столик в желаемое положение. Плотно затяните зажим.



Угол наклона регулируемого столика

28. Для регулировки угла наклона регулируемого столика ослабьте ручки регуляторов с обеих сторон столика. Установите столик в нужное положение. Плотно затяните зажим

Откидывание регулируемого столика

29. Ослабьте ручку с одной стороны столика, чтобы откинуть его в сторону

30. Откидывайте столик в сторону для облегчения перемещения пользователя из вертикализатора или в вертикализатор

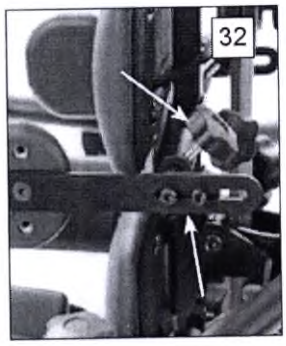
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

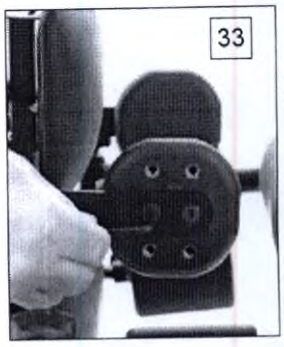
Стабилизаторы бедра

31. Для регулировки стабилизатора бедра ослабьте барашек-гайку за подушкой для бедер. Стабилизаторы бедра поставляются с барашками-гайками и набором винтов для регулировки положения вперед/назад. Плотно затяните зажим.

Боковые поддержки

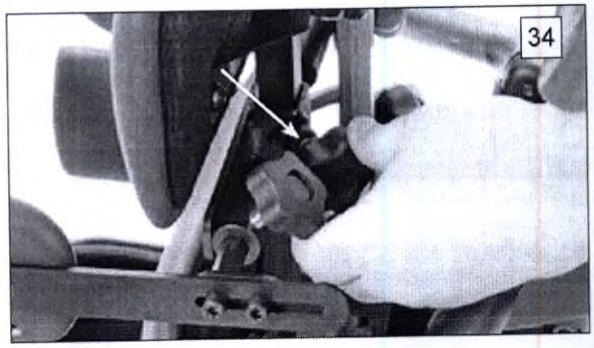
32. Для регулировки боковой поддержки по ширине ослабьте барашек-гайку на спинке вертикализатора. Всегда плотно затягивайте зажимы. Для регулировки боковой поддержки на нужную глубину ослабьте два болта. Плотно затяните зажим.





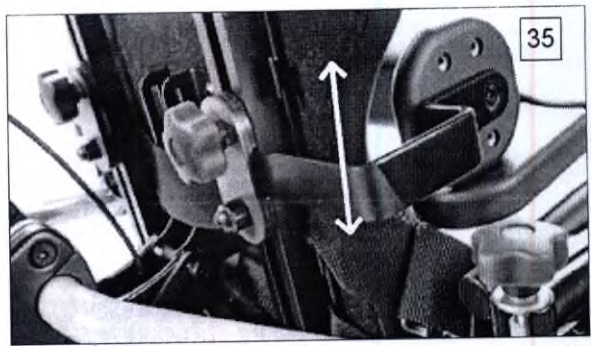
33. Боковые поддержки имеют ряд крепежных отверстий на задней части подушки, которые обеспечивают дополнительные положения поддержки по вертикали и горизонтали. Подушки могут быть закреплены болтами в верхнем, нижнем или нейтральном положении, обеспечивая больший диапазон поддержки.

34. Для регулировки боковой поддержки на нужную высоту ослабьте барашек-гайку. Плотно затяните зажим.



Боковые поддержки

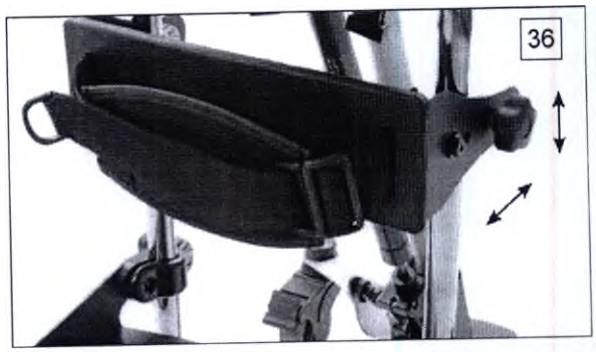
35. Для регулировки боковой поддержки на нужную высоту ослабьте барашек-гайку. Плотно затяните зажим.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

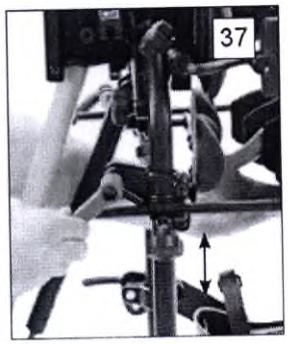
Икроножная подушка с ремнем для фиксации колена

36. Для регулировки икроножной подушки с ремнем для фиксации колена ослабьте барашек-гайку с обеих сторон. Переместите вперед/назад и вверх/вниз для придания желаемого положения. Плотно затяните зажим.

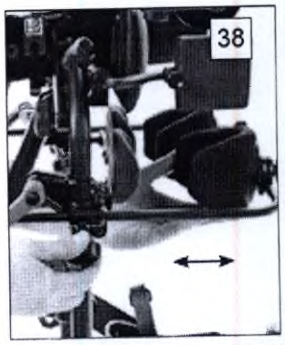


Регулируемые наколенники

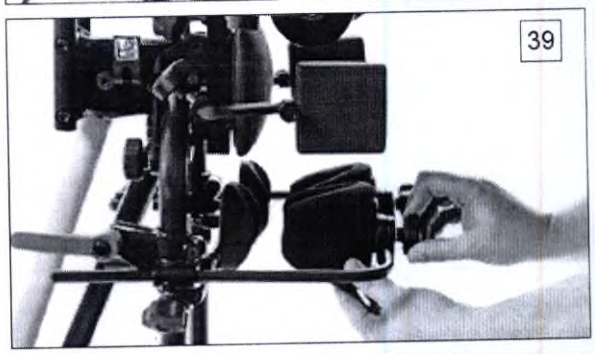
37. Для регулировки регулируемых наколенников по высоте, ослабьте ручку регулятора. Придайте нужное положение. Плотно затяните зажим.



38. Для регулировки регулируемых наколенников по глубине, ослабьте барашек-гайку. Придайте нужное положение. Плотно затяните зажим.

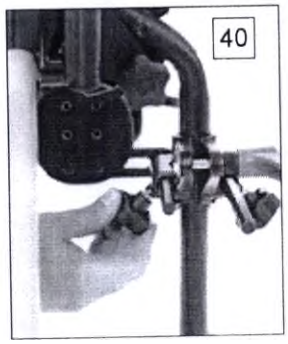


39. Для регулировки положения регулируемых наколенников, ослабьте барашек-гайку на наколеннике и придайте ему нужное положение. Плотно затяните зажим.

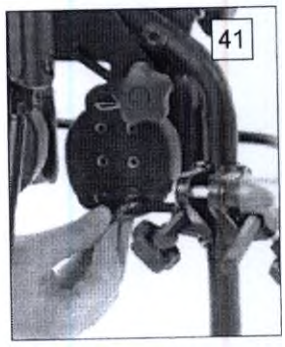


Индивидуальные регулируемые икроножные подушки

40. Для регулировки индивидуальных регулируемых икроножных подушек по глубине, ослабьте барашек-гайку. Придайте нужное положение. Плотно затяните зажим.



41. Для регулировки икроножных подушек по высоте, снимите болты и придайте подушкам нужное положение. Плотно затяните зажим.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Подголовник

42. Для регулировки подголовника на нужную высоту ослабьте барашек-гайку на спинке. Плотно затяните зажим.

43. Для регулировки подголовника на нужную глубину ослабьте барашек-гайку позади подголовника. Плотно затяните зажим.

Для регулировки подголовника по углу наклона ослабьте ручку регулятора. Плотно затяните зажим.

Подушка для туловища

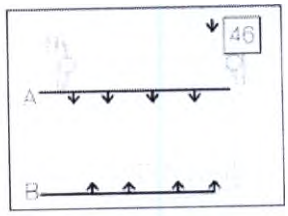
44. Для регулировки подушки для туловища по высоте ослабьте барашек-гайку, нажмите подпружиненную кнопку и придайте нужное положение стабилизатору. Плотно затяните зажим.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Единая площадка для стопы

45. Высота-Единая площадка для стопы регулируется только по высоте. Ослабьте барашек-гайку, чтобы придать нужное положение. Плотно затяните зажим.

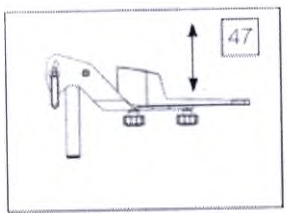
46A. Ремни-Поместите ремни в желаемые прорези.



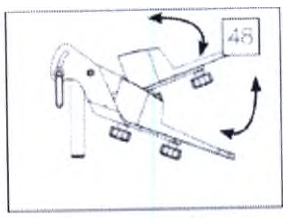
46B. Сандали-Придайте сандалиям нужное положение. Вставьте болт и плотно затяните зажим.

Регулируемые площадки для стопы

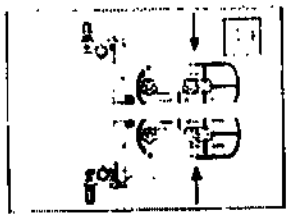
47. Высота-Для регулировки высоты площадки для стопы ослабьте ручки регуляторов, соединяющих крепление площадки с вертикальной трубой подножки.



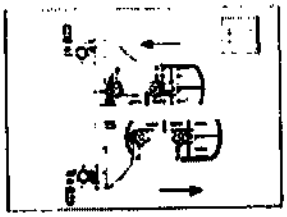
48. Наклон вверх/вниз-Для регулировки наклона площадки для стопы ослабьте ручки регуляторов. Плотно затяните зажим.



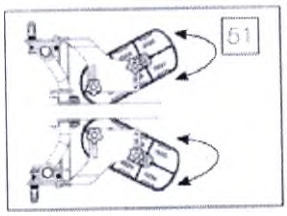
49. Абдукция-Ослабьте барашек-гайки, чтобы сдвинуть площадки для стопы друг к другу. Плотно затяните зажимы.



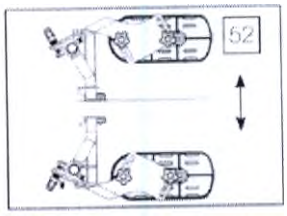
50. Сдвиг вперед/назад-Ослабьте барашек-гайки под площадками для стопы, чтобы сдвинуть их в нужное положение. Плотно затяните зажимы.



51. Носки внутрь/наружу-Ослабьте барашек-гайки под площадками для стопы, чтобы сдвинуть их в нужное положение. Плотно затяните зажимы.



52. Абдукция-Ослабьте ручки регуляторов, чтобы раздвинуть в стороны площадки для стопы, плотно затяните зажимы. Ослабьте барашек-гайки под площадками для стопы, чтобы раздвинуть их. Плотно затяните зажимы.



⚠ **Осторожно!** Никогда не меняйте положение площадок для стопы, когда пациент вертикализирован.

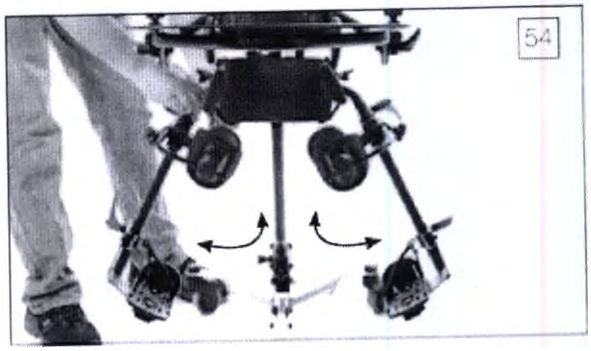
⚠ **Осторожно!** Избегайте попадания пальцев в регулировочные прорези.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Абдукция ног

53 Ослабьте ручку за подушкой для бедер

54. Отрегулируйте ногу в нужное положение до 30° абдукции для каждой ноги. Плотно затяните зажим

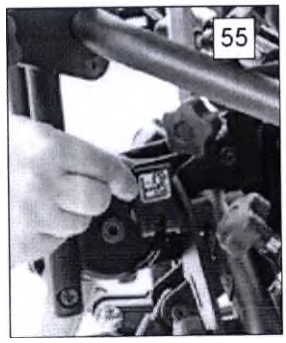


ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Supine (только Zing MPS)

55. Переведите рычаг, расположенный за подушкой для бедер, в положение «с наклоном назад».

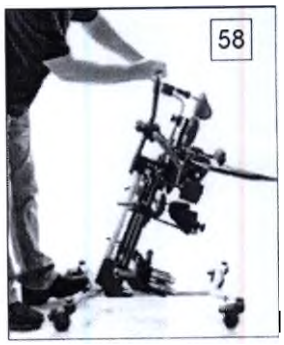
56. Отрегулируйте градус наклона назад до нужного, нажимая на педаль и одновременно наклоняя вертикализатор. Регулировка может производиться, даже если пациент вертикализирован.



Prone (только Zing MPS)

57. Переведите рычаг, расположенный за подушкой, в положение «с наклоном вперед».

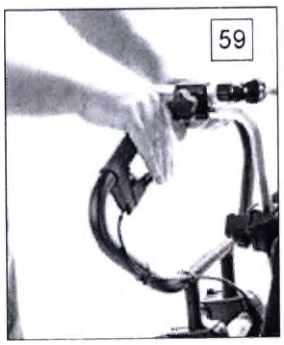
58. Отрегулируйте градус наклона вперед до нужного, нажимая на педаль и одновременно наклоняя вертикализатор. Регулировка может производиться, даже если пациент вертикализирован.



Двойное управление

59. Зажмите ручной рычаг для приведения вертикализатора в нужное положение.

60. Используйте педаль для приведения вертикализатора в нужное положение.

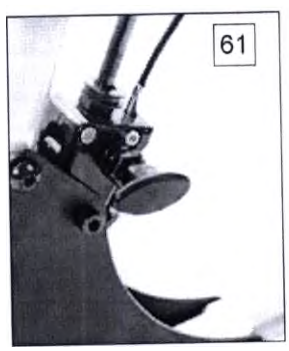


ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Блокировка газовой пружины

61. Вытяните ручку блокировки и поверните ее, чтобы разблокировать механизм. Теперь Вы можете придать вертикализатору нужное положение с помощью педали или ручного рычага

62. Поворачивайте ручку блокировки до тех пор, пока она не будет расположена вертикально и не зафиксируется. Газовая пружина теперь заблокирована от непреднамеренного движения



Фиксатор движения колесика

63. Заблокируйте правое заднее колесо, чтобы зафиксировать направление движения вертикализатора по прямой. Блокировка направление движения колеса блокирует фиксирует только положение колеса. Это не блокирует движение колеса

Подголовник с отверстием

64. Ослабьте барашек-гайку на подушке. Вставьте подголовник с отверстием в прорезь. Плотно затяните зажим

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Наименование, комплектация и принадлежности

1 . Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Supine. размер 1. артикул PA5522, в составе:

- Рама-основа Zing Supine. Prone Размер 1 PA5522
- Вращающиеся колеса с тормозом MPS PA5526 (4 шт)
- Газовая пружина MPS PA5528

Принадлежности для опоры для стояния (вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Supine. размер 1, артикул PA5522, в составе:

- Рама-мачта без функции разведения ног PA5530 (при необходимости)
- Рама-мачта с функцией разведения ног PA5532 (при необходимости)
- Стабилизатор стоп PA5536 (только для Рамы-мачты PA5530) (при необходимости)
- Держатели стоп 15x8 см PA5540 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 20x8 см PA5542 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 25x10 см PA5544 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 20 см PA5546 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 20 см PA5548 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 25 см PT50080 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 25 см PT50082 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая икроножная подушка PA5550 (только для Рамы-мачты PA5530) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 6 см PA5556 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 8 см PA5558 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 9 см PA5560 (2 шт) (при необходимости)
- Плоская поддержка 13x18 см PA5562 (при необходимости)
- Плоская поддержка 13x23 см PA5564 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x25 см PA5566 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x25 см PA5568 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x30 см PA5570 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x30 см PA5572 (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра PA5574 (2 шт) (при необходимости)
- Ремень для фиксации PA3011 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5562 PA3028 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5564 PA3029 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5566 PA3030 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5568 PA3031 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5570 PA3032 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5572 PA3033 (при необходимости)
- Боковые поддержки PA5576 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки с фиксатором для локтя PA5578 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки с фиксатором для локтя/подлокотником PA5580 (2 шт) (при необходимости)
- Х-образный жилет 24x23 см PT50086 (при необходимости)
- Х-образный жилет 28x23 см PT50088 (при необходимости)
- Подголовник 13x20 см PY5626 (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- Подголовник 15х25 см PY5628 (при необходимости)
- Контурный подголовник PA5586 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5626 PA3035 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5628 PA3036 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5586 PA3037 (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для боковых опор PA5576 PA3039 (2 шт) (при необходимости)
- Ручка для толкания PA5594 (при необходимости)
- Черный литой столик 28х48 см PA5596 (при необходимости)
- Черный литой поворотно-отводной столик 28х48 см PA5600 (при необходимости)
- Прозрачный поворотно-отводной столик 28х48 см PA5602 (при необходимости)
- Дополнительные опоры для рук PA5604 (2 шт) (при необходимости)
- Дополнительные опоры для рук PA5606 (при необходимости)
- Гигиенический мягкий чехол PA3038 (при необходимости)
- Ручки PNG50042 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксатор движения колесика PA5608 (4 шт) (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации PA5610 (при необходимости)
- Двойное управление PA5612 (при необходимости)
- Блокировка газовой пружины PA5614 (при необходимости)
- Плоская поддержка 18х18 см PA5616 (при необходимости)
- Плоская поддержка 18х23 см PA5618 (при необходимости)
- Контурная поддержка 18х25 см PA5620 (при необходимости)
- Контурная поддержка 18х30 см PA5622 (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 15х8 см PA5624 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 20х8 см PA5626 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 25х10 см PA5628 (2 шт) (при необходимости)
- Сумка для инструментов P80809 (при необходимости)
- Определитель угла наклона P80246 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5616 PA3045 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5618 PA3046 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5620 PA3047 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5622 PA3048 (при необходимости)
- Боковые поддержки с фиксатором для локтя и подлокотником PA5630 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 10 см PA5678 (2 шт) (при необходимости)

2. Опора для стояния (вертикализатор) для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing MPS. размер 1, артикул PA5520, в составе:

- Рама-основа Zing MPS Размер 1 PA5520
- Вращающиеся колеса с тормозом MPS PA5526 (4 шт)
- Газовая пружина MPS PA5528

Принадлежности для опоры для стояния (вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing MPS. размер 1, артикул PA5520. в составе:

- Рама-мачта без функции разведения ног PA5530 (при необходимости)
- Рама-мачта с функцией разведения ног PA5532 (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- Стабилизатор стоп PA5536 (только для Рамы-мачты PA5530) (при необходимости)
- Держатели стоп 15x8 см PA5540 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 20x8 см PA5542 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 25x10 см PA5544 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 20 см PA5546 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 20 см PA5548 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 25 см PT50080 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 25 см PT50082 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая икроножная подушка PA5550 (только для Рамы-мачты PA5530) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 6 см PA5556 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 8 см PA5558 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 9 см PA5560 (2 шт) (при необходимости)
- Плоская поддержка 13x18 см PA5562 (при необходимости)
- Плоская поддержка 13x23 см PA5564 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x25 см PA5566 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x25 см PA5568 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x30 см PA5570 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x30 см PA5572 (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра PA5574 (2 шт) (при необходимости)
- Ремень для фиксации PA3011 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5562 PA3028 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5564 PA3029 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5566 PA3030 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5568 PA3031 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5570 PA3032 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5572 PA3033 (при необходимости)
- Боковые поддержки PA5576 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки с фиксатором для локтя PA5578 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки с фиксатором для локтя/подлокотником PA5580 (2 шт) (при необходимости)
- Х-образный жилет 24x23 см PT50086 (при необходимости)
- Х-образный жилет 28x23 см PT50088 (при необходимости)
- Подголовник 13x20 см PY5626 (при необходимости)
- Подголовник 15x25 см PY5628 (при необходимости)
- Контурный подголовник PA5586 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5626 PA3035 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5628 PA3036 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5586 PA3037 (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для боковых опор PA5576 PA3039 (2 шт) (при необходимости)
- Ручка для толкания PA5594 (при необходимости)
- Черный литой столик 28x48 см PA5596 (при необходимости)
- Черный литой поворотно-отводной столик 28x48 см PA5600 (при необходимости)
- Прозрачный поворотно-отводной столик 28x48 см PA5602 (при необходимости)
- Дополнительные опоры для рук PA5604 (2 шт) (при необходимости)
- Дополнительные опоры для рук PA5606 (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- Гигиенический мягкий чехол PA3038 (при необходимости)
- Ручки PNG50042 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксатор движения колесика PA5608 (4 шт) (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации PA5610 (при необходимости)
- Двойное управление PA5612 (при необходимости)
- Блокировка газовой пружины PA5614 (при необходимости)
- Плоская поддержка 18x18 см PA5616 (при необходимости)
- Плоская поддержка 18x23 см PA5618 (при необходимости)
- Контурная поддержка 18x25 см PA5620 (при необходимости)
- Контурная поддержка 18x30 см PA5622 (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 15x8 см PA5624 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 20x8 см PA5626 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 25x10 см PA5628 (2 шт) (при необходимости)
- Сумка для инструментов P80809 (при необходимости)
- Определитель угла наклона P80246 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5616 PA3045 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5618 PA3046 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5620 PA3047 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5622 PA3048 (при необходимости)
- Боковые поддержки с фиксатором для локтя и подлокотником PA5630 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 10 см PA5678 (2 шт) (при необходимости)

3. Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Supine Titl Table (TT), размер 1, артикул PA5522TT, в составе:

- Рама-основа Zing Supine, Prone Размер 1 PA5522
- Вращающиеся колеса с тормозом MPS PA5526 (4 шт)
- Газовая пружина MPS PA5528

Принадлежности для опоры для стояния (вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Supine Titl Table (TT), размер 1, артикул PA5522TT, в составе:

- Рама-мачта без функции разведения ног PA5632 (при необходимости)
- Рама-мачта с функцией разведения ног PA5634 (при необходимости)
- Стабилизатор стоп PA5536 (только для Рамы-мачты PA5530) (при необходимости)
- Держатели стоп 15x8 см PA5540 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 20x8 см PA5542 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 25x10 см PA5544 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 20 см PA5546 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 20 см PA5548 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 6 см PA5556 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 8 см PA5558 (2 шт) (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра PA5636 (2 шт) (при необходимости)
- Подголовник 13x20 см PY5626 (при необходимости)
- Подголовник 15x25 см PY5628 (при необходимости)
- Контурный подголовник PA5586 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5626 PA3035 (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- Гигиенический чехол для PY5628 PA3036 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5586 PA3037 (при необходимости)
- Ручка для толкания PA5594 (при необходимости)
- Черный литой столик 28x48 см PA5596 (при необходимости)
- Черный литой поворотно-отводной столик 28x48 см PA5600 (при необходимости)
- Прозрачный поворотно-отводной столик 28x48 см PA5602 (при необходимости)
- Дополнительные опоры для рук PA5604 (2 шт) (при необходимости)
- Дополнительные опоры для рук PA5606 (при необходимости)
- Гигиенический мягкий чехол PA3038 (при необходимости)
- Ручки PNG50042 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксатор движения колесика PA5608 (4 шт) (при необходимости)
- Двойное управление PA5612 (при необходимости)
- Блокировка газовой пружины PA5614 (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 15x8 см PA5624 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 20x8 см PA5626 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 25x10 см PA5628 (2 шт) (при необходимости)
- Сумка для инструментов P80809 (при необходимости)
- Определитель угла наклона P80246 (при необходимости)
- Мягкая поддержка с покрытием из неопрена 36x36 см PA5638 (при необходимости)
- Мягкая поддержка с покрытием из неопрена 41x36 см PA5640 (при необходимости)
- Мягкая поддержка с покрытием из неопрена 46x36 см PA5642 (при необходимости)
- Плоские подушки для поддержки ног 10x15 см PA5644 (2 шт) (при необходимости)
- Плоские подушки для поддержки ног 15x15 см PA5646 (2 шт) (при необходимости)
- Плоские подушки для поддержки ног 20x15 см PA5648 (2 шт) (при необходимости)
- Подголовник с плоской подушкой PA5650 (при необходимости)
- Боковые поддержки 10-20 см PA5652 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки 18-28 см PA5654 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5638 PA3063 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5640 PA3064 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5642 PA3065 (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PA5644 PA5660 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PA5646 PA5662 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PA5648 PA5664 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5650 PA3066 (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для боковых опор PA5576 PA3039 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксирующий коленный ремень для PA5644 PA5666 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксирующий коленный ремень для PA5646 PA5668 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксирующий коленный ремень для PA5648 PA5670 (2 шт) (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации PA5672 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации PA5674 (при необходимости)
- Крепеж для подголовника PA5676 (при необходимости)
- Ремень для фиксации PA3062 (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 9 см PA5560 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 10 см PA5678 (2 шт) (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- Регулируемая икроножная подушка PA5550 (только для Рамы-мачты PA5530) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 25 см PT50080 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 25 см PT50082 (2 шт) (при необходимости)
- Х-образный жилет 24x23 см PT50086 (при необходимости)
- Х-образный жилет 28x23 см PT50088 (при необходимости)

4. Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (Easy Stand) Zing MPS Titl Table (TT). размер 1, артикул PA5520TT, в составе:

- Рама-основа Zing MPS TT Размер 1 PA5520
- Вращающиеся колеса с тормозом MPS PA5526 (4 шт)
- Газовая пружина MPS PA5528

Принадлежности для опоры для стояния (вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing MPS Titl Table (TT), размер 1, артикул PA5520TT, в составе:

- Рама-мачта без функции разведения ног PA5632 (при необходимости)
- Рама-мачта с функцией разведения ног PA5634 (при необходимости)
- Стабилизатор стоп PA5536 (только для Рамы-мачты PA5530) (при необходимости)
- Держатели стоп 15x8 см PA5540 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 20x8 см PA5542 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 25x10 см PA5544 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 20 см PA5546 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 20 см PA5548 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 25 см PT50080 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 25 см PT50082 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 6 см PA5556 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 8 см PA5558 (2 шт) (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра PA5636 (2 шт) (при необходимости)
- Подголовник 13x20 см PY5626 (при необходимости)
- Подголовник 15x25 см PY5628 (при необходимости)
- Контурный подголовник PA5586 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5626 PA3035 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5628 PA3036 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5586 PA3037 (при необходимости)
- Ручка для толкания PA5594 (при необходимости)
- Черный литой столик 28x48 см PA5596 (при необходимости)
- Черный литой поворотно-отводной столик 28x48 см PA5600 (при необходимости)
- Прозрачный поворотно-отводной столик 28x48 см PA5602 (при необходимости)
- Дополнительные опоры для рук PA5604 (2 шт) (при необходимости)
- Дополнительные опоры для рук PA5606 (при необходимости)
- Гигиенический мягкий чехол PA3038 (при необходимости)
- Ручки PNG50042 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксатор движения колесика PA5608 (4 шт) (при необходимости)
- Двойное управление PA5612 (при необходимости)
- Блокировка газовой пружины PA5614 (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 15x8 см PA5624 (2 шт) (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- Регулируемая поддержка стоп 20x8 см PA5626 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 25x10 см PA5628 (2 шт) (при необходимости)
- Сумка для инструментов P80809 (при необходимости)
- Определитель угла наклона P80246 (при необходимости)
- Мягкая поддержка с покрытием из неопрена 36x36 см PA5638 (при необходимости)
- Мягкая поддержка с покрытием из неопрена 41x36 см PA5640 (при необходимости)
- Мягкая поддержка с покрытием из неопрена 46x36 см PA5642 (при необходимости)
- Плоские подушки для поддержки ног 10x15 см PA5644 (2 шт) (при необходимости)
- Плоские подушки для поддержки ног 15x15 см PA5646 (2 шт) (при необходимости)
- Плоские подушки для поддержки ног 20x15 см PA5648 (2 шт) (при необходимости)
- Подголовник с плоской подушкой PA5650 (при необходимости)
- Боковые поддержки 10-20 см PA5652 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки 18-28 см PA5654 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5638 PA3063 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5640 PA3064 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5642 PA3065 (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PA5644 PA5660 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PA5646 PA5662 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PA5648 PA5664 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5650 PA3066 (при необходимости)
- X-образный жилет 24x23 см PT50086 (при необходимости)
- X-образный жилет 28x23 см PT50088 (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для боковых опор PA5576 PA3039 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксирующий коленный ремень для PA5644 PA5666 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксирующий коленный ремень для PA5646 PA5668 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксирующий коленный ремень для PA5648 PA5670 (2 шт) (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации PA5672 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации PA5674 (при необходимости)
- Крепеж для подголовника PA5676 (при необходимости)

5. Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Prone, размер 1, артикул PA5522P

- Рама-основа Zing Supine, Prone Размер 1 PA5522
- Вращающиеся колеса с тормозом MPS PA5526 (4 шт)
- Газовая пружина MPS PA5528

Принадлежности для опоры для стояния (вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Prone, размер 1, артикул PA5522P, в составе:

- Рама-мачта без функции разведения ног PA5530 (при необходимости)
- Рама-мачта с функцией разведения ног PA5532 (при необходимости)
- Стабилизатор стоп PA5536 (только для Рамы-мачты PA5530) (при необходимости)
- Держатели стоп 15x8 см PA5540 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 20x8 см PA5542 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 25x10 см PA5544 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 20 см PA5546 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 20 см PA5548 (2 шт) (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- Ремни для фиксации стоп 25 см PT50080 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 25 см PT50082 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая икроножная подушка PA5550 (только для Рамы-мачты PA5530) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 6 см PA5556 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 8 см PA5558 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 9 см PA5560 (2 шт) (при необходимости)
- Плоская поддержка 13x18 см PA5562 (при необходимости)
- Плоская поддержка 13x23 см PA5564 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x25 см PA5566 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x25 см PA5568 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x30 см PA5570 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x30 см PA5572 (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра PA5574 (2 шт) (при необходимости)
- Ремень для фиксации PA3011 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5562 PA3028 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5564 PA3029 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5566 PA3030 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5568 PA3031 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5570 PA3032 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5572 PA3033 (при необходимости)
- Боковые поддержки PA5576 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки с фиксатором для локтя PA5578 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки с фиксатором для локтя/подлокотником PA5580 (2 шт) (при необходимости)
- X-образный жилет 24x23 см PT50086 (при необходимости)
- X-образный жилет 28x23 см PT50088 (при необходимости)
- Подголовник 13x20 см PY5626 (при необходимости)
- Подголовник 15x25 см PY5628 (при необходимости)
- Контурный подголовник PA5586 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5626 PA3035 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5628 PA3036 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5586 PA3037 (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для боковых опор PA5576 PA3039 (2 шт) (при необходимости)
- Ручка для толкания PA5594 (при необходимости)
- Черный литой столик 28x48 см PA5596 (при необходимости)
- Черный литой поворотно-отводной столик 28x48 см PA5600 (при необходимости)
- Прозрачный поворотно-отводной столик 28x48 см PA5602 (при необходимости)
- Дополнительные опоры для рук PA5604 (2 шт) (при необходимости)
- Дополнительные опоры для рук PA5606 (при необходимости)
- Гигиенический мягкий чехол PA3038 (при необходимости)
- Ручки PNG50042 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксатор движения колесика PA5608 (4 шт) (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации PA5610 (при необходимости)
- Двойное управление PA5612 (при необходимости)
- Блокировка газовой пружины PA5614 (при необходимости)
- Плоская поддержка 18x18 см PA5616 (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- Пло.ская поддержка 18x23 см PA5618 (при необходимости)
- Контурная поддержка 18x25 см PA5620 (при необходимости)
- Контурная поддержка 18x30 см PA5622 (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 15x8 см PA5624 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 20x8 см PA5626 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 25x10 см PA5628 (2 шт) (при необходимости)
- Сумка для инструментов P80809 (при необходимости)
- Определитель угла наклона P80246 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5616 PA3045 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5618 PA3046 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5620 PA3047 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5622 PA3048 (при необходимости)
- Боковые поддержки с фиксатором для локтя и подлокотником PA5630 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 10 см PA5678 (2 шт) (при необходимости)
- Тазовый упор для размера 1 Prone (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Потенциальный потребитель

Использование вертикализатора EasyStand назначается врачом только для пациентов, которым требуется передняя и задняя поддержка туловища и придание правильного положения телу на любом этапе во время постепенной смены весовой нагрузки при переходе из положения сидя в положение стоя. Пользователями могут быть, но не только, лежачие больные и пациенты с травмами спинного мозга, черепно-мозговыми травмами, полиомиелитом, рассеянным склерозом, инсультом, церебральным параличом, мышечной дистрофией и другими нервно-мышечными заболеваниями.

Оценка рисков применения медицинского изделия

Данное медицинское изделие было произведено EasyStand в соответствии с установленным и поддерживаемым процессом определения опасностей, определения и оценивания сопутствующих рисков, а также управления данными рисками и мониторинга результативности такого управления. Этот процесс задокументирован.

Процесс менеджмента риска состоит из 4 основных частей:

A) Анализ риска
B) Оценивание риска
C) Управление риском
D) Информация о постпроизводстве.

Пошаговое представление процесса менеджмента риска в виде блок-схемы.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Показания

Показания к применению медицинского изделия: С медицинской точки зрения данные изделия являются пригодными для эксплуатации при нарушениях опорно-двигательного аппарата для пациентов, страдающих физическими или ментальными заболеваниями. К таким заболеваниям можно отнести, например:

- все формы детского церебрального паралича
- все формы нарушения опорно-двигательного аппарата
- нарушения центральной нервной системы
- нарушения координации в результате опухолей головного или спинного мозга-
- заболевания спинного мозга метаболического или другого происхождения
- мышечные заболевания – прогрессивные формы

Вышеупомянутый перечень заболеваний приведен лишь для примера. Для окончательного принятия решения о пригодности вертикализатора для пациента необходимо заключение врача соответствующей специальности, педиатра или физиотерапевта.

Противопоказания

Вертикализатор может не подходить для пациентов со следующими заболеваниями:

- Сильная атрофия ног и туловища
- Респираторные заболевания
- Сильные контрактуры
- Ломкие кости или остеопороз
- Вывихнутый сустав
- Неконтролируемая или нарушенная регуляция кровяного давления

Решение по целесообразности использования вертикализатора EasyStand должен принимать квалифицированный врач или физиотерапевт.

Побочные эффекты

Побочные эффекты: Отсутствуют.

Перечень материалов животного и (или) человеческого происхождения

Не содержит материалов животного и (или) человеческого происхождения.

Условия и область применения медицинского изделия

Условия применения: Вертикализаторы EasyStand используются в различных реабилитационных учреждениях. Они также используются дома, в школах, на работе и т.д. Вертикализаторы EasyStand предназначены для использования в пределах помещений на ровной поверхности.
Области применения: терапия, в том числе реабилитационная.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Уход за вертикализатором для его повторного использования, включая очистку, дезинфекцию

Очистка и дезинфицирование

- Очищайте вертикализатор EasyStand с помощью мягкого очищающего средства или мыла с водой.
- Проверяйте вертикализатор EasyStand как минимум раз в неделю, чтобы убедиться, что все гайки, болты и регулируемые элементы крепко зафиксированы. Несоблюдение этого требования может обернуться выпадением мелких деталей, которые могут привести к опасности удушения для пациентов.
- Не используйте отбеливатель или другие чистящие средства на основе отбеливателя для очистки вертикализатора EasyStand.
- Дезинфицирующие салфетки можно использовать только для очистки металлических и непористых поверхностей.
- Используйте влажную губку с мягким мылом или мягкое неабразивное дезинфицирующее средство.
- Очищайте неопрен точечно с помощью мягкого мыла с водой.
- Гигиенические чехлы можно снять и вымыть вручную водой. Сушите чехлы на воздухе. Всегда соблюдайте осторожность, снимая и вновь надевая чехлы.
- Не подвергайте обивку химической чистке.
- Если вертикализатор EasyStand используется только одним пользователем, очищайте его ежемесячно или по мере необходимости.
- Если вертикализатор EasyStand используется более чем одним пользователем, очищайте его после каждого использования.

Ткани с покрытием из полиуретана и гигиенические моющиеся чехлы (Dartex или его аналог)

- Следуйте рекомендациям по очистке и дезинфекции вертикализатора во избежание повреждения полиуретанового покрытия, которое может привести к преждевременной порче чехлов.
- Для очистки легких загрязнений используйте одноразовые салфетки и теплый раствор нейтрального моющего средства. Не используйте абразивные чистящие средства.
- Для дезинфекции используйте 0,1% раствор гипохлорита натрия (1000 ч/млн хлора), не рекомендуем использовать более сильные дезинфицирующие растворы.
- Тщательно смойте остатки моющего раствора водой и протрите вертикализатор сухой тканью перед повторным использованием или хранением.
- Не гладить.

Стерилизация

Стерилизация: Нестерильно. Не подлежит стерилизации.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Условия гарантии

Предприятие-изготовитель гарантирует что медицинского изделия Опора для стояния(вертикализатор) для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing размер 1. в вариантах исполнения : Zing MPS,артикул PA5520;Zing MPS Tilt Table (TT),артикул PA5520TT;Zing Supine,артикул PA5522;Zing Supine Tilt Table (TT),артикул PA5522TT;Zing Prone, артикул PA5522P
соответствует требованиям технических условий при соблюдении условий эксплуатации, транспортирования и хранения.
Надежная конструкция медицинского изделия, при правильной эксплуатации и техническом обслуживании, обеспечит его многолетнее бесперебойное использование.

Срок службы медицинского изделия
Опора для стояния (вертикализатор) для инвалидов Изистенд (EasyStand), в вариантах исполнения, в составе, (см. Приложение) составляет 5 лет (при условиях нормальной эксплуатации)

Вертикализатор предназначен ТОЛЬКО для использования в помещении на ровной поверхности.
Поворотные колеса должны всегда быть ЗАФИКСИРОВАНЫ при использовании вертикализатора.

ВНИМАНИЕ
Не рекомендуется транспортировать вертикализатор, если в нем находится пользователь. Резкие горизонтальные перемещения или резкая смена угла наклона вертикализвтора могут привести к опрокидыванию опоры.

Любая модификация/изменение конструкции медицинского изделия не рекомендуется. В случае самовольной молификации медицинского изделия? все гарантийные обязательства снимаются и претензии не принимаются.

По всем вопросам гарантийного обслуживания/текущего обслуживания медицинского изделия следует обращаться к Уполномоченному представителю производителя медицинского изделия в РФ.

Общество с ограниченной ответственностью «МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС»
(ООО «МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС»)
РОССИЯ, 117042, г. Москва, Чечёрский проезд, д. 56, корпус 2, помещение 2.
Тел. + 7 (495) 374-83-87
E-mail e.bashlakov@medical-distributors.ru

Сведения об утилизации

После окончания срока службы изделия:
- Утилизируйте изделие в соответствии с региональными нормами по утилизации материалов.
- Утилизируйте все металлические компоненты.
- Пластиковые детали должны быть утилизированы или переработаны в соответствии с региональными нормами по утилизации материалов.
- Обратитесь в местный центр по утилизации и переработке отходов, чтобы ознакомиться с региональными нормами по утилизации материалов.
- Верните цилиндр от газовой пружины в Altimate Medical, Inc если Вы не можете сдать его на переработку в местных пунктах утилизации.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Технические характеристики и замеры

Модель: Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing MPS, размер 1, артикул PA5520

Рост пациента	от 51 до 112 см
MAX вес пользователя	32 кг
Высота от пола до ложементов (в горизонтальном положении)	81 см
Максимальное расстояние от центра бедра до подножки	18 см - 56 см
Приблизительный вес оборудования в базовой комплектации, в минимально оборудованной конфигурации, за вычетом большинства опций	25 кг
Приблизительный макс. вес оборудования, в максимально оборудованной конфигурации	35 кг
Поддержка для туловища, диапазон регулировки по вертикали	10 см
Размер рамы, от поворотного колеса до поворотного колеса	51 x 71 см
Макс. размеры	55 x 75 см
Обивка	Черный нейлон / неопрен или анатомический уретан
Передние и задние колеса	Поворотные с тормозами
Диаметр колес	8 см
Подъемный механизм	Газовая пружина
Позиция наклона назад	от 90 до 180 градусов
Позиция наклона вперед	от 90 до 70 градусов
Функция отведение ног	До 30 градусов для каждой ноги

Цветовое исполнение:

- Зеленый,
- Оранжевый,
- Фиолетовый.

Модель: Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Supine, размер 1, артикул PA5522

Рост пациента	от 51 до 112 см
MAX вес пользователя	32 кг
Высота от пола до ложементов (в горизонтальном положении)	81 см
Максимальное расстояние от центра бедра до подножки	18 см - 56 см
Приблизительный вес оборудования в базовой комплектации, в минимально оборудованной конфигурации, за вычетом большинства опций	25 кг
Приблизительный макс. вес оборудования, в максимально оборудованной конфигурации	35 кг

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Поддержка для туловища, диапазон регулировки по вертикали	30 см
Размер рамы, от поворотного колеса до поворотного колеса	51 x 71 см
Макс. размеры	55 x 75 см
Обивка	Черный нейлон / неопрен или анатомический уретан
Передние и задние колеса	Поворотные с тормозами
Диаметр колес	8 см
Подъемный механизм	Газовая пружина
Позиция наклона назад	от 90 до 180 градусов
Позиция наклона вперед	от 90 до 70 градусов
Функция отведение ног	До 30 градусов для каждой ноги

Цветовое исполнение:
- Зеленый.
- Оранжевый.
- Фиолетовый.

Модель: Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (Easy Stand) Zing MPS Tilt Table (TT). размер 1. артикул PA5520TT

Рост пациента	от 51 до 112 см
MAX вес пользователя	32 кг
Высота от пола до ложементов (в горизонтальном положении)	81 см
Максимальное расстояние от центра бедра до подножки	18 см - 56 см
Приблизительный вес оборудования в базовой комплектации, в минимально оборудованной конфигурации, за вычетом большинства опций	25 кг
Приблизительный макс. вес оборудования, в максимально оборудованной конфигурации	35 кг
Поддержка для туловища, диапазон регулировки по вертикали	10 см
Размер рамы, от поворотного колеса до поворотного колеса	51 x 71 см
Макс. размеры	55 x 75 см
Обивка	Черный нейлон / неопрен или анатомический уретан
Передние и задние колеса	Поворотные с тормозами
Диаметр колес	8 см
Подъемный механизм	Газовая пружина
Позиция наклона назад	от 90 до 180 градусов
Позиция наклона вперед	от 90 до 70 градусов
Функция отведение ног	До 30 градусов для каждой ноги

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Цветовое исполнение:

- Зеленый.
- Оранжевый.
- Фиолетовый.

Модель: Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Supine Tilt Table (TT). размер 1. артикул PA5522TT

Рост пациента	от 102 до 152 см
MAX вес пользователя	70 кг
Высота от пола до ложементов (в горизонтальном положении)	79 см
Максимальное расстояние от центра бедра до подножки	86 см
Приблизительный вес оборудования в базовой комплектации. в минимально оборудованной конфигурации, за вычетом большинства опций	25 кг
Приблизительный макс. вес оборудования, в максимально оборудованной конфигурации	35 кг
Приблизительный макс. вес оборудования, в максимально оборудованной конфигурации	66 кг
Размер рамы, от поворотного колеса до поворотного колеса	68 x 101 см
Макс. размеры	73 x 106 см
Обивка	Черный нейлон / неопрен или анатомический урстат
Передние и задние колеса	Поворотные с тормозами
Диаметр колес	8 см
Подъемный механизм	Газовая пружина
Позиция наклона назад	от 90 до 180 градусов
Позиция наклона вперед	от 90 до 70 градусов
Функция отведение ног	До 30 градусов для каждой ноги

Цветовое исполнение:

- Зеленый.
- Оранжевый.
- Фиолетовый.

Модель: Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Prone. размер 1. артикул PA5522P

Рост пациента	от 51 до 112 см
MAX вес пользователя	32 кг
Высота от пола до ложементов (в горизонтальном положении)	81 см
Максимальное расстояние от центра бедра до подножки	18 см - 56 см
Приблизительный вес оборудования в базовой комплектации. в минимально оборудованной конфигурации, за вычетом большинства опций	25 кг

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Приблизительный макс. вес оборудования, в максимально оборудованной конфигурации	35 кг
Подпержка для туловища, диапазон регулировки по вертикали	10 см
Размер рамы, от поворотного колеса до поворотного колеса	51 x 71 см
Макс. размеры	55 x 75 см
Обивка	Черный нейлон / неопрен или анатомический уретан
Передние и задние колеса	Поворотные с тормозами
Диаметр колес	8 см
Подъемный механизм	Газовая пружина
Позиция наклона назад	от 90 до 180 градусов
Позиция наклона вперед	от 90 до 70 градусов
Функция отведение ног	До 30 градусов для каждой ноги

Цветовое исполнение:

- Зеленый,
- Оранжевый,
- Фиолетовый.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Перевод с английского языка на русский язык

Altimate Medical

Руководство пользователя

Опора для стояния(вертикализатор) для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing размер 1, варианты исполнения :
Zing MPS, артикул PA5520
Zing MPS Tilt Table (TT) , артикул PA5520TT
Zing Supine, артикул PA5522
Zing Supine Tilt Table (TT) , артикул PA5522TT
Zing Prone, артикул PA5522P

Альтимейт Медикал, Инк.
262, 1я Западная улица,
Мортон, Миннесота, 56270

Альтимейт Медикал, Инк.

(Главный исполнительный директор)
Должность

(Пауль Хикки (Paul Hickey)
Имя, фамилия

/подпись/
Подпись

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Приведенный выше документ был удостоверен в своей подлинности *21 мая* 2020 г. в моем присутствии Паулем Хикки, Президентом и Главным исполнительным директором компании «Альтимейт Медикал, Инк.», корпорации штата Миннесота, США, от имени данной корпорации.

/Штамп/:

/Круглая гербовая печать/:
Большая государственная печать штата Миннесота

Нотариус
/подпись/

ДАРРЕН ВИЛЬЯМ ГЕРКЕ
НОТАРИУС
ШТАТ МИННЕСОТА
Мои полномочия истекают 31 января 2025 г.

/Далее текст на русском языке/

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Марычевым Юрием Игоревичем.

_____

Российская Федерация

Город Москва
Одиннадцатого августа две тысячи двадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Марычева Юрия Игоревича.
Подпись сделана в моем присутствии.
Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2020- 49-1944
Взыскано государственной пошлины(по тарифу): 100 руб.
Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб.

_____ *Г.Б. Акимов*

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 10 *лист(а)(ов)*

Нотариус

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Altimate Medical

USER GUIDE

Medical device: Standing frame EasyStand Zing Size 2

Model :
Zing MPS, product code PB5500
Zing MPS Tilt Table (TT) , product code PB5562
Zing Supine, product code PB5502
Zing Supine Tilt Table (TT) , product code PB5564
Zing Prone, product code PB5606

Альтимейт Медикал Инк. (Altimate Medical Inc)
(CEO)

Должность(Position)
(Paul Hickey)

Имя(Name)

Подпись (Signature)

Altimate Medical Inc
262 West First Street
Morton, MN 56270

The foregoing instrument was acknowledged before me this 21st day of May 2020 by Paul Hickey, President & CEO of Altimate Medical, Inc. a State of Minnesota U.S.A. Corporation, on behalf of the Corporation.

DARREN WILLIAM GERKE
NOTARY PUBLIC
MINNESOTA
My Commission Expires Jan. 31, 2025

Notary Public

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ОСТОРОЖНО/ВНИМАНИЕ!

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ УСЛОВИЯ

РАБОЧАЯ ЧАСТЬ ТИПА BF

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

ОПАСНОСТЬ ЗАЩЕМЛЕНИЯ

СМ. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

SN **СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Rx only

Пожалуйста, будьте экологически ответственны и утилизируйте этот продукт по окончании срока его службы

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

Содержание

Введение 1

Производитель и уполномоченный представитель 1

Назначение медицинского изделия 1

Меры безопасности 2

Порядок установки и монтажа 3

Регулировки и эксплуатация 22

Наименование, комплектация и принадлежности 30

Потенциальный потребитель 40

Оценка рисков применения медицинского изделия 40

Показания, противопоказания и побочные эффекты 41

Перечень материалов животного и (или) человеческого происхождения 41

Условия и область применения медицинского изделия ... 41

Уход за вертикализатором для его повторного использования, включая очистку, дезинфекцию 42

Стерилизация 42

Условия гарантии 43

Сведения об утилизации 43

Технические характеристики и замеры 44

*Дата покупки*_____ *Серийный №*_____

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

Введение

Данное руководство является неотъемлемой частью данного вертикализатора и должно быть полностью и внимательно прочитано лицом, которое будет управлять устройством. Это гарантирует, что модель Zing линейки EasyStand правильно собрана и используется максимально целесообразным способом.

Модели Zing линейки EasyStand должны быть использованы только в присутствии квалифицированного сопровождающего лица. Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, на которые Вы не найдете ответ в данном руководстве, обратитесь к официальному дилеру.
Для обеспечения безопасного использования модели Zing линейки EasyStand необходимо производить проверку вертикализатора как минимум раз в неделю. Следуя инструкциям в руководстве пользователя, лицо, управляющее вертикализатором EasyStand, может самостоятельно отрегулировать его. Завершив регулировку вертикализатора, убедитесь, что все стационарные и подвижные компоненты надежно зафиксированы согласно инструкции по эксплуатации. Замена изношенных деталей, крупные регулировки вертикализатора или любые другие важные изменения должны выполняться авторизованным поставщиком или сервисным центром. Для обеспечения эксплуатационной безопасности и эффективности функционирования разрешается использовать только запасные части, авторизованные Altimate Medical, Inc.

Перед использованием модели Zing линейки EasyStand проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом. Если Вы не проконсультируетесь с квалифицированным врачом перед использованием модели Zing линейки EasyStand, это может привести к серьезным проблемам со здоровьем. Рекомендуем, чтобы программа вертикализации на опоре для стояния была разработана и назначена Вашим лечащим врачом или физиотерапевтом.

Наименование медицинского изделия : Опора для стояния(вертикализатор) для инвалидов Изистенд (Easy Stand) Zing размер 2. в вариантах исполнения : Zing MPS, артикул PB5500; Zing MPS Tilt Table (TT) , артикул PB5562 ; Zing Supine, артикул PB5502; Zing Supine Tilt Table (TT) , артикул PB5564 ; Zing Prone, артикул PB5606

Производитель и уполномоченный представитель

Производитель и разработчик медицинского изделия : Altimate Medical Inc. 262 West First Street Morton, MN 56270 USA/ Альтимейт Медикал Инк. 262 Первая Западная Улица, Миннесота, 56270 США

Уполномоченный представитель на территории России:
Общество с ограниченной ответственностью "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС" (ООО "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС") Россия, 117042, г.Москва, Чечёрский проезд, д.56, корпус 2, пом.2 +7 (495) 374-83-87, e.bashlakov@medical-distributors.ru

Назначение медицинского изделия

Опора для стояния (вертикализатор) для инвалидов EasyStand предназначена для перемещения пациентов при подъеме из сидячего положения в положение стоя и стоячего положения с наклоном назад или вперед, для поддержки в рамках программы вертикализации в условиях медицинских учреждений и быту

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Меры безопасности

- Перед использованием вертикализатора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со всеми мерами предосторожности и инструкцией пользователя. Если у Вас возникнут вопросы или Вам потребуется дополнительная информация, свяжитесь с Ahlmate Medical по номеру 800-342-8968 или 507-697-6393
- Если пользователь не соответствует приведенным ниже требованиям, и вертикализатор не был отрегулирован квалифицированным терапевтом или врачом под нужды пользователя, Ahlmate Medical, Inc не рекомендует использовать модель Zing линейки EasyStand
- *Вы также можете найти более подробные версии инструкции онлайн на www.easystand.com*
- Перед использованием модели Zing линейки EasyStand пожалуйста, [illegible] проконсультируйтесь с квалифицированным врачом перед использованием модели Zing линейки EasyStand, если имеет проблемы со здоровьем. Рекомендуем, чтобы программы вертикализации были разработаны и назначены Вашим лечащим врачом или физиотерапевтом
- Модели Zing линейки EasyStand должны быть использованы только в присутствии квалифицированного сопровождающего лица. Перед установкой положения ног и угла наклона вертикализатора проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом или терапевтом. Никогда не оставляйте пациентов в вертикализаторе Zing без присмотра
- Не регулируйте положение площадок для стопы, если пациент закреплен в вертикализаторе
- Для обеспечения безопасного использования модели Zing линейки EasyStand необходимо проводить проверку вертикализатора как минимум раз в неделю. Обращайте особое внимание, надежно ли зафиксированы стационарные компоненты. Замена изношенных деталей, крупные регулировки вертикализатора или любые другие важные изменения должны выполняться авторизованным поставщиком или сервисным центром. Для обеспечения эксплуатационной безопасности и эффективности функционирования рекомендуется использовать только запасные части, авторизованные Ahlmate Medical, Inc
- Если Вы используете EasyStand в домашних условиях, пожалуйста, осматривайте вертикализатор перед каждым использованием, чтобы убедиться в отсутствии повреждений или непредвиденного износа, которые могли быть непреднамеренно вызваны домашними животными, вредителями или детьми
- Убедитесь, что опоры и регулировки находятся в правильном положении, прежде чем перевести вертикализатор с пользователем в вертикальное положение
- Если вертикализатор подвергался воздействию температур ниже 50°F (23,33°C), дайте ему нагреться до комнатной температуры перед использованием
- **Условия эксплуатации:** Температура 41°F (5°C) - 95°F (35°C) Относительная влажность 20% - 90% при 86°F (30°C) Атмосферное давление от 700 до 1060 гПа
- **Условия транспортировки/хранения:** Температура 14°F (-10°C) - 122°F (50°C) Относительная влажность 20% - 90% при 86°F (30°C) Атмосферное давление от 700 до 1060 гПа
- EasyStand может использоваться на максимальной высоте [illegible] метров
- Ожидаемый срок службы EasyStand составляет 5 лет при условии нормального использования и ремонте. Срок службы зависит от частоты использования
- Если вам необходимо перевести EasyStand в автомобиле, надежно закрепите его, чтобы он не перемещался. После перевозки вертикализатора убедитесь, что все стационарные и подвижные компоненты надежно зафиксированы
- Вертикализатор предназначен для использования в помещении на ровной поверхности. Неработающие колеса должны всегда быть зафиксированы при использовании вертикализатора
- Не рекомендуется транспортировать вертикализатор, если в нем находится пользователь
- Резкие горизонтальные перемещения или резкая смена угла наклона вертикализатора могут привести к опрокидыванию опоры
- Рекомендуется хранить вертикализатор при нормальной комнатной температуре и уровне влажности
- Продукты Ahlmate Medical специально разработаны для использования с аксессуарами и комплектующими Ahlmate Medical. Если не указано иное, аксессуары и комплектующие других производителей не были проверены Ahlmate Medical и не рекомендуются для использования с продуктами Ahlmate Medical
- Мы не рекомендуем модифицировать (включая, но не ограничиваясь с помощью несанкционированных запчастей или комплектующих) продукт без письменного согласия производителя. Подобные модификации [illegible] продукта

⚠ **Осторожно!** Материалы EasyStand не поддерживают горение при нормальных условиях. В целях безопасности пациента и сопровождающих лиц не допускайте хранения или скопления мусора или вещей на оборудовании или вокруг него

⚠ **Осторожно!** Этот вертикализатор может быть адаптирован под пояс до широкого круга пользователей, поэтому устройство имеет различные регулировочные слоты и отверстия. Избегайте размещения пальцев и других частей тела в этих частях

⚠ **Осторожно!** Некоторые части вертикализатора являются движущимися, оставляйте осторожность, держитесь руками или пальцев рядом с такими частями

⚠ **Осторожно!** Не позволяйте третьим лицам прикасаться к вертикализатору во время его использования

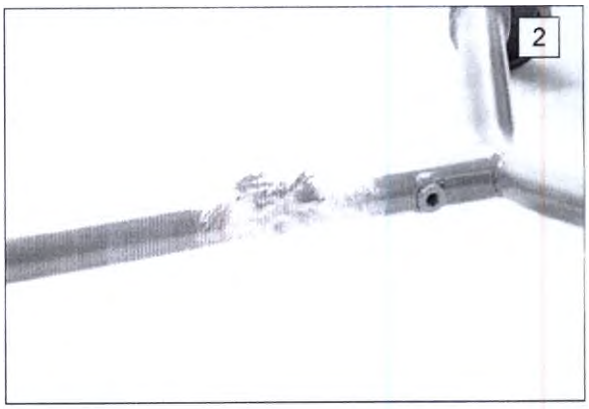
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Порядок установки и монтажа

1. Извлеките все из коробки.

Снимите всю целлофановую упаковку.

2. Снимите сумку с крепежными изделиями с колесной базы. Она содержит 4 болта для сборки рамы.



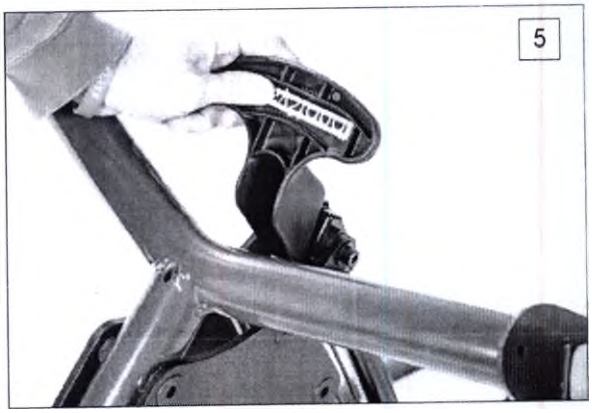
3. Расположите раму как показано на фото, установите колесную базу как показано на фото.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

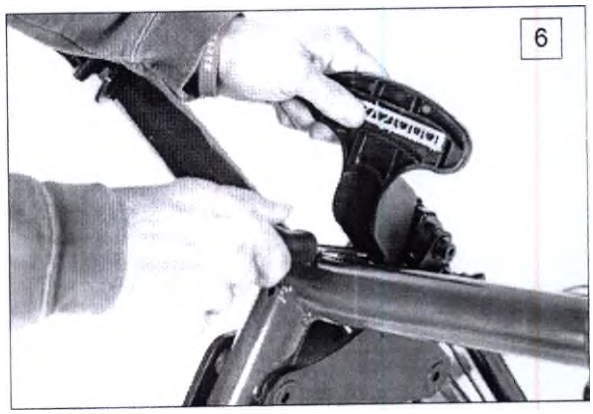
4A. Наживите все 4 болта. Пока не затягивайте болты.

4B. Как только все 4 болта наживлены, плотно затяните их.

5. Снимите упаковку и болты с педали и поместите педаль на нижнюю часть газовой пружины, как показано на фото.



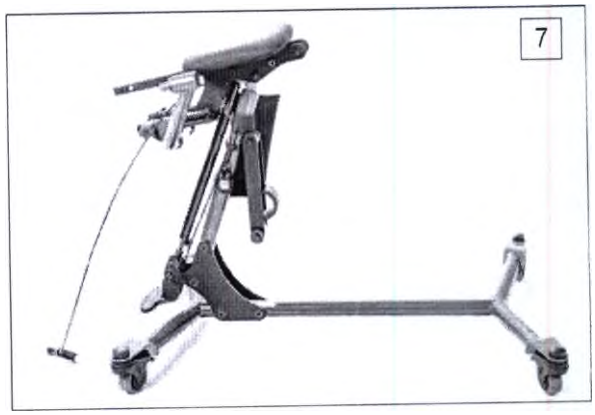
6. Убедитесь, что отверстия выровнены, и вставьте 2 болта, сначала наживите оба болта, затем плотно их затяните.



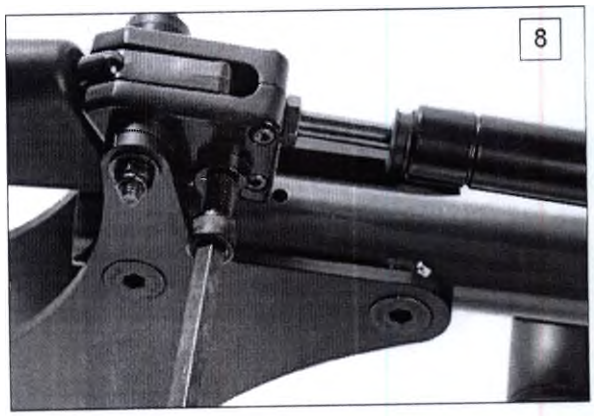
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

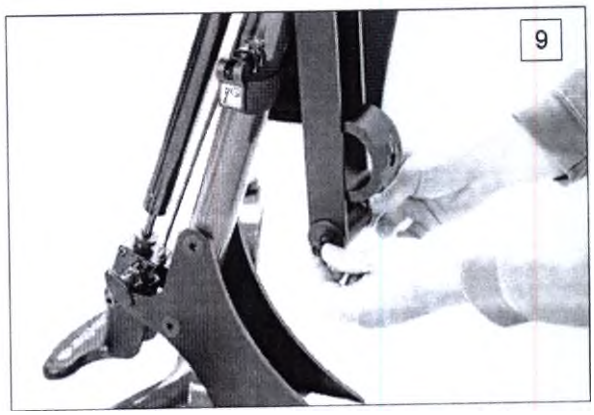
7. Поставьте вертикализатор на колеса как показано на фото и зафиксируйте поворотные колеса.



8. Если Вы заказали блокировку газовой пружины, разблокируйте газовую пружину, потянув за штифт. (см. стр. 29)
Если Вы не заказывали блокировку газовой пружины, снимите болт с нижней части цилиндра на раме, как показано, удалите болт

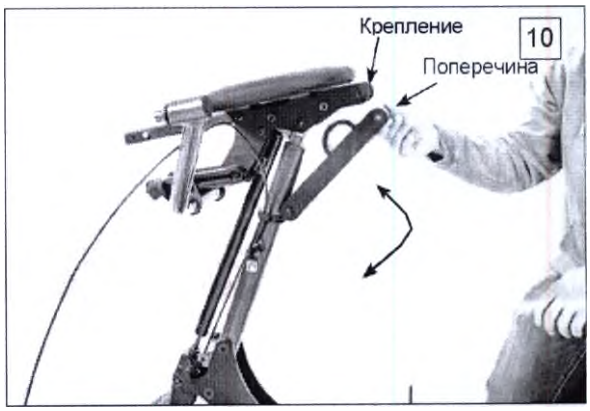


9. Снимите гайку, болт и две шайбы с поперечины. Они будут использованы в шагах 10-15.



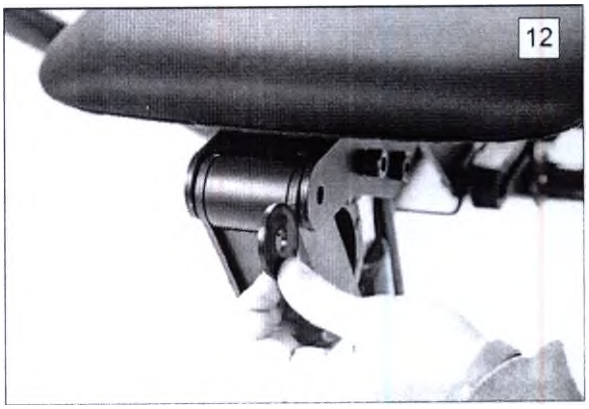
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

10. Поднимите поперечину как показано на фото.



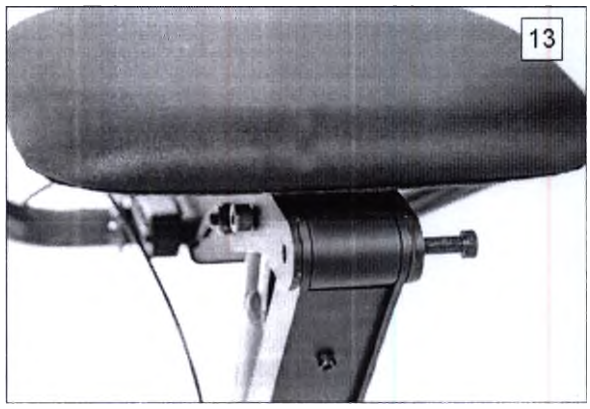
11. Нажмите на педаль, чтобы расширить раму примерно на 5 сантиметров.

12. Вставьте поперечину в крепление и выровняйте отверстия. Вставьте шайбу между
поперечиной и креплением. Для этого Вам может понадобиться резиновый молоток.



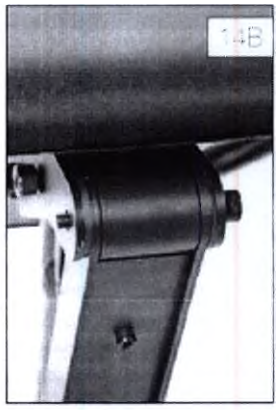
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

13. Вставьте примерно наполовину болт в отверстие в поперечине.

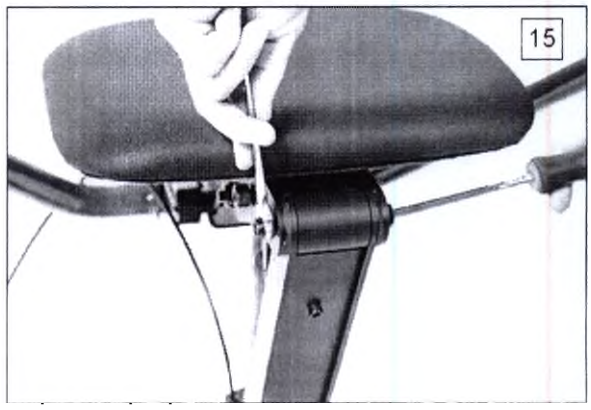


14A. Вставьте шайбу с другой стороны поперечины и выровняйте отверстия. Вам может понадобиться отвертка с плоской головкой, чтобы сделать отверстие для шайбы.

14B. Вставьте болт полностью в отверстие. Для этого Вам может понадобиться резиновый молоток.

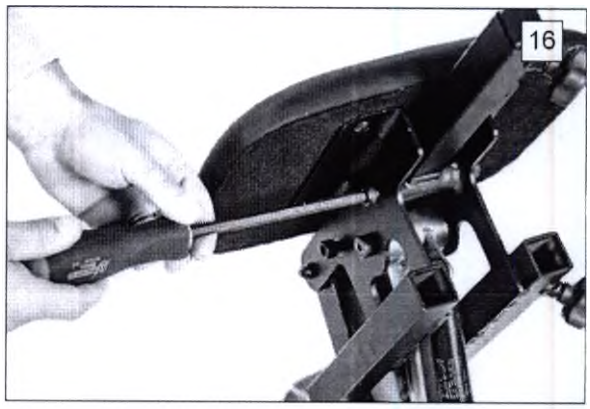


15. Установите гайку на болт и надежно затяните шестигранным ключом и гаечным ключом с открытым концом.

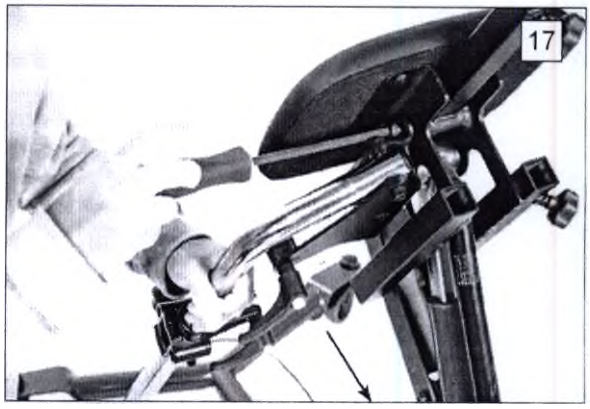


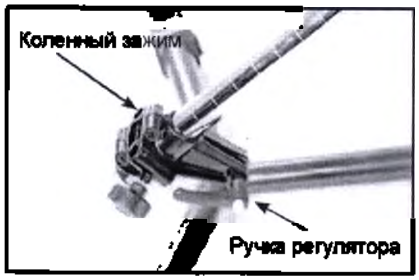
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

16. Для сборки подножки снимите два болта позади основной подушки. Отложите их в сторону.



17. Поместите подножку на вертикализатор, как показано, и выровняйте отверстия. Убедитесь, что ручка регулятора и коленный зажим обращены к задней части изделия. Вставьте оба болта и надежно затяните их. Повторите шаги 16 и 17 с другой стороны.





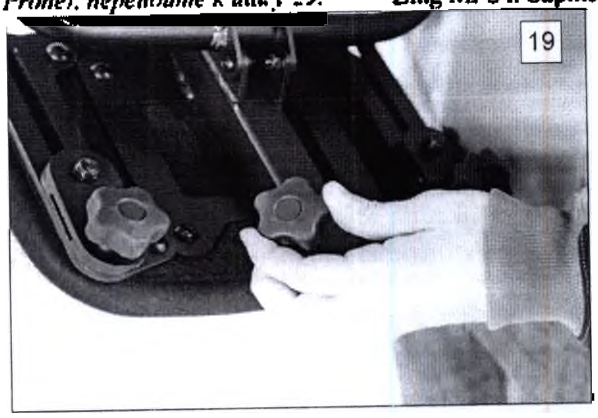
18. Подножки должны быть установлены, как показано на фото.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Если Вы заказали модель с откидным столиком (TT), перейдите к шагу 23.
Если Вы заказали модель с передним наклоном (Zing Prone), перейдите к шагу 29.

19. Ослабьте барашек-гайку позади поддержки для туловища.

Zing MPS и Supine



20. Поместите поддержку для туловища в раму, как показано на фото. Нажмите подпружиненную кнопку и установите стабилизатор в нужное положение.

Zing MPS и Supine

21. Плотно затяните зажим.

Zing MPS и Supine

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Zing MPS и Supine

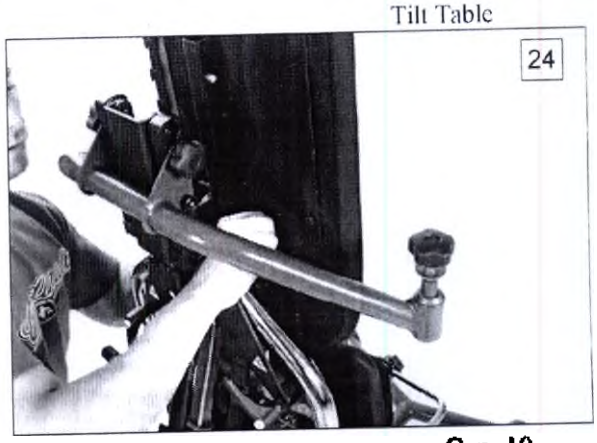
22. Ослабьте барашек-гайку на креплении подголовника. вставьте подголовник на раму и затяните барашек-гайку.

Tilt Table

23. Если Вы заказали модель с откидным столиком (TT), выполните шаги 23-27. снимите 6 болтов позади подушки для туловища.

Tilt Table

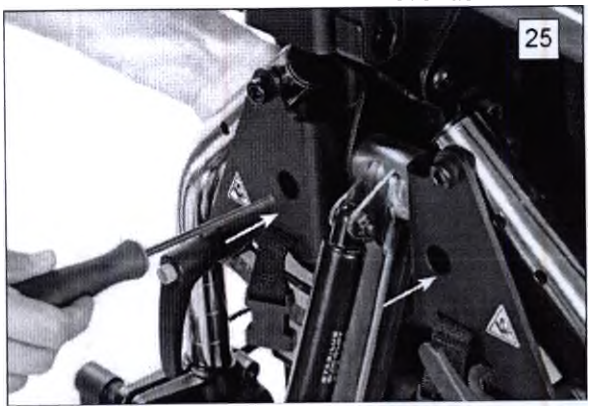
24. Установите подушку на вертикализатор, как показано на фото. Выровняйте 2 средних отверстия на подушке с креплением на вертикализаторе. вставьте 2 болта и плотно затяните.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Tilt Table

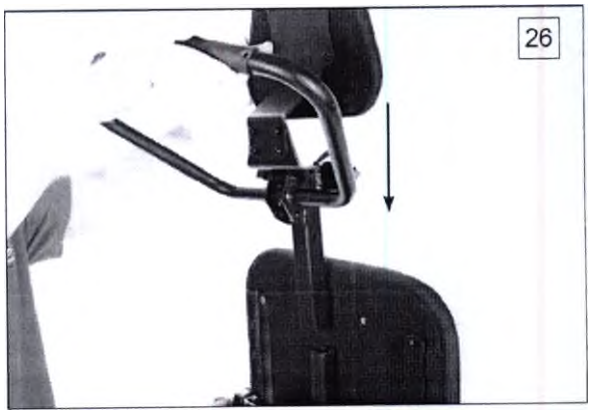
25. Используя шестигранный ключ, вставьте 2 нижних болта в отверстия на подушке. Плотно затяните их.



Примечание: Используйте 2 отверстия на креплении для доступа к нижним отверстиям в подушке.

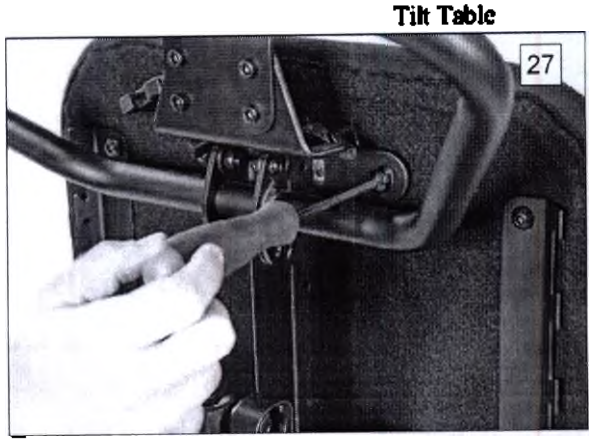
Tilt Table

26. Поместите опору для головы/ручку для толкания в опорную трубу, как показано на фото.



Tilt Table

27. Выровняйте 2 отверстия крепления с двумя верхними креплениями на подушке. Вставьте болты и надежно затяните все 6 болтов на подушке.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Tilt Table

28A. Если Вы заказали ремень для грудины, закрепите его вокруг подушки как показано на фото.

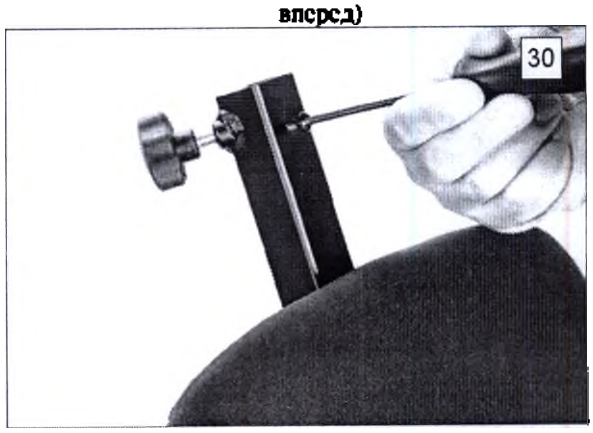
28B. Вденьте ремень в проушины на опорном кронштейне как показано на фото.

Zing Prone (с наклоном вперед)

29. Если Вы заказали модель с передним наклоном (Zing Prone), выполните шаги 29-35, снимите колпачок с опорной трубы. Вам может потребоваться плоская отвертка.

Zing Prone (с наклоном вперед)

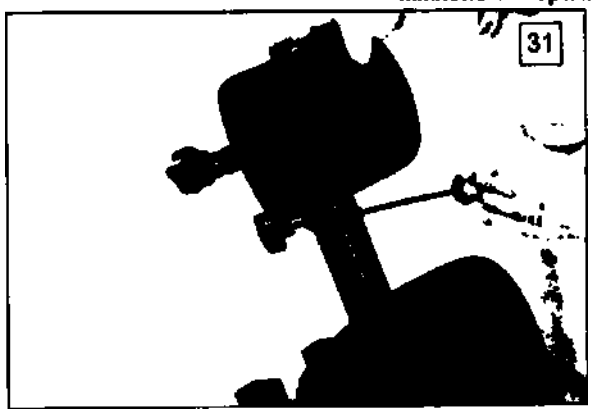
30. Используя шестигранный ключ, ослабьте установочный винт, но не снимайте его.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

31. Ослабьте барашек-гайку, вставьте поддержку для туловища в опорную трубу и плотно затяните барашек-гайку. Затяните установочный винт.

Zing Prone (с наклоном вперед)

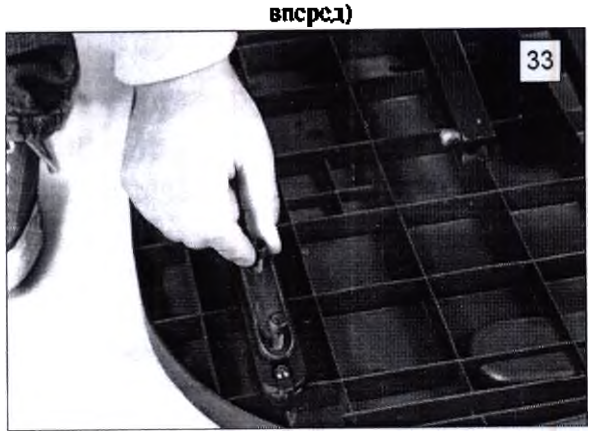


32. Если Вы заказали подголовник с отверстием, нажмите подпружиненную кнопку и вставьте подголовник в опорную трубу.

Zing Prone (с наклоном вперед)

33. Если Вы заказали ручку для толкания для столика, установите столик как показано на фото, снимите 2 болта с опорного кронштейна на столике. Убедитесь, что г-образные кронштейны остались на месте.

Zing Prone (с наклоном вперед)



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

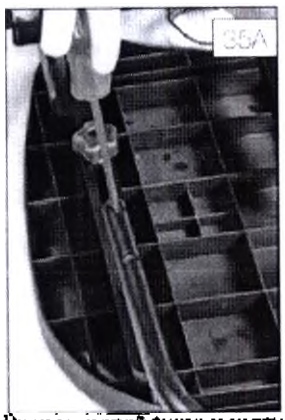
Z

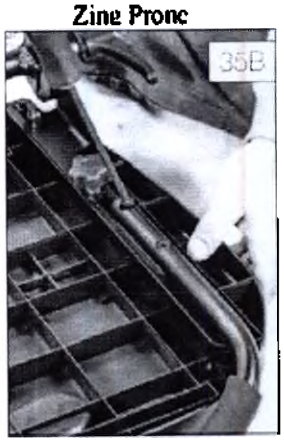
34. Установите ручку для толкания на столик на опорные кронштейны, как показано на фото.

Zing Prone

35A. Выровняйте отверстия на опорных кронштейнах и ручке для толкания. Вставьте болты и надежно затяните их.

35B. Повторите шаги 33-35 с другой стороны столика.

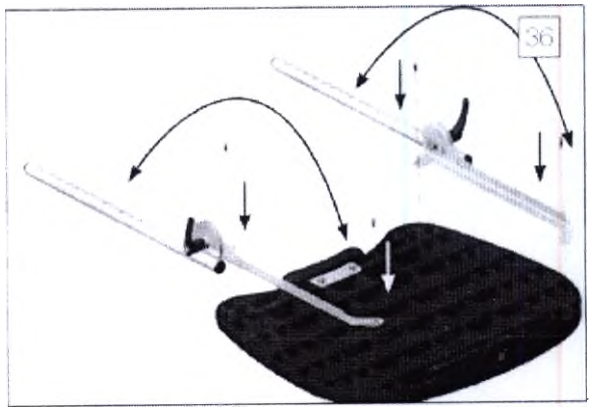




Если Вы заказали модель с передним наклоном (Zing Prone), перейдите к шагу 43.

Zing MPS, Supine, TT

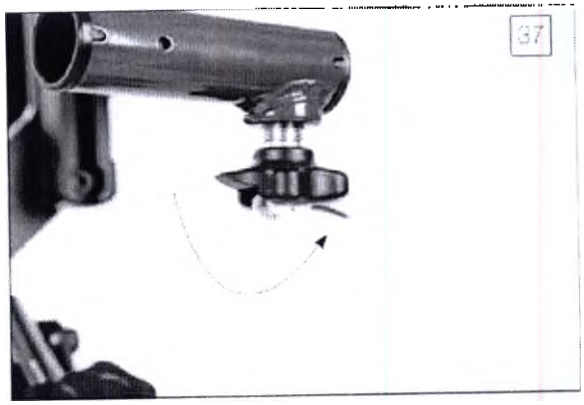
36. Если Вы заказали столик с регулируемым кронштейном, положите столик вверх дном, как показано на фото. Переверните хромированные кронштейны, как показано на рисунке, снимите 4 болта снизу столика. Поместите кронштейны на столик и выровняйте отверстия в кронштейне и столике. Вставьте 4 болта и надежно затяните их. Если Вы заказали поворотно-отводной столик, перейдите к шагу 39.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Zing MPS. Supine. TT

37. Ослабьте барашки-гайки на креплении столика и полностью откройте серую защелку как показано на фото.



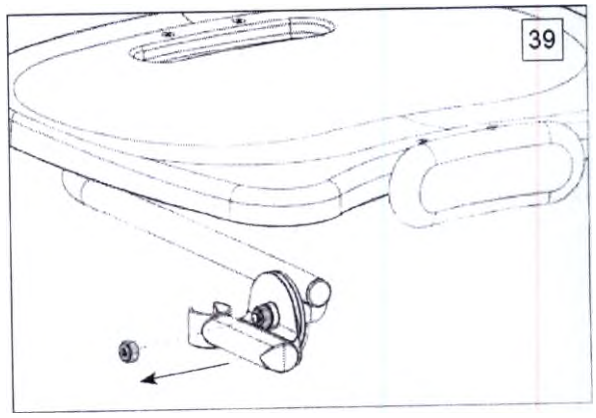
Zing MPS. Supine. TT

38. Зафиксируйте колеса, вставьте два кронштейна для столика снизу в крепление столика, как показано на фото. Закройте серую защелку и плотно затяните барашек-гайку.

⚠ **Осторожно!** После установки столика на место убедитесь, что ручки регуляторов с обеих сторон столика надежно зафиксированы.

Zing MPS. Supine. TT

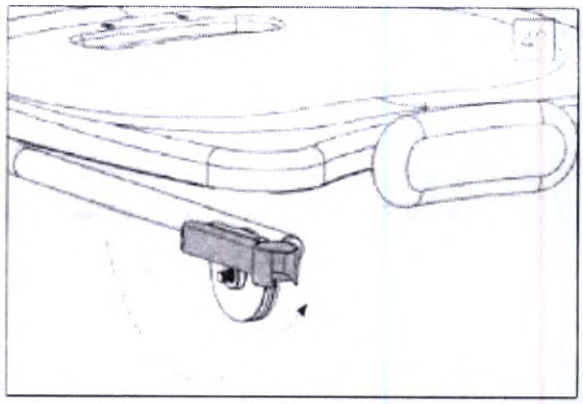
39. Если Вы заказали поворотно-отводной столик, перейдите к шагам 39–42.
С помощью гаечного ключа снимите гайку с болта на кронштейне столика. Убедитесь, что остальные детали находятся на болте.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Zing MPS. Supine. TT

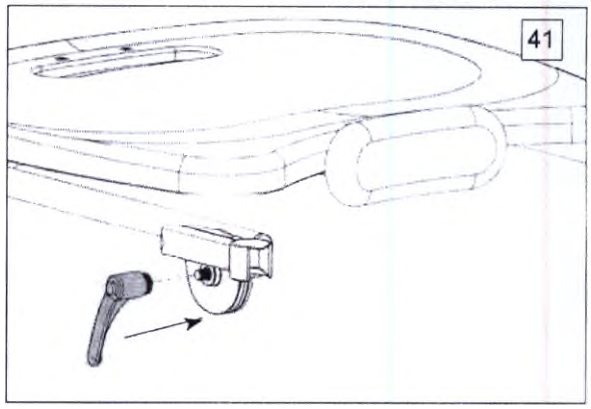
40. Переверните кронштейн столика как показано на фото.



Zing MPS. Supine, TT

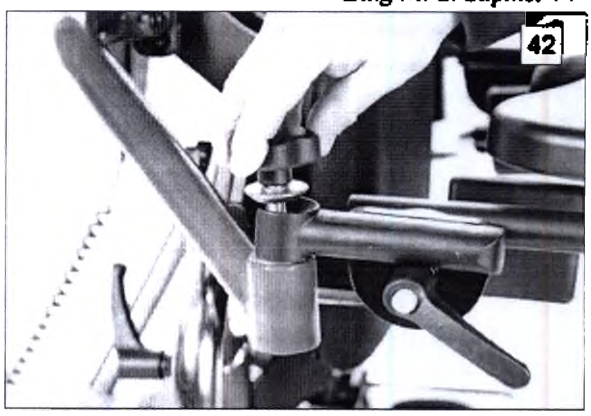
41. Поместите ручку регулятора, которая была отправлена вместе с руководством, на болт и надежно затяните.

Повторите с другой стороны.



Zing MPS. Supine. TT

42. Возьмите 2 барашка-гайки в сумке с крепежами. Вкрутите барашки-гайки в крепление для столика на вертикализаторе. Установите столик на вертикализатор. Плотно затяните барашки-гайки.



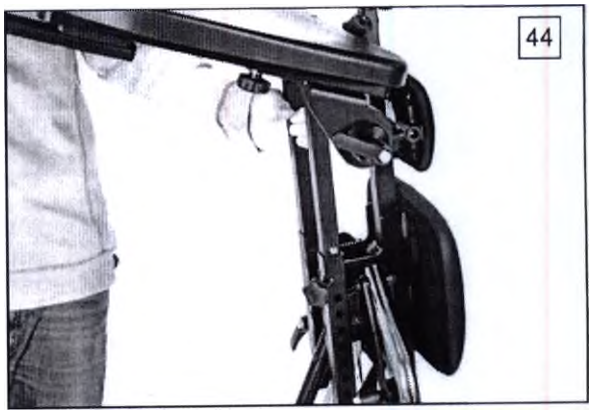
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Zing Prone

43. Если Вы заказали модель с передним наклоном (Zing Prone), ослабьте ручки регуляторов с обеих сторон столика. Поверните опорные кронштейны столика вверх как показано на фото. Плотно затяните ручки регуляторов.

Zing Prone (с наклоном вперед)

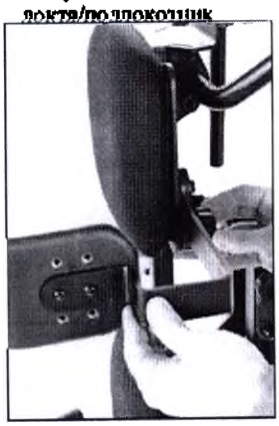
44. Вставьте опорный кронштейн столика в следующие трубы как показано на фото. Нажмите подпружиненную кнопку и установите столик в нужное положение. Плотно затяните барашек-гайку.

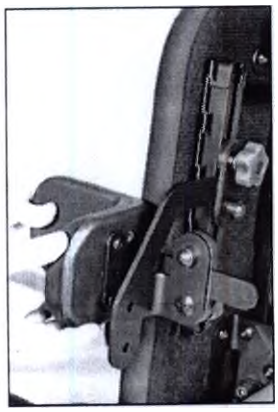


Опора для локтя/подлокотник

45. Если Вы заказали боковые поддержки, ослабьте барашек-гайку на зажиме боковой поддержки за подушкой для поддержки туловища. Вставьте боковые поддержки и плотно затяните барашек-гайку. Повторите с другой стороны.

Боковые поддержки для переднего наклона

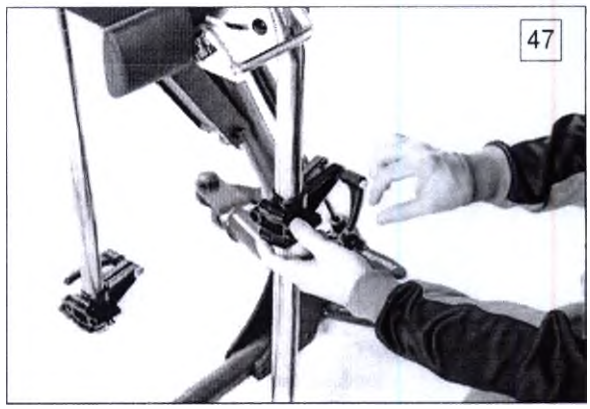




ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

46. Если Вы заказали стабилизаторы бедра, ослабьте барашек-гайку на держателе стабилизатора бедра на подножке. Вставьте стабилизаторы бедра как показано на фото, и плотно затяните барашек-гайку. Повторите с другой стороны.

47. Если Вы заказали регулируемые наколенники, ослабьте ручки на коленных зажимах. Придайте желаемое положение и плотно затяните ручки регуляторов. Повторите с другой стороны.



Икроножная подушка с ремнем для фиксации колена

Ослабьте барашек-гайку и установите на раму подножки как показано на фото. Плотно затяните барашки-гайки.

48. Ослабьте барашек-гайку на коленном зажиме, вставьте наколенник в крепеж и плотно барашек-гайку. Повторите с другой стороны.

Zing MPS, Supine, TT

Zing Prone

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

49. Если Вы заказали регулируемые площадки для стопы, ослабьте ручку регулятора на площадке для стопы, установите крепление площадки для стопы на раму подножки как показано на фото. придайте желаемое положение и плотно затяните зажим. Повторите с другой стороны.

Единая площадка для стопы

Ослабьте барашек-гайку и установите на раму подножки как показано на фото. Плотно затяните барашки-гайки.

Если Вы заказали модель с передним наклоном (Zing Prone), перейдите к шагу 55.

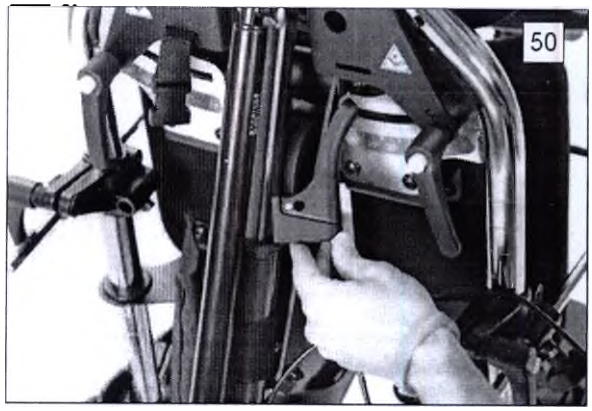
50. Если Вы заказали механизм двойного управления, вставьте ручку и кабель позади опорного кронштейна и держателя подножки.

51. Протяните ручку и кабель между подушкой и держателем подножки, как показано на фото.

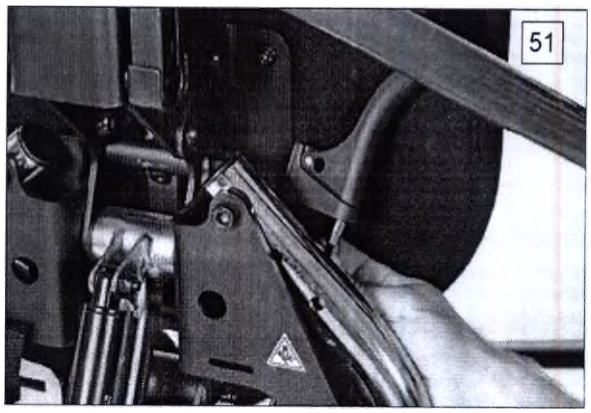
Zing MPS. Supine. TT

Zing Prone

Zing MPS. Supine. TT



Zing MPS. Supine. TT



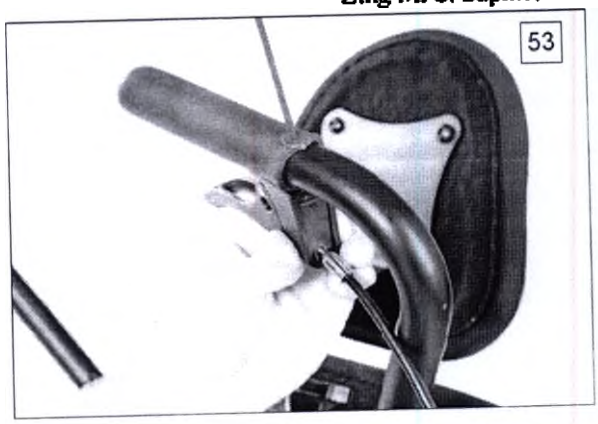
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

52. Протяните кабель вверх за подушкой. Обязательно протягивайте кабель по задней стороне ручки для толкания.

Zing MPS. Supine. TT

53. Снимите болт с ручки контроллера. поместите ручку контроллера на ручку для толкания, как показано на фото. Вставьте болт в отверстие и затяните его.

Zing MPS. Supine. TT



54. Используйте кабельный хомут, чтобы закрепить кабель на нижней части ручки для толкания.

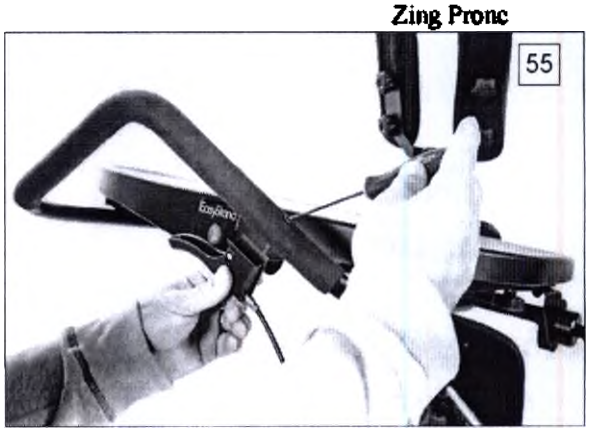
Zing MPS. Supine. TT

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

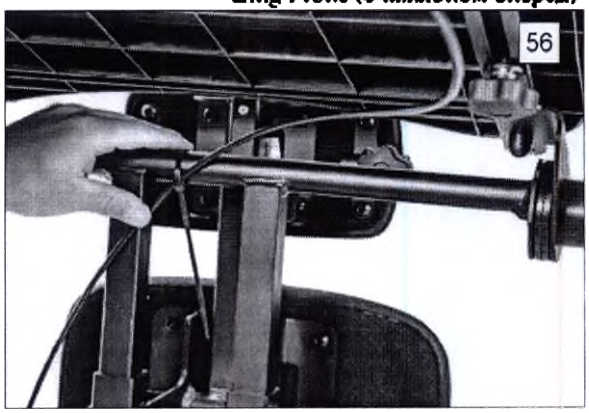
55. Если Вы заказали механизм двойного управления, снимите болт с ручки контроллера, поместите ручку контроллера на ручку для толкания, как показано на фото. Вставьте болт в отверстие и затяните его.

Zing Pronc



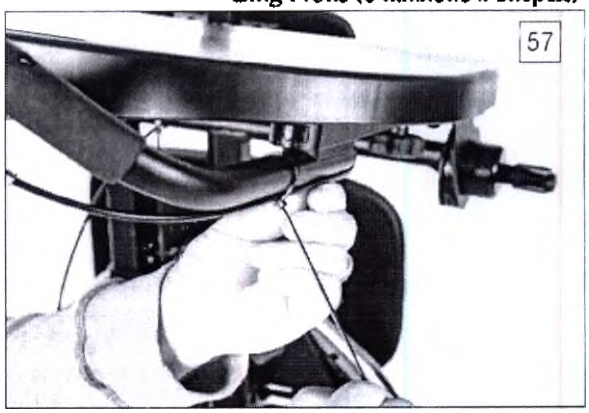
56. Проведите кабель под столиком и используйте кабельный хомут, чтобы закрепить кабель.

Zing Pronc (с наклоном вперед)



57. Проведите кабель по ручке для толкания и используйте кабельный хомут, чтобы закрепить кабель.

Zing Pronc (с наклоном вперед)



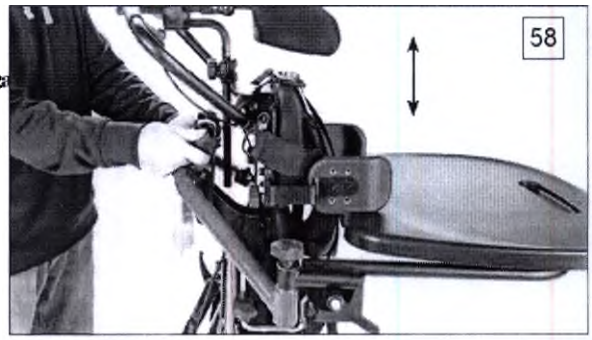
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Регулировки и эксплуатация

Столики

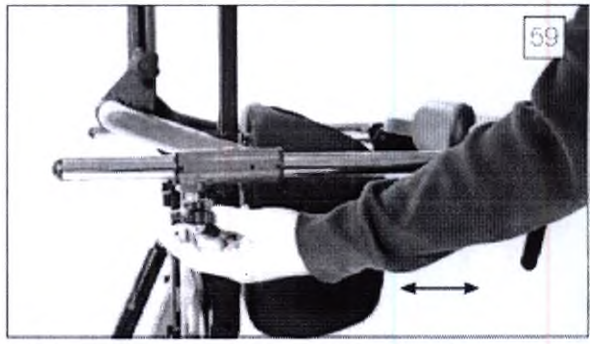
Высота черного литого/поворотно-отводного столика

58. Для регулировки столика по высоте разблокируйте ручки на спинке вертикализатора и установите столик на желаемую высоту. Плотно затяните зажим.



Глубина черного литого столика

59. Для регулировки столика ослабьте барашки-гайки до упора, затем полностью откройте серый рычаг в центре барашка-гайки.

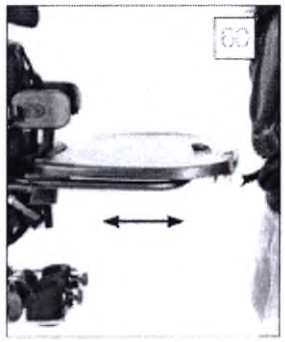


⚠ **НЕ** продолжайте поворачивать барашек-гайку против часовой стрелки после достижения упора. Это повредит механизм.

Теперь Вы можете снять столик или отрегулировать его положение по глубине с помощью фиксирующих отверстий. Придайте желаемое положение и плотно затяните барашки-гайки.

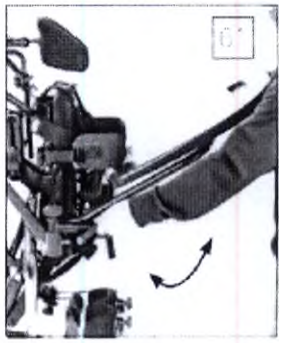
Глубина поворотно-отводного столика

60. Ослабьте ручку под столиком, подвиньте столик в желаемое положение. Плотно затяните зажим.



Угол наклона поворотно-отводного столика

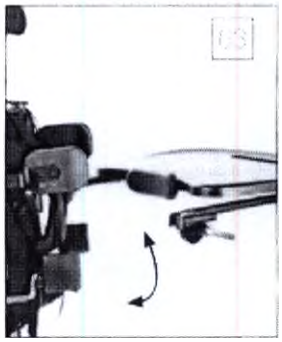
61. Для регулировки угла наклона регулируемого столика ослабьте ручки регулятора с обеих сторон столика. Установите столик в нужное положение. Плотно затяните зажим.



Угол отворота поворотно-отводного столика

62. Ослабьте ручку с одной стороны столика, чтобы откинуть его в сторону.

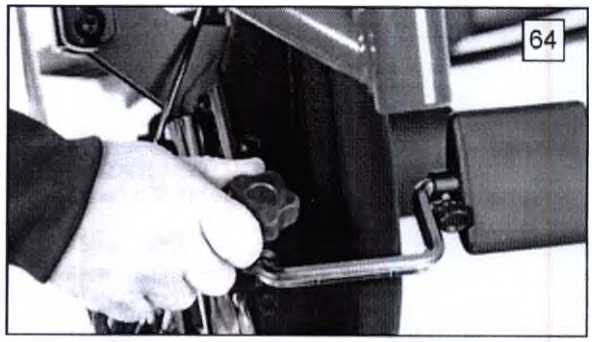
63. Откидывайте столик в сторону для облегчения перемещения пользователя из вертикализатора или в вертикализатор.



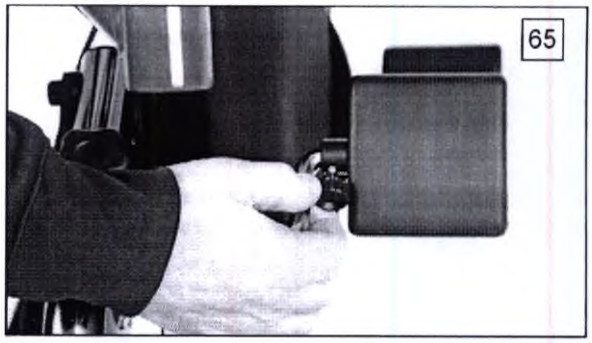
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Стабилизаторы бедра

64. Для регулировки стабилизатора бедра ослабьте барашек-гайку за подушкой для бедер. Придайте нужное положение и плотно затяните барашек-гайку.

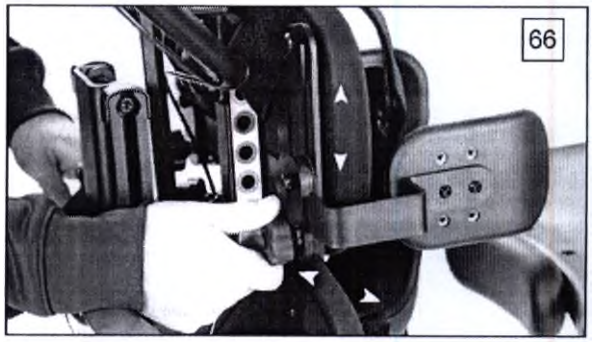


65. Чтобы отрегулировать положение стабилизаторов бедра вперед/назад, ослабьте барашек-гайки. Придайте нужное положение и плотно затяните барашки-гайки.

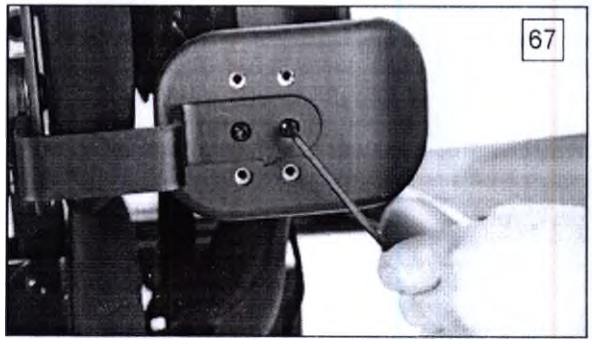


Боковые поддержки

66. Для регулировки боковой поддержки по ширине и высоте ослабьте барашек-гайки на спинке вертикализатора. Придайте нужное положение и плотно затяните барашек-гайки.



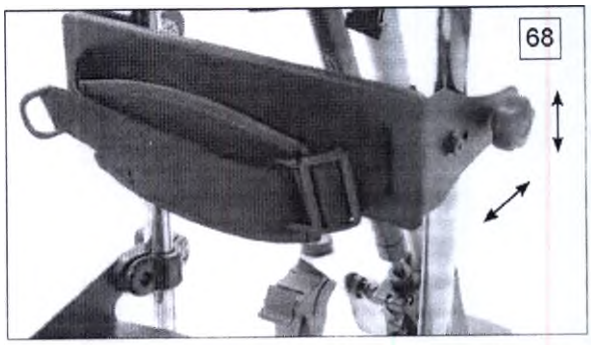
67. Боковые поддержки имеют ряд крепежных отверстий на задней части подушки, которые обеспечивают дополнительные положения поддержки по вертикали и горизонтали. Подушки могут быть закреплены болтами в верхнем, нижнем или нейтральном положении, обеспечивая больший диапазон поддержки.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

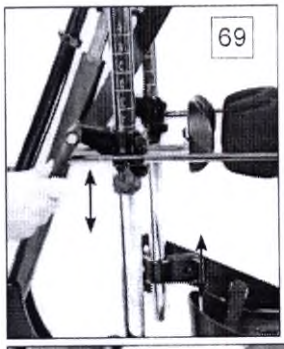
Икроножная подушка с ремнем для фиксации колена

68. Для регулировки икроножной подушки с ремнем для фиксации колена ослабьте барашек-гайку с обеим сторон. Переместите вперед/назад и вверх/вниз для придания желаемого положения. Плотно затяните зажим.

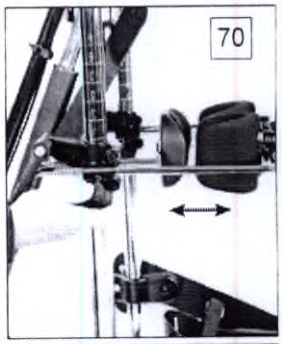


Регулируемые наколенники

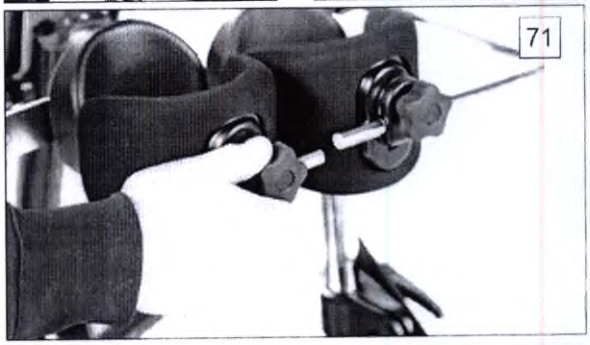
69. Для регулировки регулируемых наколенников по высоте, ослабьте ручку регулятора. Придайте нужное положение. Плотно затяните зажим.



70. Для регулировки регулируемых наколенников по глубине, ослабьте барашек-гайку. Придайте нужное положение. Плотно затяните зажим.

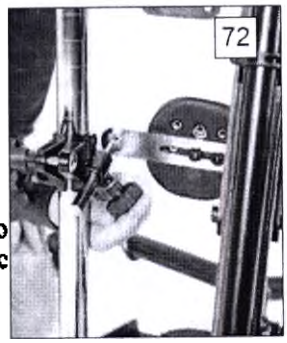


71. Для регулировки положения регулируемых наколенников, ослабьте барашек-гайку на наколеннике и придайте ему нужное положение. Плотно затяните зажим.

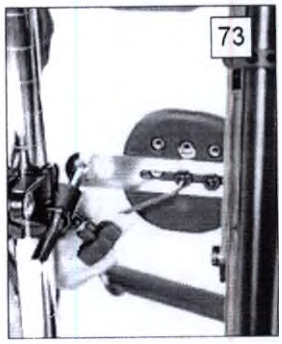


Индивидуальные регулируемые икроножные подушки

72. Для регулировки индивидуальных регулируемых икроножных подушек по глубине, ослабьте барашек-гайку. Придайте нужное положение. Плотно затяните зажим.



73. Для регулировки икроножных подушек по высоте, снимите болты и придайте подушкам нужное положение. Плотно затяните зажим.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

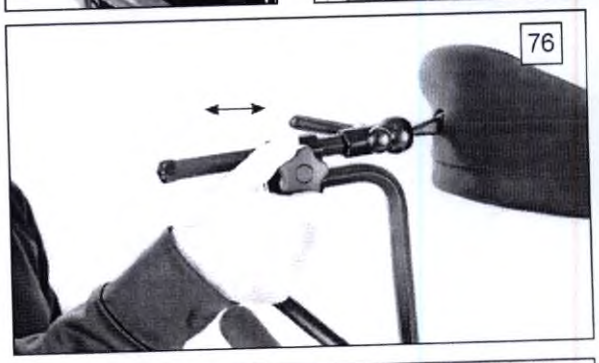
Подушка для туловища

74. Для регулировки подушки для туловища по высоте ослабьте барашек-гайку.

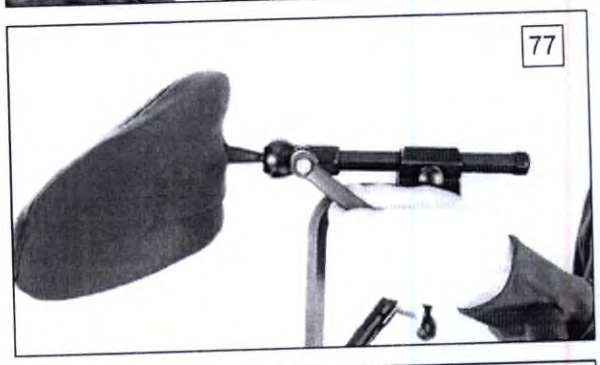
75. Нажмите подпружиненную кнопку и установите в нужное положение. Плотно затяните зажим.

Подголовник

76. Для регулировки подголовника на нужную глубину ослабьте барашек-гайку позади подголовника. Плотно затяните зажим.



77. Для регулировки подголовника по углу наклона ослабьте ручку регулятора. Плотно затяните зажим.



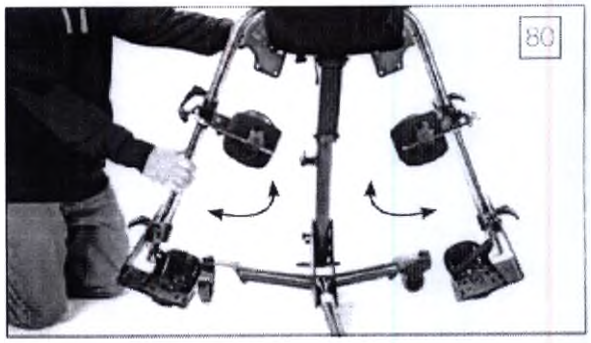
78. Для регулировки подголовника на нужную высоту ослабьте барашек-гайку на спинке. Плотно затяните зажим.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Абдукция ног

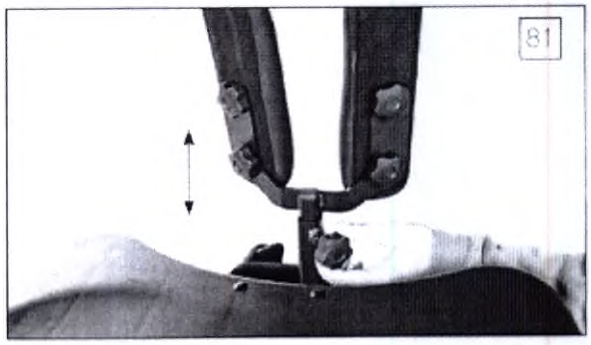
79. Ослабьте барашек-гайку за подушкой для бедер.

80. Отрегулируйте ногу в нужное положение до 30° абдукции для каждой ноги. Плотно затяните зажим.

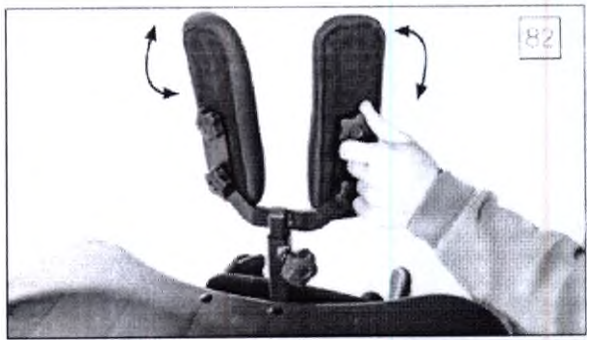


Подголовник с отверстием

81. Для регулировки подголовника с отверстием на нужную высоту ослабьте барашек-гайку на опорном кронштейне. Придайте нужное положение и плотно затяните барашек-гайку.



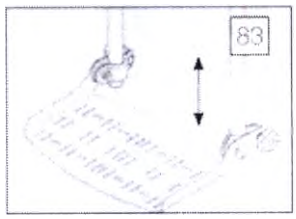
82. Для регулировки подушек подголовника по ширине и углу наклона ослабьте барашки-гайки. Придайте нужное положение. Плотно затяните зажим.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

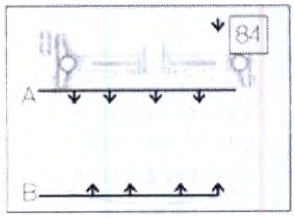
Единая площадка для стопы

83. Высота-Единая площадка для стопы регулируется только по высоте. Ослабьте барашек-гайку, чтобы придать нужное положение. Плотно затяните зажим.



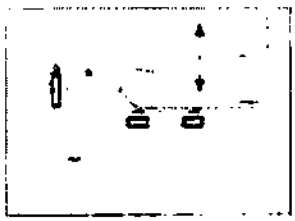
84A Ремни (если заказаны) - Поместите ремни в желаемые прорези.

84B Сандалии - Придайте сандалиям нужное положение. Вставьте болт и плотно затяните зажим.

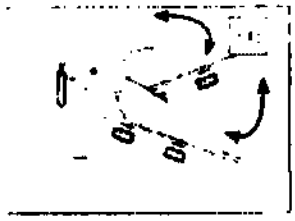


Регулируемые площадки для стопы

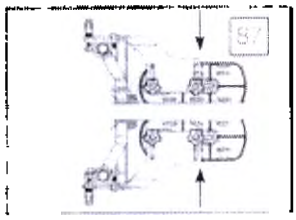
85. Высота-Для регулировки высоты площадки для стопы ослабьте ручки регуляторов, соединяющих крепление площадки с вертикальной трубой подножки.



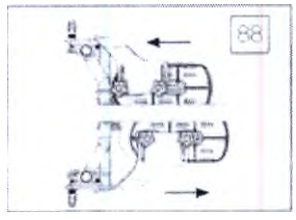
86. Наклон вверх/вниз-Для регулировки наклона площадки для стопы ослабьте ручки регуляторов. Плотно затяните зажим.



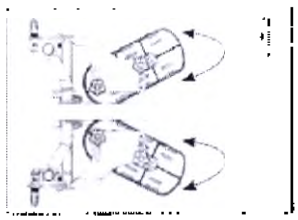
87. Абдукция - Ослабьте барашки-гайки, чтобы сдвинуть площадки для стопы друг к другу. Плотно затяните зажим.



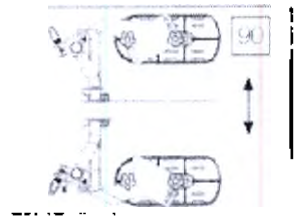
88. Сдвиг вперед/назад-Ослабьте барашки-гайку под площадками для стопы, чтобы сдвинуть их в нужное положение. Плотно затяните зажим.



89. Носки внутрь/наружу - Ослабьте барашек-гайки под площадками для стопы, чтобы сдвинуть их в нужное положение. Плотно затяните зажим.



90. Абдукция-Ослабьте ручки регуляторов, чтобы раздвинуть в стороны площадки для стопы, плотно затяните зажимы. Ослабьте барашек-гайки под площадками для стопы, чтобы раздвинуть их. Плотно затяните зажим.



⚠ **Осторожно!** Никогда не меняйте положение площадок для стопы, когда пациент вертикализирован.

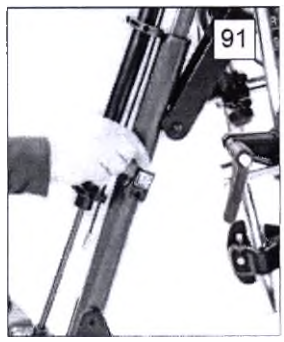
⚠ **Осторожно!** Избегайте попадания пальцев в регулировочные прорези.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Supine (с наклоном назад)

91. Переведите рычаг, расположенный за подушкой для бедер, в положение «с наклоном назад».

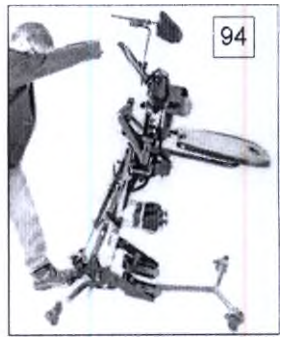
92. Отрегулируйте градус наклона назад до нужного, нажимая на педаль и одновременно наклоняя вертикализатор. Регулировка может производиться, даже если пациент вертикализирован.



Prone (с наклоном вперед)

93. Переведите рычаг, расположенный за подушкой, в положение «с наклоном вперед».

94. Отрегулируйте градус наклона перед до нужного, нажимая на педаль и одновременно наклоняя вертикализатор. Регулировка может производиться, даже если пациент вертикализирован.



Двойное управление

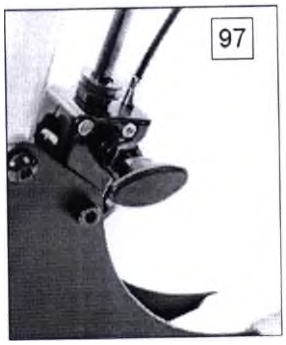
95. Зажмите ручной рычаг для приведения вертикализатора в нужное положение.

96. Используйте педаль для приведения вертикализатора в нужное положение.

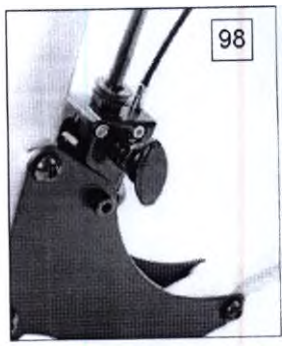
ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Блокировка газовой пружины

97. Вытяните ручку блокировки и поверните ее, чтобы разблокировать механизм. Теперь Вы можете придать вертикализатору нужное положение с помощью педали или ручного рычага.

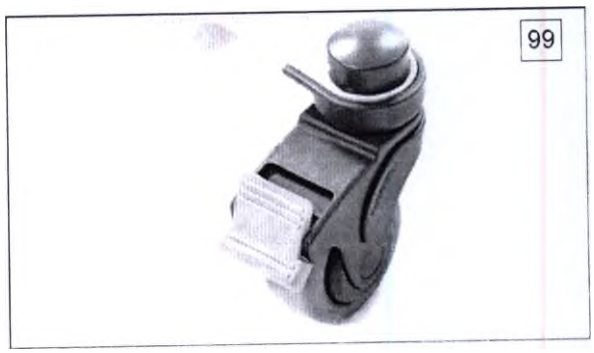


98. Поворачивайте ручку блокировки до тех пор, пока она не будет расположена вертикально и не зафиксируется. Газовая пружина теперь заблокирована от непреднамеренного движения.



Фиксатор движения колесика

99. Заблокируйте правое заднее колесо, чтобы зафиксировать направление движения вертикализатора по прямой. Блокировка направление движения колеса блокирует фиксирует только положение колеса. Это не блокирует движение колеса.



ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Наименование, комплектация и принадлежности

1. Опора для стояния (вертикализатор) для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing MPS, размер 2, артикул PB5500, в составе:

- Рама-основа с газовой пружиной Zing MPS Размер 2 PB5500
- Вращающиеся колеса с тормозом PB5508 (4 шт)

Принадлежности для опоры для стояния (вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing MPS, размер 2, артикул PB5500, в составе:

- Рама-мачта без функции разведения ног PB5512 (при необходимости)
- Рама-мачта с функцией разведения ног PB5514 (при необходимости)
- Двойное управление PB5516 (при необходимости)
- Блокировка газовой пружины PA5614 (при необходимости)
- Фиксатор движения колесика PB5510 (4 шт) (при необходимости)
- Стабилизатор стоп PB5518 (только для Рамы-мачты PB5512) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 20x8 см PB5520 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 25x10 см PB5522 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 30x13 см PB5524 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 20x8 см PA5542 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 25x10 см PA5544 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 30x13 см PB5526 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 25 см PT50082 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 38 см (2 шт) PY5638 (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 25 см PT50080 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 38 см PY5636 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 53 см PNG50505 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 53 см PNG50506 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая икроножная подушка PB5528 (только для Рамы-мачты PB5512) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 8 см PB5530 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 11 см PB5532 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 13 см PB5534 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 10 см PA5678 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 14 см PB5536 (2 шт) (при необходимости)
- Плоская поддержка 25x28 см PB3000 (при необходимости)
- Плоская поддержка 25x33 см PB3002 (при необходимости)
- Контурная поддержка 25x28 см PB3004 (при необходимости)
- Контурная поддержка 25x33 см PB3006 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3000 PB3025 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3002 PB3026 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3004 PB3027 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3006 PB3028 (при необходимости)
- Плоская поддержка 20x28 см PB3001 (при необходимости)
- Плоская поддержка 20x33 см PB3003 (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- Контурная поддержка 20x28 см PB3005 (при необходимости)
- Контурная поддержка 20x33 см PB3007 (при необходимости)
- Боковые поддержки 18-28 см PB5544 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки 25-35 см PB5546 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки с фиксатором для локтя PB5548 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки с фиксатором для локтя/подлокотником PB5550 (2 шт) (при необходимости)
- Боковая поддержка с фиксатором для локтя и подлокотником PB5552 (2 шт) (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра 18-33 см PB5538 (2 шт) (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра 30-46 см PB5540 (2 шт) (при необходимости)
- Ремень для фиксации PA3011 (при необходимости)
- Ремень для фиксации PT30066 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации PA5610 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации 89 см PB5542 (при необходимости)
- X-образный жилет 28x23 см PT50088 (при необходимости)
- Y-образный жилет 52x32 см PNG30021 (при необходимости)
- X-образный жилет 28x23 см PNG30056 (при необходимости)
- X-образный жилет 24x23 см PNG30170 (при необходимости)
- Y-образный жилет 44x29 см PNG30171 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3001 PB3029 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3003 PB3030 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3005 PB3031 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3007 PB3032 (при необходимости)
- Подголовник 13x20 см PY5626 (при необходимости)
- Подголовник 15x25 см PY5628 (при необходимости)
- Подголовник 18x36 см PY5630 (при необходимости)
- Контурный подголовник PA5586 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5626 PA3035 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5628 PA3036 (при необходимости)
- Гигиенический чехол PB3033 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5586 PA3037 (при необходимости)
- Черный литой столик 53x61 см PB5554 (при необходимости)
- Черный литой поворотно-отводной столик 53x61 см PB5556 (при необходимости)
- Прозрачный поворотно-отводной столик 53x61 см PB5558 (при необходимости)
- Мягкая обивка столика PNG30295 (при необходимости)
- Ручки PNG50042 (2 шт) (при необходимости)
- Ручка для толкания PB5560 (при необходимости)
- Сумка для инструментов P80809 (при необходимости)
- Определитель угла наклона P80246 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 24 см PT50156 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 28 см PT50160 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 33 см PY5582 (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

2. Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Supine. размер 2. артикул PB5502, в составе:

- Рама-основа с газовой пружиной Zing Supine PB5502
- Вращающиеся колеса с тормозом PB5508 (4 шт)

Принадлежности для опоры для стояния (вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Supine, размер 2, артикул PB5502, в составе:

- Рама-мачта без функции разведения ног PB5512 (при необходимости)
- Рама-мачта с функцией разведения ног PB5514 (при необходимости)
- Двойное управление PB5516 (при необходимости)
- Блокировка газовой пружины PA5614 (при необходимости)
- Фиксатор движения колесика PB5510 (4 шт) (при необходимости)
- Стабилизатор стоп PB5518 (только для Рамы-мачты PB5512) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 20x8 см PB5520 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 25x10 см PB5522 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 30x13 см PB5524 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 20x8 см PA5542 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 25x10 см PA5544 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 30x13 см PB5526 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 25 см PT50082 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 38 см (2 шт) PY5638 (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 25 см PT50080 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 38 см PY5636 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 53 см PNG50505 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 53 см PNG50506 (2 шт) (при необходимости)
- Регулирусмая икроножная подушка PB5528 (только для Рамы-мачты PB5512) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 8 см PB5530 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 11 см PB5532 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 13 см PB5534 (2 шт) (при необходимости)
- Регулирусмые икроножные подушки 10 см PA5678 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 14 см PB5536 (2 шт) (при необходимости)
- Плоская поддержка 25x28 см PB3000 (при необходимости)
- Плоская поддержка 25x33 см PB3002 (при необходимости)
- Контурная поддержка 25x28 см PB3004 (при необходимости)
- Контурная поддержка 25x33 см PB3006 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3000 PB3025 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3002 PB3026 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3004 PB3027 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3006 PB3028 (при необходимости)
- Плоская поддержка 20x28 см PB3001 (при необходимости)
- Плоская поддержка 20x33 см PB3003 (при необходимости)
- Контурная поддержка 20x28 см PB3005 (при необходимости)
- Контурная поддержка 20x33 см PB3007 (при необходимости)
- Боковые поддержки 18-28 см PB5544 (2 шт) (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- Боковые поддержки 25-35 см PB5546 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки с фиксатором для локтя PB5548 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки с фиксатором для локтя/подлокотником PB5550 (2 шт) (при необходимости)
- Боковая поддержка с фиксатором для локтя и подлокотником PB5552 (2 шт) (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра 18-33 см PB5538 (2 шт) (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра 30-46 см PB5540 (2 шт) (при необходимости)
- Ремень для фиксации PA3011 (при необходимости)
- Ремень для фиксации PT30066 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации PA5610 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации 89 см PB5542 (при необходимости)
- X-образный жилет 28x23 см PT50088 (при необходимости)
- Y-образный жилет 52x32 см PNG30021 (при необходимости)
- X-образный жилет 28x23 см PNG30056 (при необходимости)
- X-образный жилет 24x23 см PNG30170 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3001 PB3029 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3003 PB3030 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3005 PB3031 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3007 PB3032 (при необходимости)
- Подголовник 13x20 см PY5626 (при необходимости)
- Подголовник 15x25 см PY5628 (при необходимости)
- Подголовник 18x36 см PY5630 (при необходимости)
- Контурный подголовник PA5586 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5626 PA3035 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5628 PA3036 (при необходимости)
- Гигиенический чехол PB3033 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5586 PA3037 (при необходимости)
- Черный литой столик 53x61 см PB5554 (при необходимости)
- Черный литой поворотно-отводной столик 53x61 см PB5556 (при необходимости)
- Прозрачный поворотно-отводной столик 53x61 см PB5558 (при необходимости)
- Мягкая обивка столика PNG30295 (при необходимости)
- Ручки PNG50042 (2 шт) (при необходимости)
- Ручка для толкания PB5560 (при необходимости)
- Сумка для инструментов P80809 (при необходимости)
- Определитель угла наклона P80246 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 24 см PT50156 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 28 см PT50160 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 33 см PY5582 (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

3. Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing MPS Titl Table (TT). размер 2,артикул PB5562, в составе:

- Рама-основа с газовой пружиной Zing MPS TT Размер 2 PB5562
- Вращающиеся колеса с тормозом PB5508 (4 шт)

Принадлежности для опоры для стояния (вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing MPS Titl Table (TT), размер 2, артикул PB5562, в составе:

- Рама-мачта без функции разведения ног PB5512 (при необходимости)
- Рама-мачта с функцией разведения ног PB5514 (при необходимости)
- Двойное управление PB5516 (при необходимости)
- Блокировка газовой пружины PA5614 (при необходимости)
- Фиксатор движения колесика PB5510 (4 шт) (при необходимости)
- Стабилизатор стоп PB5518 (только для Рамы-мачты PB5512) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 20x8 см PB5520 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 25x10 см PB5522 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 30x13 см PB5524 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 20x8 см PA5542 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 25x10 см PA5544 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 30x13 см PB5526 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 25 см PT50082 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 38 см (2 шт) PY5638 (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 25 см PT50080 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 38 см PY5636 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 53 см PNG50505 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 53 см PNG50506 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая икроножная подушка PB5528 (только для Рамы-мачты PB5512) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 8 см PB5530 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 11 см PB5532 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 13 см PB5534 (2 шт) (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x30 см PA5570 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x30 см PA5572 (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра PA5574 (2 шт) (при необходимости)
- Плоская поддержка 48x41 см PB3012 (при необходимости)
- Плоская поддержка 56x41 см PB3015 (при необходимости)
- Плоская поддержка 64x41 см PB3018 (при необходимости)
- Боковые поддержки 18-33 см PB5588 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки 25-41 см PB5590 (2 шт) (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра 18-33 см PB5584 (2 шт) (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра 25-41 см PB5586 (2 шт) (при необходимости)
- Ремень для фиксации PA3062 (при необходимости)
- Ремень для фиксации PT30066 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации 114 см PB5592 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации 145 см PB5594 (при необходимости)
- Y-образный жилет 52x32 см PNG30021 (при необходимости)
- X-образный жилет 28x23 см PNG30056 (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- X-образный жилет 24x23 см PNG30170 (при необходимости)
- Y-образный жилет 44x29 см PNG30171 (при необходимости)
- Плоская поддержка для подголовника PB5582 (при необходимости)
- Подголовник 13x20 см PY5626 (при необходимости)
- Подголовник 15x25 см PY5628 (при необходимости)
- Подголовник 18x36 см PY5630 (при необходимости)
- Контурный подголовник PA5586 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для подголовника PB3038 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5626 PA3035 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5628 PA3036 (при необходимости)
- Гигиенический чехол PB3033 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5586 PA3037 (при необходимости)
- Черный литой столик 53x61 см PB5554 (при необходимости)
- Черный литой поворотно-отводной столик 53x61 см PB5556 (при необходимости)
- Прозрачный поворотно-отводной столик 53x61 см PB5558 (при необходимости)
- Гигиенический мягкий чехол PT30093 (при необходимости)
- Ручки PNG50042 (2 шт) (при необходимости)
- Ручка для толкания PB5560 (при необходимости)
- Сумка для инструментов P80809 (при необходимости)
- Определитель угла наклона P80246 (при необходимости)
- Фиксирующий коленный ремень для PB5570 PB5576 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксирующий коленный ремень для PB5572 PB5578 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксирующий коленный ремень для PB5574 PB5580 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3012 PB3035 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3015 PB3036 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3018 PB3037 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации 114 см PB5596 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации 145 см PB5598 (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PB5572 PB5602 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PB5574 PB5604 (2 шт) (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 24 см PT50156 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 28 см PT50160 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 33 см PY5582 (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 10 см PA5678 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 14 см PB5536 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PB5544/PB5546 PB3049 (2 шт) (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

4. Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Supine Titl Table (TT). размер 2, артикул PB5564, в составе:

- Рама-основа с газовой пружиной Zing Supine TT PB5564
- Вращающиеся колеса с тормозом PB5508 (4 шт)

Принадлежности для опоры для стояния (вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Supine Titl Table (TT), размер 2, артикул PB5564, в составе:

- Рама-мачта без функции разведения ног PB5512 (при необходимости)
- Рама-мачта с функцией разведения ног PB5514 (при необходимости)
- Двойное управление PB5516 (при необходимости)
- Блокировка газовой пружины PA5614 (при необходимости)
- Фиксатор движения колесика PB5510 (4 шт) (при необходимости)
- Стабилизатор стоп PB5518 (только для Рамы-мачты PB5512) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 20x8 см PB5520 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 25x10 см PB5522 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 30x13 см PB5524 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 20x8 см PA5542 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 25x10 см PA5544 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 30x13 см PB5526 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 25 см PT50082 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 38 см (2 шт) PY5638 (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 25 см PT50080 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 38 см PY5636 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 53 см PNG50505 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 53 см PNG50506 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая икроножная подушка PB5528 (только для Рамы-мачты PB5512) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 8 см PB5530 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 11 см PB5532 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 13 см PB5534 (2 шт) (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x30 см PA5570 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x30 см PA5572 (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра PA5574 (2 шт) (при необходимости)
- Плоская поддержка 48x41 см PB3012 (при необходимости)
- Плоская поддержка 56x41 см PB3015 (при необходимости)
- Плоская поддержка 64x41 см PB3018 (при необходимости)
- Боковые поддержки 18-33 см PB5588 (2 шт) (при необходимости)
- Боковые поддержки 25-41 см PB5590 (2 шт) (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра 18-33 см PB5584 (2 шт) (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра 25-41 см PB5586 (2 шт) (при необходимости)
- Ремень для фиксации PA3062 (при необходимости)
- Ремень для фиксации PT30066 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации 114 см PB5592 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации 145 см PB5594 (при необходимости)
- Y-образный жилет 52x32 см PNG30021 (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- X-образный жилет 28x23 см PNG30056 (при необходимости)
- X-образный жилет 24x23 см PNG30170 (при необходимости)
- Y-образный жилет 44x29 см PNG30171 (при необходимости)
- Плоская поддержка для подголовника PB5582 (при необходимости)
- Подголовник 13x20 см PY5626 (при необходимости)
- Подголовник 15x25 см PY5628 (при необходимости)
- Подголовник 18x36 см PY5630 (при необходимости)
- Контурный подголовник PA5586 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для подголовника PB3038 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5626 PA3035 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PY5628 PA3036 (при необходимости)
- Гигиенический чехол PB3033 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5586 PA3037 (при необходимости)
- Черный литой столик 53x61 см PB5554 (при необходимости)
- Черный литой поворотно-отводной столик 53x61 см PB5556 (при необходимости)
- Прозрачный поворотно-отводной столик 53x61 см PB5558 (при необходимости)
- Гигиенический мягкий чехол PT30093 (при необходимости)
- Ручки PNG50042 (2 шт) (при необходимости)
- Ручка для толкания PB5560 (при необходимости)
- Сумка для инструментов P80809 (при необходимости)
- Определитель угла наклона P80246 (при необходимости)
- Фиксирующий коленный ремень для PB5570 PB5576 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксирующий коленный ремень для PB5572 PB5578 (2 шт) (при необходимости)
- Фиксирующий коленный ремень для PB5574 PB5580 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3012 PB3035 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3015 PB3036 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3018 PB3037 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации 114 см PB5596 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации 145 см PB5598 (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PB5570 PB5600 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PB5572 PB5602 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PB5574 PB5604 (2 шт) (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 24 см PT50156 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 28 см PT50160 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 33 см PY5582 (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 10 см PA5678 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые икроножные подушки 14 см PB5536 (2 шт) (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PB5544/PB5546 PB3049 (2 шт) (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

5. Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Prone, размер 2, артикул PB5606. в составе:

- Рама-основа с газовой пружиной Zing Prone PB5606
- Вращающиеся колеса с тормозом PB5508 (4 шт)

Принадлежности для опоры для стояния (вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Prone. размер 2. , артикул PB5606. в составе:

- Рама-мачта без функции разведения ног PB5512 (при необходимости)
- Рама-мачта с функцией разведения ног PB5514 (при необходимости)
- Двойное управление PB5640 (при необходимости)
- Блокировка газовой пружини PA5614 (при необходимости)
- Фиксатор движения колесика PB5510 (4 шт) (при необходимости)
- Стабилизатор стоп PB5612 (только для Рамы-мачты PB5512) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 20x8 см PB5616 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 25x10 см PB5618 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая поддержка стоп 30x13 см PB5620 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 20x8 см PA5542 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 25x10 см PA5544 (2 шт) (при необходимости)
- Держатели стоп 30x13 см PB5526 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 25 см PT50082 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 38 см (2 шт) PY5638 (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 25 см PT50080 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 38 см PY5636 (2 шт) (при необходимости)
- Ремни для фиксации стоп 53 см PNG50505 (2 шт) (при необходимости)
- Двойные ремни для фиксации стоп 53 см PNG50506 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемая икроножная подушка PB5528 (только для Рамы-мачты PB5512) (при необходимости)
- Ремень коленный (10x15 см) PB5636 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 8 см PB5622 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 11 см PB5624 (2 шт) (при необходимости)
- Регулируемые опоры для коленей 13 см PB5626 (2 шт) (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра 18-33 см PB5538 (2 шт) (при необходимости)
- Стабилизаторы бедра 30-46 см PB5540 (2 шт) (при необходимости)
- Плоская поддержка 25x28 см PB3000 (при необходимости)
- Плоская поддержка 25x33 см PB3002 (при необходимости)
- Контурная поддержка 25x28 см PB3004 (при необходимости)
- Контурная поддержка 25x33 см PB3006 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3000 PB3025 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3002 PB3026 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3004 PB3027 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3006 PB3028 (при необходимости)
- Плоская поддержка 13x18 см PA3006 (при необходимости)
- Плоская поддержка 13x21 см PA3007 (при необходимости)
- Плоская поддержка 18x18 см PA3041 (при необходимости)
- Плоская поддержка 18x21 см PA3042 (при необходимости)
- Контурная поддержка 13x30 см PA3079 (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

- Контурная поддержка 15x33 см PB3046 (при необходимости)
- Контурная поддержка 18x30 см PA3081 (при необходимости)
- Контурная поддержка 25x33 см PB3047 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5562 PA3028 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5564 PA3029 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5616 PA3045 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5618 PA3046 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5696 PA3086 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3046 PB3050 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PA5700 PA3088 (при необходимости)
- Гигиенический чехол для PB3047 PB3051 (при необходимости)
- Боковые поддержки PB5627 (2 шт) (при необходимости)
- Столик черный литой (53x61 см) PB5628 (при необходимости)
- Столик прозрачный акриловый (53x61 см) PB5630 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации PA5610 (при необходимости)
- Мягкий ремень для фиксации 89 см PB5542 (при необходимости)
- Ремень для фиксации PA3011 (при необходимости)
- Ремень для фиксации PT30066 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 24 см PT50156 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 28 см PT50160 (при необходимости)
- Накладка для локтей с вырезом 33 см PY5582 (при необходимости)
- Ручки PNG50042 (2 шт) (при необходимости)
- Ручка для толкания для столика PB5632 (при необходимости)
- Гигиенический мягкий чехол PT30093 (при необходимости)
- Сумка для инструментов P80809 (при необходимости)
- Определитель угла наклона P80246 (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PB5544/PB5546 PB3049 (2 шт) (при необходимости)
- Подголовник с отверстием высота 23 см PB5638 (при необходимости)
- Гигиенические чехлы для PA5706/PA5708 PA5710 (2 шт) (при необходимости)
- Тазовый упор для размера 2 Prone (при необходимости)

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Потенциальный потребитель

Использование вертикализатора EasyStand назначается врачом только для пациентов, которым требуется передняя и задняя поддержка туловища и приданис правильного положения телу на любом этапе во время постепенной смены весовой нагрузки при переходе из положения сидя в положение стоя. Пользователями могут быть, но не только, лежачие больные и пациенты с травмами спинного мозга, черепно-мозговыми травмами, полиомиелитом, рассеянным склерозом, инсультом, церебральным параличом, мышечной дистрофией и другими нервно-мышечными заболеваниями.

Оценка рисков применения медицинского изделия

Данное медицинское изделие было произведено EasyStand в соответствии с установленным и поддерживаемым процессом определения опасностей, определения и оценивания сопутствующих рисков, а также управления данными рисками и мониторинга результативности такого управления. Этот процесс задокументирован.

Процесс менеджмента риска состоит из 4 основных частей:

A) Анализ риска
B) Оценивание риска
C) Управление риском
D) Информация о постпроизводстве.

Пошаговое представление процесса менеджмента риска в виде блок-схемы.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Показания

Показания к применению медицинского изделия: С медицинской точки зрения данные изделия являются пригодными для эксплуатации при нарушениях опорно-двигательного апарата для пациентов, страдающих физическими или ментальными заболеваниями. К таким заболеваниям можно отнести, например:

- все формы детского церебрального паралича
- все формы нарушения опорно-двигательного аппарата
- нарушения центральной нервной системы
- нарушения координации в результате опухолей головного или спинного мозга-
- заболевания спинного мозга метаболического или другого происхождения
- мышечные заболевания – прогрессивные формы

Вышеупомянутый перечень заболеваний приведен лишь для примера. Для окончательного принятия решения о пригодности вертикализатора для пациента необходимо заключение врача соответствующей специальности, педиатра или физиотерапевта.

Противопоказания

Вертикализатор может не подходить для пациентов со следующими заболеваниями:

- Сильная атрофия ног и туловища
- Респираторные заболевания
- Сильные контрактуры
- Ломкие кости или остеопороз
- Вывихнутый сустав
- Неконтролируемая или нарушенная регуляция кровяного давления

Решение по целесообразности использования вертикализатора EasyStand должен принимать квалифицированный врач или физиотерапевт.

Побочные эффекты

Побочные эффекты: Отсутствуют.

Перечень материалов животного и (или) человеческого происхождения

Не содержит материалов животного и (или) человеческого происхождения.

Условия и область применения медицинского изделия

Условия применения: Вертикализаторы EasyStand используются в различных реабилитационных учреждениях. Они также используются дома, в школах, на работе и т.д. Вертикализаторы EasyStand предназначены для использования в пределах помещений на ровной поверхности.
Области применения: терапия, в том числе реабилитационная.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Уход за вертикализатором для его повторного использования, включая очистку, дезинфекцию

Очистка и дезинфицирование

- Очищайте вертикализатор EasyStand с помощью мягкого очищающего средства или мыла с водой.
- Проверяйте вертикализатор EasyStand как минимум раз в неделю, чтобы убедиться, что все гайки, болты и регулируемые элементы крепко зафиксированы. Несоблюдение этого требования может обернуться выпадением мелких деталей, которые могут привести к опасности удушения для пациентов.
- Не используйте отбеливатель или другие чистящие средства на основе отбеливателя для очистки вертикализатора EasyStand
- Дезинфицирующие салфетки можно использовать только для очистки металлических и непористых поверхностей.
- Используйте влажную губку с мягким мылом или мягкое неабразивное дезинфицирующее средство.
- Очищайте неопрен точечно с помощью мягкого мыла с водой
- Гигиенические чехлы можно снять и вымыть вручную водой. Сушите чехлы на воздухе. Всегда соблюдайте осторожность, снимая и вновь надевая чехлы
- Не подвергайте обивку химической чистке.
- Если вертикализатор EasyStand используется только одним пользователем, очищайте его ежемесячно или по мере необходимости.
- Если вертикализатор EasyStand используется более чем одним пользователем, очищайте его после каждого использования.

Ткани с покрытием из полиуретана и гигиенические моющиеся чехлы (Dartex или его аналог)

- Следуйте рекомендациям по очистке и дезинфекции вертикализатора во избежание повреждения полиуретанового покрытия, которое может привести к преждевременной порче чехлов.
- Для очистки легких загрязнений используйте одноразовые салфетки и теплый раствор нейтрального моющего средства. Не используйте абразивные чистящие средства.
- Для дезинфекции используйте 0,1% раствор гипохлорита натрия (1000 ч/млн хлора). Не рекомендуем использовать более сильные дезинфицирующие растворы
- Тщательно смойте остатки моющего раствора водой и протрите вертикализатор сухой тканью перед повторным использованием или хранением.
- Не гладить.

Стерилизация

Стерилизация: Нестерильно. Не подлежит стерилизации.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Условия гарантии

Предприятие-изготовитель гарантирует что медицинского изделия Опора для стояния(вертикализатор) для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing размер 2, в вариантах исполнения : Zing MPS, артикул PB5500; Zing MPS Tilt Table (TT) , артикул PB5562 ; Zing Supine, артикул PB5502; Zing Supine Tilt Table (TT) , артикул PB5564 ; Zing Prone, артикул PB5606 соответствие требованиям технических условий при соблюдении условий эксплуатации, транспортирования и хранения

Надежная конструкция медицинского изделия, при правильной эксплуатации и техническом обслуживании, обеспечит его многолетнее бесперебойное использование

Срок службы медицинского изделия

Опора для стояния (вертикализатор) для инвалидов Изистенд (EasyStand), в вариантах исполнения, в составе, (см. Приложение) составляет 5 лет (при условиях нормальной эксплуатации)

Вертикализатор предназначен ТОЛЬКО для использования в помещении на ровной поверхности.
Поворотные колеса должны всегда быть ЗАФИКСИРОВАНЫ при использовании вертикализатора.

ВНИМАНИЕ
Не рекомендуется транспортировать вертикализатор, если в нем находится пользователь. Резкие горизонтальные перемещения или резкая смена угла наклона вертикализатора могут привести к опрокидыванию опоры.

Любая модификация/изменение конструкции медицинского изделия не рекомендуется. В случае самовольной модификации медицинского изделия? все гарантийные обязательства снимаются и претензии не принимаются.

По всем вопросам гарантийного обслуживания/текущего обслуживания медицинского изделия следует обращаться к Уполномоченному представителю производителя медицинского изделия в РФ.

Общество с ограниченной ответственностью «МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС»
(ООО «МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС»)
РОССИЯ, 117042, г. Москва, Чечёрский проезд, д. 56, корпус 2, помещение 2.
Тел. + 7 (495) 374-83-87
E-mail e.bashlakov@medical-distributors.ru

Сведения об утилизации

После окончания срока службы изделия:

- Утилизируйте изделие в соответствии с региональными нормами по утилизации материалов.
- Утилизируйте все металлические компоненты.
- Пластиковые детали должны быть утилизированы или переработаны в соответствии с региональными нормами по утилизации материалов.
- Обратитесь в местный центр по утилизации и переработке отходов, чтобы ознакомиться с региональными нормами по утилизации материалов.
- Верните цилиндр от газовой пружины в Altimate Medical, Inc. если Вы не можете сдать его на переработку в местных пунктах утилизации

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Технические характеристики и замеры

Модель: Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing MPS размер 2. артикул PB5500

Рост пациента	от 102 до 152 см
MAX вес пользователя	70 кг
Высота от пола до ложементов (в горизонтальном положении)	79 см
Максимальное расстояние от центра бедра до подножки	86 см
Поддержка для туловища, диапазон регулировки по вертикали (7 шагов)	15 см
Приблизительный вес оборудования в базовой комплектации, в минимально оборудованной конфигурации, за вычетом большинства опций	37 кг
Приблизительный макс. вес оборудования, в максимально оборудованной конфигурации	66 кг
Размер рамы, от поворотного колеса до поворотного колеса	68 x 101 см
Макс. размеры	73 x 106 см
Обивка	Черный нейлон / неопрен или анатомический уретан
Передние и задние колеса	Поворотные с тормозами
Диаметр колес	8 см
Подъемный механизм	Газовая пружина
Позиция наклона назад	от 90 до 180 градусов
Позиция наклона вперед	от 90 до 70 градусов
Функция отведение ног	До 30 градусов для каждой ноги

Цветовое исполнение:

- Зеленый.
- Оранжевый.
- Фиолетовый.

Модель: Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Supine. размер 2 . артикул PB5502

Рост пациента	от 102 до 152 см
MAX вес пользователя	70 кг
Высота от пола до ложементов (в горизонтальном положении)	79 см
Максимальное расстояние от центра бедра до подножки	86 см
Поддержка для туловища, диапазон регулировки по вертикали (7 шагов)	15 см
Приблизительный вес оборудования в базовой комплектации, в минимально оборудованной конфигурации, за вычетом большинства опций	37 кг
Приблизительный макс. вес оборудования, в максимально оборудованной конфигурации	66 кг

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Размер рамы, от поворотного колеса до поворотного колеса	68 x 101 см
Макс. размеры	73 x 106 см
Обивка	Черный нейлон / неопрен или анатомический уретан
Передние и задние колеса	Поворотные с тормозами
Диаметр колес	8 см
Подъемный механизм	Газовая пружина
Позиция наклона назад	от 90 до 180 градусов
Позиция наклона вперед	от 90 до 70 градусов
Функция отведение ног	До 30 градусов для каждой ноги

Цветовое исполнение:
- Зеленый.
- Оранжевый.
- Фиолетовый.

Модель: Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing MPS Tid Table (TT), размер 2, артикул PB5562

Рост пациента	от 102 до 152 см
MAX вес пользователя	70 кг
Высота от пола до ложементов (в горизонтальном положении)	79 см
Максимальное расстояние от центра бедра до подножки	86 см
Поддержка для туловища, диапазон регулировки по вертикали (7 шагов)	15 см
Приблизительный вес оборудования в базовой комплектации, в минимально оборудованной конфигурации, за вычетом большинства опций	37 кг
Приблизительный макс. вес оборудования, в максимально оборудованной конфигурации	66 кг
Размер рамы, от поворотного колеса до поворотного колеса	68 x 101 см
Макс. размеры	73 x 106 см
Обивка	Черный нейлон / неопрен или анатомический уретан
Передние и задние колеса	Поворотные с тормозами
Диаметр колес	8 см
Подъемный механизм	Газовая пружина
Позиция наклона назад	от 90 до 180 градусов
Позиция наклона вперед	от 90 до 70 градусов
Функция отведение ног	До 30 градусов для каждой ноги

Цветовое исполнение:
- Зеленый.
- Оранжевый.
- Фиолетовый.

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Модель: Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Supine Titl Table (TT). размер 2. артикул PB5564

Рост пациента	от 102 до 152 см
MAX вес пользователя	70 кг
Высота от пола до ложементов (в горизонтальном положении)	79 см
Максимальное расстояние от центра бедра до подножки	86 см
Поддержка для туловища, диапазон регулировки по вертикали (7 шагов)	15 см
Приблизительный вес оборудования в базовой комплектации, в минимально оборудованной конфигурации, за вычетом большинства опций	37 кг
Приблизительный макс. вес оборудования, в максимально оборудованной конфигурации	66 кг
Размер рамы, от поворотного колеса до поворотного колеса	68 x 101 см
Макс. размеры	73 x 106 см
Обивка	Черный нейлон / неопрен или анатомический уретан
Передние и задние колеса	Поворотные с тормозами
Диаметр колес	8 см
Подъемный механизм	Газовая пружина
Позиция наклона назад	от 90 до 180 градусов
Позиция наклона вперед	от 90 до 70 градусов
Функция отведение ног	До 30 градусов для каждой ноги

Цветовое исполнение:
- Зеленый.
- Оранжевый.
- Фиолетовый.

Модель: Опора для стояния(вертикализатор)для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing Pronc. размер 2. артикул PB5606

Рост пациента	от 102 до 152 см
MAX вес пользователя	70 кг
Высота от пола до ложементов (в горизонтальном положении)	79 см
Максимальное расстояние от центра бедра до подножки	86 см
Поддержка для туловища, диапазон регулировки по вертикали (7 шагов)	15 см
Приблизительный вес оборудования в базовой комплектации, в минимально оборудованной конфигурации, за вычетом большинства опций	37 кг
Приблизительный макс. вес оборудования, в максимально оборудованной конфигурации	66 кг

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Размер рамы, от поворотного колеса до поворотного колеса	68 x 101 см
Макс. размеры	73 x 106 см
Обивка	Черный нейлон / неопрен или анатомический уретан
Передние и задние колеса	Поворотные с тормозами
Диаметр колес	8 см
Подъемный механизм	Газовая пружина
Позиция наклона назад	от 90 до 180 градусов
Позиция наклона вперед	от 90 до 70 градусов
Функция отведение ног	До 30 градусов для каждой ноги

Цветовое исполнение:

- Зеленый.
- Оранжевый.
- Фиолетовый,

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020

Перевод с английского языка на русский язык

Altimate Medical

Руководство пользователя

Опора для стояния(вертикализатор) для инвалидов Изистенд (EasyStand) Zing размер 2, варианты исполнения :
Zing MPS, артикул PB5500
Zing MPS Tilt Table (TT) , артикул PB5562
Zing Supine, артикул PB5502
Zing Supine Tilt Table (TT) , артикул PB5564
Zing Prone, артикул PB5606

Альтимейт Медикал, Инк.
262, 1я Западная улица,
Мортон, Миннесота, 56270

Альтимейт Медикал. Инк.

(Главный исполнительный директор)
Должность

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

(Пауль Хикки (Paul Hickey)
Имя, фамилия

/подпись/
Подпись

Приведенный выше документ был удостоверен в своей подлинности *21 мая* 2020 г. в моем присутствии Паулем Хикки, Президентом и Главным исполнительным директором компании «Альтимейт Медикал, Инк.», корпорации штата Миннесота, США, от имени данной корпорации.

/Штамп/:

/Круглая гербовая печать/:
Большая государственная печать штата Миннесота

Нотариус
/подпись/

ДАРРЕН ВИЛЬЯМ ГЕРКЕ
НОТАРИУС
ШТАТ МИННЕСОТА
Мои полномочия истекают 31 января 2025 г.

/Далее текст на русском языке/

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU
60949
18.08.2020

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Марычевым Юрием Игоревичем.

_____

Российская Федерация

Город Москва

Одиннадцатого августа две тысячи двадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Марычева Юрия Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2020- 51-743

Взыскано государственной пошлины(по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб.

_____ *Г.Б. Акимов*

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 50 лист(а)(ов)

Нотариус

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

60949
18.08.2020